

Санкт-Петербургский государственный университет

XXIX Открытая
конференция
студентов-филологов

20–25 апреля
2026 года

п р о г р а м м а

Санкт-Петербург
2026

Информация о конференции представлена на сайте:
<https://conference-spbu.ru/conference/58>

<https://vk.com/oksfspbu>
<https://t.me/oksfspbu>

РЕГЛАМЕНТ КОНФЕРЕНЦИИ

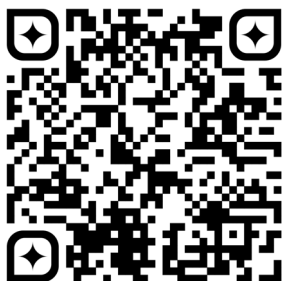
Студенческий доклад — не более 15 минут.

Вопросы к докладчику и мнения о докладе — 5 минут.

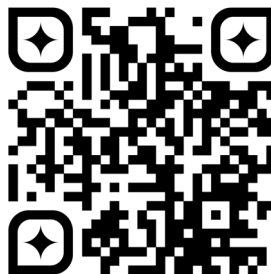
Детали регламента могут быть уточнены руководителем секции.

Графическое оформление обложки
Анны Медведько

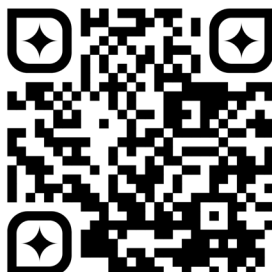
XXIX ОКСФ (САЙТ)



XXIX ОКСФ (ТГ)



XXIX ОКСФ (ВК)



СПИСОК ПРИНЯТЫХ В ПРОГРАММЕ СОКРАЩЕНИЙ

асп. — аспирант

асс. — ассистент

в. н. с. — ведущий научный сотрудник

г. н. с. — главный научный сотрудник

д. искусств. — доктор искусствоведения

д. истор. наук — доктор исторических наук

д. пед. наук — доктор педагогических наук

д. филол. наук — доктор филологических наук

д. филос. наук — доктор философских наук

доц. — доцент

к. искусств. — кандидат искусствоведения

к. истор. наук — кандидат исторических наук

к. культурологии — кандидат культурологии

к. пед. наук — кандидат педагогических наук

к. филол. наук — кандидат филологических наук

к. филос. наук — кандидат философских наук

к. ф.-м. наук — кандидат физико-математических наук

м. н. с. — младший научный сотрудник

н. с. — научный сотрудник

с. н. с. — старший научный сотрудник

сотр. — сотрудник

ст. преп. — старший преподаватель

преп. — преподаватель

проф. — профессор

PhD — Doctor of Philosophy

ПРОГРАММНЫЙ КОМИТЕТ XXIX ОТКРЫТОЙ КОНФЕРЕНЦИИ СТУДЕНТОВ - ФИЛОЛОГОВ

ОБЩЕЕ РУКОВОДСТВО

Председатель — Полина Игоревна КОНДРАТЕНКО, к. филол. наук,
доц. кафедры немецкой филологии

Сопредседатель — Ксения Андреевна ПЕРЕСЫПКИНА, маги-
странтка 1 курса

Секретарь — Екатерина Дмитриевна ВОЛОШЕНКОВА, студентка
4 курса

НАПРАВЛЕНИЕ «РУССКИЙ ЯЗЫК»

Куратор — Дмитрий Наилевич ЧЕРДАКОВ, ст. преп. кафедры рус-
ского языка

СЕКЦИЯ «ИСТОРИЯ И ДИАЛЕКТОЛОГИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА»

Руководители: Дмитрий Наилевич ЧЕРДАКОВ, ст. преп. кафедры
русского языка; Ульяна Андреевна ВЕЛИЧКО, студентка 3 курса;
Анастасия Павловна ФЕСЕНКО, студентка 3 курса

СЕКЦИЯ «АНТРОПОЛИНГВИСТИКА: ЧЕЛОВЕК, ЯЗЫК, КУЛЬТУРА»

Руководители: Александра Андреевна БРЫКОВА, к. филол. наук,
ст. преп. кафедры русского языка; Мария Александровна ИНКИНА,
студентка 3 курса

СЕКЦИЯ «ЛЕКСИКОЛОГИЯ И СТИЛИСТИКА РУССКОГО ЯЗЫКА»

Руководители: Ольга Альбертовна СТАРОВОЙТОВА, к. фи-
лол. наук, доц. кафедры русского языка; Мария Алексеевна
ФИЛИППОВА, магистрантка 1 курса

СЕКЦИЯ «ГРАММАТИКА И СЕМАНТИКА РУССКОГО ЯЗЫКА»

Руководители: Дмитрий Владимирович РУДНЕВ, д. филол. наук, проф. кафедры русского языка; Юлия Сергеевна ЧЕРЕМИСИНА, магистрантка 1 курса

СЕКЦИЯ «КОЛЛОКВИАЛИСТИКА (АНАЛИЗ УСТНОЙ РЕЧИ)»

Руководители: Татьяна Ивановна ПОПОВА, к. филол. наук, доц. кафедры русского языка; Арина Сергеевна ЗАГРЕБЕЛЬНАЯ, студентка 3 курса; Ксения Андреевна ПЕРЕСЫПКИНА, магистрантка 1 курса

СЕКЦИЯ «ЛИНГВОМЕТОДИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ОПИСАНИЯ И ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО»

Руководители: Татьяна Николаевна КОЛОСОВА, к. филол. наук, доц. кафедры русского языка как иностранного и методики его преподавания; Дарья Александровна ЗОЛОТАРЕВА, студентка 4 курса; Алёна Игоревна НЕЧАЕВА, студентка 4 курса

НАПРАВЛЕНИЕ «ЛИТЕРАТУРА И ФОЛЬКЛОР»

Куратор — Юлия Юрьевна МАРИНИЧЕВА, к. филол. наук, ст. преп. кафедры истории русской литературы

СЕКЦИЯ «РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА: ТЕОРИЯ, ПОЭТИКА»

Руководители: Елена Викторовна ХВОРОСТЬЯНОВА, д. филол. наук, проф. кафедры истории русской литературы; Савелий Алексеевич ЦВЕТКОВ, магистрант 1 курса

СЕКЦИЯ «РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА: ИСТОРИЯ»

Руководители: Евгений Анатольевич ФИЛОНОВ, к. филол. наук, н. с. отдела рукописей Российской национальной библиотеки, доц. кафедры истории русской литературы; Анастасия Игоревна МАТВИЕНКО, магистрантка 1 курса; Людмила Андреевна МОВЧАН, студентка 4 курса

СЕКЦИЯ «ИСТОРИЯ ЗАРУБЕЖНЫХ ЛИТЕРАТУР»

Руководители: Андрей Павлович ЖУКОВ, к. филол. наук, доц. кафедры истории зарубежных литератур; Максим Константинович АФИНОГЕНОВ, студент 4 курса; Василиса Александровна ФОМИЧ, магистрантка 1 курса

СЕКЦИЯ «ИСТОРИЯ И ТЕОРИЯ РУССКОГО И ЗАПАДНОЕВРОПЕЙСКОГО СТИХА»

Руководители: Екатерина Николаевна ВАСИЛЬЕВА, к. филол. наук, доц. кафедры истории зарубежных литератур; Ольга Сергеевна ЛАЛЕТИНА, к. филол. наук, доц. кафедры истории русской литературы

СЕКЦИЯ «ЛИТЕРАТУРА В МЕЖДИСЦИПЛИНАРНОЙ ПЕРСПЕКТИВЕ»

Руководители: Ирина Эдуардовна ВАСИЛЬЕВА, к. филол. наук, доц. кафедры истории русской литературы; Алёна Евгеньевна ФЕДЮКИНА, магистрантка 2 курса

СЕКЦИЯ «ФОЛЬКЛОР И МИФОЛОГИЯ»

Руководители: Юлия Юрьевна МАРИНИЧЕВА, к. филол. наук, ст. преп. кафедры истории русской литературы; Валерия Денисовна ИСАЕВА, студентка 4 курса; Ирина Николаевна КУЗЬМИНА, студентка 3 курса

НАПРАВЛЕНИЕ «СЛАВИСТИКА»

Куратор — Александра Витальевна ТОИЧКИНА, к. филол. наук, доц. кафедры славянской филологии

СЕКЦИЯ «СЛАВЯНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ: ЯЗЫКОЗНАНИЕ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ»

Руководители: Ольга Валерьевна ГУСЕВА, к. филол. наук, доц. кафедры славянской филологии; Иван Ильич КУИМОВ, асп.

СЕКЦИЯ «СЛАВЯНО-ГЕРМАНСКАЯ КОМПАРАТИВИСТИКА»

Руководители: Ольга Викторовна РАИНА, к. филол. наук, доц. кафедры славянской филологии; Варвара Евгеньевна ПОЛЮХОВИЧ, студентка 3 курса; Нина Константиновна ШИШКАНОВА, студентка 4 курса

НАПРАВЛЕНИЕ «РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ»

Куратор — Сергей Александрович ЖИЛЮК, к. филол. наук, доц. кафедры немецкой филологии

СЕКЦИЯ «ЛЕКСИКОЛОГИЯ (РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ)»

Руководители: Наталья Сергеевна СОКОЛОВА, к. филол. наук, ст. преп. кафедры английской филологии и лингвокультурологии; Мария Александровна ГАВРИЛЮК, асп.; Анна Олеговна ШИТИКОВА, студентка 4 курса

СЕКЦИЯ «ГРАММАТИКА (РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ)»

Руководители: Ирина Игоревна ГНАТИШИНА, к. филол. наук, ст. преп. кафедры английской филологии и перевода; Елизавета Михайловна БОГДАНОВА, магистрантка 2 курса; Тимофей Олегович КУРОЧКИН, магистрант 1 курса

СЕКЦИЯ «ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ (РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ)»

Руководители: Наталия Павловна СИЛИНСКАЯ, к. филол. наук, ст. преп. кафедры английской филологии и перевода; Анна НИКОЛАЕВА, магистрантка 1 курса; Алина Алексеевна ЧЕРНЫШОВА, студентка 4 курса; Александра Ивановна ПОДЛАСОВА, студентка 4 курса

СЕКЦИЯ «ДИСКУРС И ТЕКСТ»

Руководители: Ольга Витальевна ЕМЕЛЬЯНОВА, к. филол. наук, доц. кафедры английской филологии и лингвокультурологии; Екатерина Дмитриевна ВОЛОШЕНКОВА, студентка 4 курса; Елизавета Андреевна ГОРЯЧЕВА, студентка 2 курса

НАПРАВЛЕНИЕ «ОТ КЛАССИЧЕСКОЙ ФИЛОЛОГИИ ДО НЕОЭЛЛИНИСТИКИ»

Куратор — Максим Львович КИСИЛИЕР, к. филол. наук, доц. кафедры общего языкознания им. Л. А. Вербицкой

СЕКЦИЯ «КЛАССИЧЕСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ»

Руководители: Елена Леонидовна ЕРМОЛАЕВА, к. филол. наук, доц. кафедры классической филологии; Серафима Михайловна ГЕДИМИНА, студентка 3 курса; Джулия Махмудовна СААДАНИ, студентка 3 курса; Анна Александровна ЯКОВЛЕВА, магистрантка 1 курса

СЕКЦИЯ «БИБЛЕИСТИКА»

Руководители: Екатерина Андреевна ДРУЖИНИНА, к. филол. наук, доц. кафедры библеистики; Маргарита Владимировна КИРЕЕВА, студентка 4 курса

СЕКЦИЯ «БАЛКАНИСТИКА.
ВИЗАНТИНИСТИКА. НЕОЭЛЛИНИСТИКА»

Руководители: Ольга Николаевна НИКОЛАЕНКОВА, PhD,
ст. преп. кафедры общего языкознания им. Л. А. Вербицкой; Мария
Алексеевна ТУМАЕВА, магистрантка 2 курса

НАПРАВЛЕНИЕ «ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ»

Куратор — Ольга Владимировна МИТРЕНИНА, к. филол. наук, доц.
кафедры математической лингвистики

СЕКЦИЯ «ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ»

Руководители: Наталья Михайловна ЗАЙКА, к. филол. наук,
доц. кафедры общего языкознания им. Л. А. Вербицкой; Нина
Гунтеровна РОМАНОВА, магистрантка 1 курса

СЕКЦИЯ «ФОНЕТИКА»

Руководители: Павел Андреевич ХОЛЯВИН, асс. кафедры
фонетики и методики преподавания иностранных языков;
Елизавета Александровна ГРИБАНОВА, студентка 4 курса;
Марина Алексеевна ПАХОМОВА, магистрантка 1 курса

СЕКЦИЯ «ПСИХОЛИНГВИСТИКА»

Руководители: Анастасия Алексеевна ЛАДНОВА, асс. кафедры
общего языкознания им. Л. А. Вербицкой; Елена Сергеевна
ЗАТЕВАЛОВА, асп.

СЕКЦИЯ «КОМПЬЮТЕРНАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА»

Руководители: Ольга Владимировна МИТРЕНИНА, к. филол. наук,
доц. кафедры математической лингвистики; Злата Денисовна
МИРОШНИЧЕНКО, студентка 2 курса

СЕКЦИЯ «ФИННО-УГОРСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ»

Руководители: Анна Сергеевна МАЛКОВА, асс. кафедры финно-
угорской филологии; Ксения Олеговна КИСЕЛЁВА, магистрантка
2 курса; Софья Андреевна МОЛЧАНОВА, студентка 4 курса

НАПРАВЛЕНИЕ «КИНО|ТЕКСТ|ТЕАТР»

Куратор — Любовь Дмитриевна БУГАЕВА, д. филол. наук, доц.
кафедры истории русской литературы

СЕКЦИЯ «КИНО|ТЕКСТ»

Руководители: Любовь Дмитриевна БУГАЕВА, д. филол. наук, проф. кафедры истории русской литературы; Софья Сергеевна ЛЕНЬ, студентка 4 курса; Полина Максимовна ШАШКОВА, магистрантка 2 курса

СЕКЦИЯ «ТЕАТР»

Руководители: Наталья Валерьевна СЕМЕНОВА, к. филол. наук, доц. кафедры истории русской литературы; Мария Михайловна СМЕТАНИНА, студентка 4 курса

СЕКЦИЯ «МАСТЕРСКАЯ АНАЛИЗА КИНОТЕКСТА»

Руководитель: Любовь Дмитриевна БУГАЕВА, д. филол. наук, проф. кафедры истории русской литературы

Мастера: Андрей Игоревич АПОСТОЛОВ, киновед, продюсер, помощник ректора Всероссийского государственного университета кинематографии им. С. А. Герасимова; Любовь Дмитриевна БУГАЕВА, д. филол. наук, проф. кафедры истории русской литературы; Полина Михайловна СТЕПАНОВА, д. искусств., проф. Санкт-Петербургского государственного института кино и телевидения

СЕКЦИЯ «ЛАБОРАТОРИЯ СОВРЕМЕННЫХ ТЕАТРАЛЬНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ „АВАНСЦЕНА“»

Руководитель: Наталья Валерьевна СЕМЕНОВА, к. филол. наук, доц. кафедры истории русской литературы

Мастера: Анна Игоревна АЛЕКСЕЕВА, сотрудник Государственного мемориального музея Б. Ш. Окуджавы, Татьяна Викторовна ЛЕВЧЕНКО, к. ф.-м. наук, главный эксперт Центра цифровых архивных исследований Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики»; Дина ВЕРЮТИНА, исследовательница, режиссер кино, инициатор и руководитель проекта «Антология российского кинотанца»

НАПРАВЛЕНИЕ «БУДЕТЛЯНЕ»

Куратор — Андрей Андреевич КРАСНОМОВЕЦ, студент 2 курса

СЕКЦИЯ «БУДЕТЛЯНЕ. ГИПОТЕЗА В ФИЛОЛОГИИ: НАУЧНЫЕ БОИ»

Руководитель: Андрей Андреевич КРАСНОМОВЕЦ, студент 2 курса

О Т К Р Ы Т И Е К О Н Ф Е Р Е Н Ц И И

20 апреля, понедельник, 12:30–12:45, ауд. 191

ПРИВЕТСТВЕННЫЕ СЛОВА

Декан филологического факультета Санкт-Петербургского государственного университета, к. филол. наук, доц. Михаил Витальевич Корышев

Председатель: Полина Игоревна Кондратенко, к. филол. наук,
доц. кафедры немецкой филологии

Сопредседатель: Ксения Андреевна Пересыпкина,
магистрантка 1 курса

Секретарь: Екатерина Дмитриевна Волошенкова,
студентка 4 курса

П Л Е Н А Р Н О Е З А С Е Д А Н И Е

Руководитель: к. филол. наук, доц. кафедры немецкой филологии
Полина Игоревна Кондратенко

20 апреля, понедельник, 12:45–14:30, ауд. 191

12:45–13:15 Горные этноэкосистемы: диалог природы и культуры.
Но причем здесь «фольклоризм»?

Куринских Полина Александровна, к. истор. наук, зав. лаб.
этносоциальных исследований Федерального исследовательского центра
«Субтропический научный центр Российской академии наук» (Сочи,
Россия)

Горные регионы сталкиваются с угрозой утраты био-
разнообразия и трансформацией традиционной культу-

ры. Ранее природоохранные стратегии и экономическое развитие рассматривались отдельно от культурной политики. Сегодня на первый план выходит интеграция: охрана природы должна быть связана с развитием локальных сообществ.

Этноэкосистемы — зона пересечения природы и культуры. В условиях урбанизации встает вопрос о формах сохранения культуры, что осмысляется в т. ч. в концепции фольклоризма. Немецкие этнографы (Мозер, Баузингер) определили его как использование элементов традиционной культуры в контексте, «чужом» по отношению к исконным традициям, ретрансляции зрелищных элементов народной культуры для широкой публики с целью возрождения традиций, укрепления идентичности или получения экономической выгоды.

Опыт австрийских Альп показателен: поддержка «живой культуры», что привело к формированию системы коммуникаций «власти — бизнес — ООПТ». Старинные постройки переоборудуются под кафе, утварь становится объектами показа, проводятся фестивали. Эта деятельность регулируется конвенциями по устойчивому развитию и поддерживается грантами.

13:15–13:45 «Иной мир» советской литературы: жанровый генезис воспоминаний о ГУЛАГе и повествовательные стратегии авторов

Кочнева Татьяна Анатольевна, асп. Института русской литературы (Пушкинский дом) Российской академии наук; Музей политической истории России (Санкт-Петербург, Россия)

В центре внимания доклада — воспоминания о лагерном опыте, написанные рядовыми советскими гражданами. В отличие от лагерной прозы, повествование в которой строится на таких тематических единицах письма, как арест, этап, скудная хлебная пайка, непосильная норма выработки, в воспоминаниях обычных людей превалирует не лагерная, а соцреалистическая топика. Созидательный труд, безграничное доверие партии, верность «ленинским заветам», патриотизм, приоритет общественного над личным — эти концепты советского романа стали для многих авторов теми повествовательными моделями, которые, как ни парадоксально, позволяли им осмыслить личный травматический опыт.

Исследование выполнено в рамках гранта РФФ № 24-18-00856, ИРЛИ РАН.

13:45–14:15 Близкородственные языки в условиях контакта: идиом македонских переселенцев в Воеводине (Сербия)

Муравлева Наталья Игоревна, к. филол. наук, н. с. Института славяноведения Российской академии наук (Москва, Россия)

На территории Воеводины (Р. Сербия) выделяется компактный ареал проживания македонской общины, которую составляют потомки колонистов, переселившихся в Воеводину в результате югославской Аграрной реформы с 1945 по 1948 гг. В докладе рассматриваются особенности претериальной системы в переселенческих македонских говорах сел Ябука, Качарево, Глогонь, Пландиште на материале записанных интервью в экспедициях 2023 и 2025 гг. Несбалансированный билингвизм, условия интенсивного языкового контакта и изоморфизм грамматических элементов в близкородственных сербском и македонском языках оказывают влияние на использование претериальных форм в македонском переселенческом идиоме. Будут проанализированы случаи смешения кода, когда в речи македонских переселенцев перфектные *л*-формы встречаются в конвенциональном для сербского языка значении претерита и выступают в функции «нарративного» времени. Материал интервью также показал, что категория эвиденциальности (выраженная грамматически диффузными по значению перфектными *л*-формами) сохраняется в переселенческом идиоме при языковом контакте с сербским, где эвиденциальные значения кодируются преимущественно лексическими средствами.

РУССКИЙ ЯЗЫК

ИСТОРИЯ И ДИАЛЕКТОЛОГИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА

Руководители: ст. преп. кафедры русского языка Дмитрий Наилевич Чердаков, студентка 3 курса Ульяна Андреевна Величко, студентка 3 курса Анастасия Павловна Фесенко

23 апреля, четверг, 16:00–19:00, ауд. 2-у

Система значений единиц «даже» и «тоже» в древнерусском языке

Колобродова Екатерина Александровна, асп., Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова; Институт языкознания Российской академии наук (Москва, Россия)

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. И. М. Кобозева

Доклад посвящен диахроническому исследованию семантики единиц *даже* и *тоже* в древнерусском языке. В современном русском языке *даже* и *тоже* являются основными представителями скалярных и не скалярных аддитивных фокусных частиц соответственно. Исследование проводилось на корпусном материале древнерусских текстов. Были проанализированы значения рассматриваемых единиц и контексты их употребления, частота употребления этих значений и контекстов, связи между выделенными значениями и соотносением их с типологическими данными.

Молитвенная стратегия в памятниках древнерусской книжности («Сказание отца нашего Агапия» и «Хождение Зосимы к рахманам»)

Аксютинна Анна Сергеевна, студентка 4 курса, Дальневосточный федеральный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. А. Петренко

В докладе анализируется реализация молитвенной стратегии в текстах апокрифических памятников Древней Руси «Сказание отца нашего Агапия» и «Хождение Зосимы к рахманам». Молитвенная стратегия рассматривается как вспомо-

могательный инструмент реализации основной дидактической стратегии, направленной на духовное наставление читателя. В работе выявлены основные интенции молитв (прошение, покаяние, благодарение, восхваление, ходатайство) и способы их реализации. Установлено, что молитва не только служит средством коммуникации с Богом, но и транслирует аудитории идеальную модель христианского поведения.

Текстообразующий и дискурсивный потенциал формул-синтагм в древнерусском воинском повествовании

Хлыстунова Полина Сергеевна, студентка 3 курса, Дальневосточный федеральный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. А. Петренко

Исследование выполнено на материале древнерусских летописных воинских повествований, центральным элементом которых является сцена боя. Предметом изучения выступают текстовая организация и языковое выражение данных фрагментов, обнаруживающие типичные черты, обусловленные единством коммуникативно-прагматической позиции субъекта речи, его коммуникативных намерений и способов их достижения. Анализ материала позволяет сформулировать гипотезу о наличии в распоряжении средневекового книжника устойчивого репертуара средств для реализации нарративной стратегии как доминанты книжно-письменного дискурса.

Лингвистический комментарий к надписям на иконе «Чудо Георгия о змие, с житием» XIV в. из коллекции Государственного Русского музея

Ерышев Алексей Владимирович, магистрант 1 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. В. Птенцова

В докладе представлены результаты исследования графико-орфографических, палеографических, а также некоторых лексических и грамматических особенностей надписей на иконе «Чудо Георгия о змие, с житием» из коллекции Государственного Русского музея. Совокупность лингвистических характеристик доказывает, что текст на иконе создавался не профессиональным книжником, а, вероятно, самим иконописцем, который ориентировался на фольклорный сюжет и бытовую графико-орфографическую систему письма. Результаты исследования вновь доказывают важность комплексного изучения иконных надписей.

Лексические, словообразовательные и грамматические различия в одновременных списках проложных редакций Жития Димитрия Прилуцкого

Величко Ульяна Андреевна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Т. В. Рождественская

Доклад посвящен лексическим, словообразовательным и грамматическим различиям в проложных редакциях Жития Димитрия Прилуцкого. На материале рукописных и старопечатных списков был проведен анализ синонимических отношений лексических единиц, выбора словообразовательного варианта, оснований замены грамматических форм, а также трансформаций синтаксических отношений в результате правки текста. Лингвотекстологический метод в настоящем исследовании является ведущим.

Семантика лексем «правда» и «истина» в текстах XI–XII вв. (на материале «Слова о Законе и Благодати» митрополита Илариона, славянского перевода «XIII Слов Григория Богослова» и произведений Кирилла Туровского)

Цой Михаил Константинович, студент 3 курса, Новосибирский национальный исследовательский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Л. В. Долгушина

Работа посвящена сопоставительному анализу семантики лексем правда и истина и их производных в памятниках XI–XII вв.: «Слове о Законе и Благодати» митрополита Илариона, гомилиях Кирилла Туровского и переводе «XIII слов Григория Богослова». На материале 103 контекстов выявляются ядерные семы и специфика употребления. Используются методы контекстуального, сравнительного и количественного анализа с привлечением греческих оригиналов и материала словарей. Результатом является описание семантических полей и выявление влияния жанровых особенностей на развитие значений лексем правда и истина.

Канцеляризм с компонентом «благо-» в деловом языке XVIII в. (на материале законодательных актов Петра I и Екатерины II)

Акимова Анастасия Олеговна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Д. В. Руднев

Доклад посвящен формированию канцеляризмов с компонентом *благо-* в деловом языке XVIII в. На материале

законодательных актов Петра I и Екатерины II, наряду с процессом функциональной адаптации, рассматриваются семантические изменения, произошедшие со славянизмами, которые перешли в разряд канцеляризмов, анализируются словообразовательные модели новообразованных канцеляризмов. В Петровскую эпоху канцеляризм с компонентом *благо-* использовались для придания деловому языку книжности, а в эпоху Екатерины II они закрепились в составе устойчивых этикетных формул.

Ранняя и поздняя редакция первой и второй сатир А. Д. Кантемира: сопоставительный грамматический анализ

Фесенко Анастасия Павловна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: ст. преп. Д. Н. Чердаков

Сопоставление ранней и поздней редакции сатир А. Д. Кантемира позволяет выявить особенности, характерные для его языка и языка авторов 1730–1740-х гг. Анализ двух редакций первой и второй сатир Кантемира показывает, что в этот период морфологические архаизмы подвергаются последовательному устранению, обусловившему простоту морфологического строя. Синтаксис сатир, напротив, с течением времени становится более сложным: в нем начинают преобладать инверсии и заимствованные из латинского языка обороты.

24 апреля, пятница, 16:00–19:20, ауд. 195

Текст, который мы читаем: как менялось «Путешествие из Петербурга в Москву» А. Н. Радищева (опыт составления орфографического комментария)

Волкова Светлана Владимировна, магистр, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. И. Кислова

В докладе представлены сравнительная характеристика и описание основных графико-орфографических особенностей трех вариантов «Путешествия из Петербурга в Москву»: издания 1790 г., Академического издания 1938 г.,

издания под редакцией В. А. Западова 1992 г. Цель работы состоит в анализе текста на фоне изменений, которые происходят в языке в течение двух веков, для реализации последующей учебной задачи — реорганизации работы с текстом А. Н. Радищева на уровне углубленного изучения литературы в старшей школе и в высших учебных заведениях.

Особенности функционирования антонимической лексики в русской публицистике XVI в. (на материале посланий протопопы Сильвестра и Артемия Троицкого)

Лесняк Дарья Сергеевна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. В. Генералова

В докладе на материале посланий протопопы Сильвестра и Артемия Троицкого рассматриваются особенности функционирования антонимической лексики в русской публицистике XVI в. Установлено, что в текстах Сильвестра доминируют узуальные антонимы, формирующие статичную иерархическую картину мира. У Артемия значительную долю составляют контекстуальные антонимы, служащие инструментом внутреннего анализа и выражающие оппозиции «свой» — «чужой». Выявленные языковые различия отражают не только авторские стилистические особенности, но и принципиальное расхождение в картинах мира двух авторов.

Оппозиция «свой — чужой» в «Житии протопопы Аввакума»

Кухарева Екатерина Андреевна, студентка 2 курса, Адыгейский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. Н. Новиков

В докладе рассматривается концептуальная оппозиция «свой — чужой» как структурообразующий принцип автобиографического дискурса. Предметом исследования выступают языковые средства маркирования данной оппозиции: метафорические эпитеты, зооморфная метафорика и глагольные ряды. В результате функционально-когнитивного анализа доказано, что противопоставление «своих» и «чужих» служит ключевым инструментом самоидентификации Аввакума, конструирующим его авторскую идентичность пророка и святого в мире «чужих».

Фразеологизмы с компонентами «выя» и «шея» в старорусском языке

Рудаева Ева Львовна, студентка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. В. Генералова

Доклад посвящен фразеологическим единицам (ФЕ) с компонентами *выя* и *шея* в старорусском языке. Материалом послужили 25 оборотов, отобранных из Национального корпуса русского языка и исторических словарей; проанализированы их структурные и семантические особенности, вариантность, функционирование. Установлена зависимость употребления церковнославянизма *выя* и русизма *шея* от жанра текста. В современном русском языке сохранились преимущественно ФЕ с компонентом *шея*, в то время как большая часть оборотов с компонентом *выя* утрачена.

Особенности номинации вечера и сумерек в севернорусских говорах

Марголина Виктория Алексеевна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Я. В. Мызникова

В докладе анализируются способы номинации вечернего времени в севернорусских говорах. Приводятся количественные данные, рассматриваются континуанты трех наиболее частотных производящих основ, также в фокусе внимания находятся редко фиксируемые и уникальные лексемы. Материал, отобранный из диалектных словарей севернорусских говоров, рассматривается в мотивационном и этимологическом аспектах. Выдвигается гипотеза о связи номинаций вечернего времени не только с соответствующей метеорологической реалией, но и с магическим этикетом, бытовой культурой носителей диалекта.

К вопросу о классификации лексики узорного ткачества

Рябова Полина Антоновна, студентка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Я. В. Мызникова

В докладе анализируется тематическая группа лексики, связанная с узорным ткачеством. В рамках группы про-

изводится деление единиц на пять семантических под-групп с учетом их частеречной принадлежности: существительные распределяются по способу наименования узоров, тканого полотна, цвета нити, способу тканья, тогда как прилагательные объединяются лишь в одну группу — со значением 'узорный'. Осуществляется классификация лексики на основании мотивировочных признаков: по способу создания или признаку подобия предметам действительности, как правило, геометрическим фигурам, животным, цветам.

Гидронимы Посемья как культурный код Курской земли (этимологический аспект)

Зикеева Алина Алексеевна, студентка 4 курса, Курский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. М. Малыхина

Исследование посвящено происхождению и истории развития некоторых однокоренных онимов Курского региона. Цель — изучить языковые особенности древнейших онимов *Пенка*, *Пена* и проследить их связь в этимологическом, историческом и географическом аспектах. В результате исследования обнаруживается древняя мотивировка данных онимов, связанная с географическими особенностями местности.

Гидронимы правобережья Посемья в структуре культурного кода Курского региона (на примере потамонима «Рогозна»)

Боева Екатерина Андреевна, студентка 4 курса, Курский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. М. Малыхина

В докладе рассматривается теория о левом и правом берегах рек. Она прокомментирована на примере гидронима *Рогозна* с привлечением анализа корневого форманта *rog-*. Основным методом исследования является этимологический анализ. В результате упомянутая теория была подтверждена за счет рассмотрения гидрообъекта *Рогозна*, так как семантика корневого форманта *rog-* трактуется как 'овраг, возвышенный берег'. Из этого следует, что гидроним, вляющийся правым притоком, протекает по возвышенной территории.

Образование терминов родства в русских говорах Николаевского района Ульяновской области

Хайдукова-Романова Надежда Владимировна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Я. В. Мызникова

В докладе рассматриваются вопросы, касающиеся распространения диалектных вариантов терминов родства с формантом *-ока* на территории Николаевского района Ульяновской области. Анализ проводился с применением метода лингвистического картографирования. Определено, что образование диалектных вариантов терминов родства при помощи форманта *-ака* (*-ока*, *-ика*) характерно для говоров территории Поволжья. Кроме того, установлено, что ареал употребления форманта *-ака* значительно шире, чем ареалы бытования его вариантов *-ока* и *-ика*.

АНТРОПОЛИНГВИСТИКА: ЧЕЛОВЕК, ЯЗЫК, КУЛЬТУРА

Руководители: к. филол. наук, ст. преп. кафедры русского языка
Александра Андреевна Брыкова,
студентка 3 курса Мария Александровна Инкина

22 апреля, среда, 10:40–14:00, ауд. 171

Эгоцентрические элементы лексико-семантического поля «температура» в аспекте субъективной модальности в романе Е. Г. Водолазкина «Авиатор»

Алексеева Юлия Олеговна, магистрантка 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. С. Зорина

Исследование посвящено функционированию эгоцентрических элементов лексико-семантического поля «температура» в тексте романа Е. Г. Водолазкина «Авиатор». В результате был выявлен ряд их функций, затрагивающих разные уровни повествования. Было обнаружено, что эгоцентрики семантического поля «тепло — холод» реализуют ключевые

для романа противопоставления правильного и плохого, живительного и смертного.

Некоторые особенности речевого портрета персонажа повести И. С. Тургенева «Переписка»

Коврегина Галина Валерьевна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Т. С. Садова

В докладе обозначены некоторые черты речевого портрета Алексея Петровича — персонажа повести И. С. Тургенева «Переписка». Материалом послужили письма, входящие в состав повести. Наше внимание сконцентрировано в первую очередь на стилистических и синтаксических особенностях текстов. Особенности языка рассматриваются нами в аспекте лингвоперсонологии и учения о языковых личностях.

Эгоцентрические элементы в искусствоведческом тексте (на материале альбома музея «Эрарта» «Образ жизни», 2010)

Мельникова Полина Юрьевна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. С. Зорина

В исследовании описывается одна из разновидностей искусствоведческого текста: интерпретации произведений искусства, опубликованные в альбоме «Образ жизни» музея «Эрарта» в 2010 г. Анализ проводится в аспекте субъекта повествования. Теоретической базой послужили работы Е. В. Падучевой об эгоцентрических элементах и «Коммуникативная грамматика» Г. А. Золотовой, Н. К. Онипенко, М. Ю. Сидоровой. В текстах альбома в качестве эгоцентрических элементов выступают: слова с оценочным значением, модальные частицы, метатекстовые элементы, обобщающие конструкции, предикаты внутреннего состояния и др.

Аспекты локализации русских культурных реалий в экскурсионных текстах для иностранной аудитории

Митрофанов Даниил Константинович, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. С. Солнцева

Доклад посвящен исследованию особенностей локализации русских культурных реалий в экскурсионной деятельнос-

ти. Рассматриваются теоретические основы локализации как процесса адаптации информации, выходящего за рамки традиционного перевода. На материале экскурсионных и музейных текстов и аудиогидов анализируются стратегии передачи различных реалий. Формулируются рекомендации по оптимизации процесса локализации культурных реалий в экскурсионных текстах.

Современные записи народных легенд: архаика в повседневности (этнолингвистический аспект)

Медведева Анна Дмитриевна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Т. С. Садова

Бытование традиционного знания в настоящее время сопряжено с изменением речевого портрета информантов и, следовательно, дискурса. В текстах, записанных в конце XX — начале XXI в., архаичные языковые элементы и модели освоения действительности соединяются с современной разговорной речью, вкраплениями научной картины мира. В докладе под архаикой понимается явление, берущее начало в древности и репрезентирующее традиционную культуру. Исследуются вопросы соотношения языковых и культурных парадигм современного носителя традиции.

Речевые средства создания образа местночтимого святого в устных легендах Русского Севера (на материале архива СДК)

Лимаренко Мария Руслановна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Т. С. Садова

Доклад посвящен речевым средствам создания образа местночтимого святого в устных легендах Русского Севера. В исследовании описаны и проанализированы способы номинации святых в текстах устных легенд, записанных на территории Ярославской области. Источником материала послужил архив СДК (Духовная культура Русского Севера в народной словесности) СПбГУ.

Наименования лиц женского пола сквозь призму возраста: вариативность восприятия в перспективе антропологистики

Навасардян Александра, студентка 4 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: ст. преп. Е. М. Гриднева

В исследовании анализируется восприятие наименований лиц женского пола носителями русского языка в зависимости от возраста. Методология включает контент-анализ медиа (2019–2025) и социолингвистический опрос ($N = 132$). Амбивалентность медиадискурса проявляется в легитимации одних наименований и стигматизации других. Выявлена устойчивая отрицательная корреляция между возрастом и оценкой подобных наименований (r от $-0,24$ до $-0,51$, $p < 0,01$). Результаты интерпретируются в трехуровневой модели антропологической У. Фоли.

Средства реализации стратегии разъяснения в постановлениях Пленума Верховного суда Российской Федерации

Сизых Анна Алексеевна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. А. А. Брыкова

В докладе приводится анализ речевой стратегии разъяснения на материале постановления Пленума Верховного суда Российской Федерации. Целью работы стал анализ способов реализации стратегии разъяснения. В результате были выделены четыре основные тактики, используемые для реализации стратегии, а также описаны средства их выражения на разных уровнях языка.

Особенности высказываний с союзом «как» с семантикой сравнения в детской речи (на материале корпусных данных)

Скогарева Анастасия Дмитриевна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. А. А. Брыкова

В докладе проанализирована синтаксическая конструкция со сравнительным союзом *как*, входящая в категорию компаративности. В качестве материала исследования выбраны три корпуса детской речи из «Фонда данных детской речи ИЛИ РАН и РГПУ им. А. И. Герцена». Использование лексико-семантического и грамматического методов анализа позволило выяснить, что дети сравнивают имена собственные и нарицательные; порождают сравнение объектов по форме, качеству или признаку.

ЛЕКСИКОЛОГИЯ И СТИЛИСТИКА РУССКОГО ЯЗЫКА

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры русского языка
Ольга Альбертовна Старовойтова,
магистрантка 1 курса Мария Алексеевна Филиппова

21 апреля, вторник, 14:20–17:20, ауд. 8-л

Система оценочных помет в словарях современного русского литературного языка: лингвоэкспертологический аспект

Фадеева Дарья Дмитриевна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Т. С. Садова

В докладе рассматривается проблема квалификации «оскорбления» как языкового феномена в процессе создания лингвистической экспертизы. Анализируются оценочные пометы в словарях современного русского языка как инструмент для установления степени интенсивности оценки. На материале корпуса из 12 лексем с оценочным компонентом (*вор, мошенник, хам* и др.), взятых из книги «Цена слова: из практики лингвистических экспертиз текстов СМИ в судебных процессах по защите чести, достоинства и деловой репутации» (сост. М. А. Горбаневский), выявляются разночтения в лексикографической фиксации — в т. ч. случаи, когда нейтральные номинации (*палач, мясник*) приобретают негативную окраску.

«И кюхельбекерно, и тошно»: эволюция лексемы «тошнить» и дериватов ее семантического древа в современном русском языке

Маттис Александр Львович, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

В докладе рассматривается семантическая эволюция лексемы *тошнить* в современном русском языке. Предметом исследования выступают новые значения слова ('медленно ехать'; 'нудно говорить'), не зафиксированные академическими словарями. Материалом послужили данные региональных Telegram-чатов за 2024–2025 гг. (выборка из 2339 употреблений). Методом лингвогеографического

анализа установлены основные ареалы бытования новаций (сибирский и средневолжский) и прослежены пути их миграции. Результаты позволяют сделать вывод о среднеповолжском генезисе данных значений.

Графическая языковая игра в заголовках, сгенерированных нейросетью

Барановская Дарья Александровна, магистрантка 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. А. Прокофьева

Исследуется творческий потенциал нейросетей при генерации креативных игровых заголовков. Был проведен эксперимент с генерацией заголовков для семи новостных материалов. Анализ 129 заголовков показал, что ИИ успешно вычленяет и обыгрывает ключевую информацию лидов; основным видом языковой игры является внедрение устойчивых выражений и фразеологизмов в контекст новости без трансформации, в отдельных случаях зафиксирована графическая игра; синтаксическая структура каждого третьего заголовка включала тире или двоеточие (преимущественно в генерациях нейросети «Алиса»).

Категория диалогичности сквозь призму новых медиа (на примере словаря ключевых слов «DataSlov» и ресурса о здоровье и качестве жизни «Купрум»)

Емельянова Алёна Игоревна, студентка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. А. Прокофьева

В исследовании рассматриваются способы установления диалогичности в современных научно-популярных медиа и инфотейнмент как ключевой фактор вовлеченности аудитории. В качестве материала для исследования и сравнения были выбраны два медиа — словарь ключевых слов «DataSlov» и ресурс о здоровье и качестве жизни «Купрум». В результате было выявлено, что современные научно-популярные медиа вне зависимости от масштабности и популярности эффективно выстраивают диалогичность благодаря инструментам инфотейнмента (актуальный медиаязык, упрощенные формулировки-обращения, визуализация контента и др.).

Семантизация ключевого слова текущего момента в современном русскоязычном медиадискурсе

Фокина Мария Романовна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. А. Прокофьева

В докладе исследуется семантизация ключевых слов текущего момента в современном медиадискурсе. Материалом послужило употребление лексем *пандемия, традиционные ценности, единство, корона, спутник, хлопок* в медиа. В докладе демонстрируется, как происходит семантизация значения в связке «событие — слово». Делается вывод о роли медиадискурса в закреплении семантического сдвига.

Исследование выполнено при финансовой поддержке гранта в рамках научного проекта «Традиционные ценности в ключевых словах текущего момента: реализованные и потенциальные возможности медиадискурса» (соглашение с РНФ № 25-28-01575).

Средства создания образности в речевой репрезентации депрессивного состояния в специализированном издании

Землянская Анна Ефимовна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. А. Прокофьева

В докладе рассматриваются средства создания образности в речевой репрезентации депрессии в специализированном издании «Psychologies». По тематическим классам вспомогательных субъектов выделено 12 мотивационных систем, среди которых преобладают пространственные образы. Отмечено, что внешних метафор значительно больше. Анализируемые средства направлены на привлечение внимания аудитории к проблеме за счет создания более ярких и нетипичных образов.

Характеристики полных и неполных лексических омонимов (на материале «Большого толкового словаря русского языка» под редакцией С. А. Кузнецова)

Цзян И, асп., Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Васильева

В докладе исследуется проблема лексической омонимии в современном русском языке — в частности, разграничение полных и неполных омонимов как основных структурно-функциональных разновидностей. Предметом исследования являются особенности полных и неполных лексических омонимов. На материале «Большого толкового словаря рус-

ского языка» под редакцией С. А. Кузнецова установлено, что лексические омонимы в современном русском языке представлены в трех частях речи (существительные, глаголы и прилагательные).

«Тарелочницы», «кружечницы» и «бокальницы»: семантические особенности современных номинаций женщин

Левченко Мария, студентка 1 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. И. Попова

В докладе анализируется номинация *тарелочница* в русскоязычном интернет-дискурсе 2020-х гг. Исследование основывается на корпусе из 40 контекстов из форумов, социальных сетей и блогов. Рассматриваются семантика, словообразовательная модель, эмотивная окраска и прагматические функции лексемы. Анализ показал, что единица *тарелочница* как способ номинации выступает инструментом социальной стигматизации и отражает трансформацию гендерных ролей.

Особенности лексического значения глагола «проработать» в повседневном дискурсе

Шевелева Полина Игоревна, студентка 2 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. И. Попова

В докладе рассматриваются лексические и прагматические особенности лексемы *проработать* в повседневном дискурсе. Интерес к данной лексической единице обусловлен семантическим сдвигом, произошедшем при переходе слова из узкоспециального психотерапевтического дискурса в разговорную речь. Целью работы является исследование функционирования слова *проработать* в современном повседневном дискурсе с точки зрения трансформации его лексического значения на материале подкорпуса «Социальные сети» Национального корпуса русского языка и примеров из интернет-дискурса.

Механизмы семантической эволюции пар «подписать — отписаться», «подписчик — отписчик» в цифровой коммуникации

Гумерова Мария Руслановна, студентка 1 курса, Иркутский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. Е. Бурова

В докладе описываются механизмы семантической эволюции пар *подписать — отписаться*, *подписчик — отписчик*

в цифровой коммуникации с опорой на данные толковых и специальных словарей, а также теоретических работ по лексикологии. На материале примеров употребления рассматриваемых единиц в XIX–XXI вв. выявлен семантический сдвиг, установлен механизм семантической эволюции, определена словообразовательная модель и зафиксирована асимметрия лексикографической фиксации.

22 апреля, среда, 16:00–18:20, ауд. 8-л

Некоторые способы рационализации эмоций в лирических произведениях (на примере произведений В. В. Маяковского)

Сажко Дарья Сергеевна, магистрантка 1 курса, Тверской государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. В. Гладилина

Доклад посвящен языковой репрезентации эмоции «любовь» в творчестве В. В. Маяковского. Особое внимание уделяется явлению объективизации эмоций, при котором абстрактные наименования чувств приобретают признаки предметности и материальности. Выявлены модели субъектной и объектной репрезентации мотива, а также приемы аналогизации, которые способствуют рационализации эмоционального переживания.

Смена дискурсивных регистров как прием организации художественного текста (на материале романа А. Г. Смирнова фон Рауха «Доска Дионисия»)

Волошина Варвара Алексеевна, магистрантка 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Д. В. Колесова

Доклад посвящен стилистической неоднородности как ключевому художественному приему в романе российского писателя поколения нонконформистов-шестидесятников А. Г. Смирнова фон Рауха «Доска Дионисия», сложная композиция которого отличается регулярной сменой дискурсов, обнаруживаемой читателем благодаря смене стилей. Исследуются стилистические признаки перехода от одного дискурса к другому в тексте романа. Делается вывод о том, что такая структура текста является не только средством языковой игры, но и одним из способов репрезентации культурной памяти и смыслопорождающим механизмом.

Семантика заглавия: «Удар крыла» В. В. Набокова

Мизитова Кристина Сергеевна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Т. С. Садова

В докладе рассматривается семантическое развертывание заглавия рассказа В. В. Набокова «Удар крыла», написанного в 1924 г. Анализируются семантические связи составляющих заглавие компонентов с содержанием текста. Анализ проводится преимущественно на лексическом уровне, демонстрируется «семантическая сеть» рассказа, основанная на семантической структуре двух компонентов: *удар* и *крыло*.

Портрет женщины в дневниках и письмах Н. Н. Пунина

Глубоковская Карина Алексеевна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. Н. В. Пушкарева

Предметом исследования являются языковые и мировоззренческие особенности, проявляющиеся во фрагментах дневников и писем Н. Н. Пунина, описывающих женщину и относящихся к речевому жанру портрета. В качестве материала выступают высказывания и лексика данных текстов. Результаты работы показывают, что особенности идиостиля Пунина связаны с личностными и профессиональными аспектами его мировоззрения. Выдвигается также гипотеза об их связи с культурными тенденциями рубежа XIX–XX вв.

Научный идиостиль А. П. Доброславина: основные черты («Гигиена. Курс общественного здравоохранения»)

Пустовалова Екатерина Игоревна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Т. С. Садова

На материале научного труда А. П. Доброславина (1842–1889) «Гигиена. Курс общественного здравоохранения» (1882–1884) предпринимается попытка рассмотреть специфические черты научного стиля ученого как свидетельства формирования отечественной терминологии новой дисциплины — гигиенистики. Выбор произведения обусловлен в т. ч. и его жанром: лекции, дополненные статьями. Курс лекций представляет интересный материал для исследова-

ния научного идиостиля ученого, т. к. в нем сочетаются черты научного, научно-популярного, художественного стилей.

Концепт «земля» с негативной характеристикой в произведениях В. С. Высоцкого

Милосердова Яна Олеговна, студентка 5 курса, Государственный университет просвещения

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. В. Малинская

В докладе рассматривается реализация концепта «земля» с негативной коннотацией на примере творчества В. С. Высоцкого. Особое внимание уделено лексическим и синтаксическим особенностям, с помощью которых передается рассматриваемый концепт. В ходе анализа учитываются особенности лингвокультурологической репрезентации концепта «земля» в языковом сознании носителя, где концепт преимущественно оценивается положительно, в то время как негативная семантика выступает в индивидуально-авторских вариациях.

Символика серебра в романе «Герой нашего времени» М. Ю. Лермонтова

Анисимова Дарья Сергеевна, студентка 5 курса, Государственный университет просвещения

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. В. Малинская

Доклад посвящен символике серебра в романе «Герой нашего времени» М. Ю. Лермонтова. В художественном тексте выявлена устойчивая связь образа серебра с пространственной оппозицией «верх — низ», мотивами пограничного состояния и отчуждения Печорина. Установлено, что серебро маркирует «нижнее» и переходное пространство, сопровождает героев в ситуации утраты и смерти, а отсутствие лексем рассматриваемой тематической группы в рассказе «Фаталист» отражает перенос конфликта в абстрактную сферу.

Гиперклассы акустических ономапов в поэзии А. Е. Крученых

Сизых Ульяна Александровна, студентка 4 курса, Государственный университет просвещения

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. В. Малинская

Доклад посвящен рассмотрению акустических ономапов в поэзии А. Е. Крученых. В работе представлено два гипер-

класса звукоподражаний: инстанты-континуанты и фреквентативы квазиинстанты-континуанты. Фоносемантический анализ материала позволил выявить наиболее частотные типы ономастов, а также определить их роль в репрезентации характерной для кубофутуризма идеи примарной мотивированности языкового знака.

ГРАММАТИКА И СЕМАНТИКА РУССКОГО ЯЗЫКА

Руководители: д. филол. наук, проф. кафедры русского языка
Дмитрий Владимирович Руднев,
магистрантка 1 курса Юлия Сергеевна Черемисина

23 апреля, четверг, 16:00–18:20, ауд. 195

Личные местоимения в инаугурационной речи (на материале инаугурационных речей первого президента России)

Инкина Мария Александровна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. П. Казаков

Доклад посвящен особенностям употребления личных местоимений в инаугурационной речи. Материалом для исследования послужили инаугурационные речи Б. Н. Ельцина, произнесенные им в 1991 и 1996 гг. В докладе представлены результаты определения референциальной отнесенности личных местоимений, установлен их манипулятивный потенциал, сконструированы образы автора и адресата.

Глаголы пространственной локализации в «Рассказе о семи повешенных» Л. Н. Андреева

Камишкерова Екатерина Владимировна, студентка 4 курса, Государственный университет просвещения

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Т. Е. Шаповалова

В докладе анализируются локативные глаголы в повести Л. Н. Андреева «Рассказ о семи повешенных». Делаются

следующие выводы: автор активно использует локативные глаголы типа *стоять, поставить, приподняться, уйти, появиться, помещаться*; в качестве агенса в сочетании с локативными глаголами нередко выступают абстрактные субстантивы; чаще всего встречаются моторно-результативно-локативные предикаты бытийно-пространственной локализации; глаголы пространственной локализации обычно сочетаются с локализаторами, выраженными формой предложного падежа.

Парцелляция в художественном тексте (на материале романа Е. Г. Водолазкина «Авиатор»)

Костина Лидия Леонидовна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. С. Зорина

В докладе анализируется парцелляция как экспрессивный синтаксический прием в романе Е. Г. Водолазкина «Авиатор». На основе коммуникативной грамматики (В. В. Виноградов, Г. А. Золотова, Е. В. Падучева, Г. Н. Акимова) исследованы аспекты: количество парцеллятов, их роль, структура, способы связи (бессоюзная/союзная, сильная/слабая), функциональность. В результате выявлено преобладание бессоюзных конструкций с глаголами, обстоятельствами; парцелляция раскрывает эмоциональное состояние, передает внутреннюю речь, ритм, темы памяти и идентичности.

«Решишь вопрос? Да не проблема!»: вариативность употребления лексем «вопрос» и «проблема» в узусе современного носителя русского языка

Дементьева Василиса Максимовна, магистрантка 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф., г. н. с. Н. В. Богданова-Бегларян

Цель исследования — сопоставить значения лексем *вопрос* и *проблема* на материале статей «Большого толкового словаря русского языка» под ред. С. А. Кузнецова, устного подкорпуса Национального корпуса русского языка и опроса, проведенного среди филологов: студентов и ученых (14 человек), учащихся старших классов школ (восемь человек). Показано, что понятия, обозначаемые лексемами *вопрос* и *проблема*, различаются уровнем сложности и необходимостью тех или иных действий.

Эквивалентность инициальных и сложносокращенных онимов: сходства и различия

Алтухова Анастасия Андреевна, студентка 3 курса, Донецкий государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. И. Теркулов

В докладе рассматривается явление синхронной множественной эквивалентности инициальных и сложносокращенных онимов. Устанавливается, что множественная эквивалентность у инициальных онимов обусловлена наличием нескольких исходных наименований одного референта, а у сложносокращенных возникает преимущественно в результате вторичного развертывания аббревиатуры в словосочетание. Выявляются дублетные формы инициальных и сложносокращенных онимов.

Аббревиатурная парадигма как инструмент определения эквивалентностных отношений

Чистоклетова Анна Валериевна, студентка 4 курса, Донецкий государственный университет

Научный руководитель: д. филол. н., проф. В. И. Теркулов

Доклад посвящен характеристике понятия «аббревиатурная парадигма». Дано определение аббревиатурной парадигмы как объединения сложносокращенных слов, входящих в одно аббревиатурно-ономасиологическое поле. Проанализированы четыре аббревиатурные парадигмы, определена роль синонимических отношений между сложносокращенными словами в их формировании. Сформулированы ключевые характеристики аббревиатурной парадигмы.

Типология графических универбализаций в русском языке

Разумная Екатерина Витальевна, студентка 3 курса, Донецкий государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. И. Теркулов

Данное исследование посвящено системе графических сокращений как подсистеме письменной формы русского языка. Материалом исследования являются графические сокращения, входящие в базу данных «Словаря сокращений в русском языке как государственном», в число составителей которого входит и автор доклада. Определено понятие графического сокращения, установлены типы компрессии при формировании сокращений: универбализационная компрессия слов и вариантностная — словосочетаний.

Описаны основные механизмы создания сокращений и разновидности универбализационной и вариантностной компрессий.

Аббревиатурная группа атрибутивных слов (на примере аббревиатурной группы «авто-»)

Агаркова Мария Денисовна, магистрантка 2 курса, Донецкий государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. И. Теркулов

В докладе рассматривается новый тип аббревиатур — атрибутивные сложносокращенные слова. Нами было определено, что адъективные аббревиатуры должны описываться в рамках тех же парадигматических отношений, что и именное сложносокращенное слово. В ходе работы было дано определение аббревиатурной группы атрибутивных аббревиатур, описана ее типология, а также проведен формально-структурный и ономаσιологический анализ аббревиатурных групп. В процессе исследования использовались материалы картотеки «Толково-словообразовательного словаря сложносокращенных слов русского языка».

КОЛЛОКВИАЛИСТИКА (АНАЛИЗ УСТНОЙ РЕЧИ)

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры русского языка
Татьяна Ивановна Попова, студентка 3 курса Арина Сергеевна
Загребельная, магистрантка 1 курса Ксения Андреевна Пересыпкина

23 апреля, четверг, 16:00–18:00, ауд. 124

«Согласитесь»: специфика функционирования глагольной формы в русской повседневной речи

Ретуева Карина Михайловна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф., г. н. с.
Н. В. Богданова-Бегларян

В докладе представлены результаты анализа функционирования в устной речи глагольной формы *согласитесь*,

представляющей собой яркий пример взаимодействия лексического значения с грамматической структурой, результат процесса грамматикализации. Источником материала для анализа стали корпусные данные (НКРЯ, 240 контекстов). Была выявлена полифункциональность данной формы, которая может служить, напр., маркером старта и финала, вводным словом, компонентом конструкций-коллокаций (*согласитесь сами*). Полученные наблюдения представляются важными в аспекте культуры речи и практики перевода.

Контактные глаголы в русской разговорной речи как маркеры скрытого речевого воздействия

Мехдиева Сабина Арастуновна, студентка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф., г. н. с. Н. В. Богданова-Бегларян

Доклад посвящен рассмотрению контактных глаголов (КГ) как средств скрытого, не осознаваемого говорящим речевого воздействия. Исследование проведено на материале корпуса русского языка повседневного общения «Один речевой день». Анализ показал, какие контактные глаголы в форме императива являются наиболее употребительными, позволил выявить, что на характер речевой манипуляции с использованием КГ может влиять целый ряд дополнительных признаков: тип осуществляемого речевого акта, грамматический статус единицы и наличие экспрессивной окраски.

Хореографический дискурс в социолингвистическом аспекте (на материале устной коммуникации педагогов-хореографов с танцовщиками)

Каменская Александра Сергеевна, магистрантка 1 курса, Саратовский национальный исследовательский государственный университет им. Н. Г. Чернышевского

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. В. Старостина

В докладе представлен анализ речевого поведения двух педагогов-хореографов Мариинского театра при проведении балетного класса. Рассматриваются особенности коммуникативных стратегий и тактик при взаимодействии с танцовщиками и концертмейстерами. Выявлены общие черты, обусловленные профессиональной средой, и разли-

чия, связанные с гендерным фактором и индивидуальными особенностями. Внимание уделяется формам обращения, приемам презентации хореографического материала, способам указания на ошибки. Делается вывод о формировании уникальных речевых портретов, сохраняющих профессиональную специфику.

Описание картинки глазами экстраверта и интроверта (пилотное исследование на материале карикатуры Х. Бидструпа)

Андреева Софья Вадимовна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф., г. н. с. Н. В. Богданова-Бегларян

Доклад посвящен особенностям речевых портретов носителей русского языка с разным типом личности — экстравертов и интровертов. На материале 30 монологов, содержащих описание сюжетного изображения (карикатура Х. Бидструпа), установлено различие в речевых стратегиях, используемых информантами с разным психотипом. Экстраверты в большинстве случаев стремятся к приданию повествовательному тексту описательности и экспрессии, а интровертам свойственно вносить в монолог элементы рассуждения и интерпретации.

Об особенностях функционирования единицы «то есть» в русской устной живой речи

Атрохова Анна Михайловна, магистрантка 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф., г. н. с. Н. В. Богданова-Бегларян

В докладе рассматриваются особенности функционирования единицы *то есть* в русской устной живой речи в качестве пояснительного союза и прагматического маркера (ПМ). Среди таких особенностей — употребление союза в тавтологических пояснениях, отсутствие после него пояснительного компонента, использование единицы в качестве ПМ окончания высказывания и ПМ-навигатора. Материалом послужили 40 контекстов употребления единицы, отобранных из корпуса «Один речевой день», устного подкорпуса НКРЯ, подкастов и голосовых сообщений. Общим для всех употреблений *то есть* является желание говорящего быть понятым.

Приемы перевода русского прагматического маркера «это самое» на английский язык (на материале речи персонажей художественных произведений)

Лавренова Екатерина Сергеевна, магистрантка 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф., г. н. с. Н. В. Богданова-Бегларян

Исследование направлено на анализ приемов перевода русского прагматического маркера (ПМ) *это самое* на английский язык. Материалом послужили художественные произведения на русском языке и их английские переводы из русско-английского параллельного подкорпуса НКРЯ (15 контекстов). Были выявлены три основных приема перевода: опущение ПМ, буквальный перевод и передача его функции другими словами или средствами (напр., многоточием). Пока не было обнаружено никаких английских эквивалентов для русского ПМ *это самое*, а наиболее распространенным приемом перевода оказалось полное его опущение (53,3 %).

24 апреля, пятница, 16:00–18:00, ауд. 124

Финальное «всё» в диалоге и монологе: функциональные различия

Загребельная Арина Сергеевна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф., г. н. с. Н. В. Богданова-Бегларян

В устной речи форма *всё* выполняет различные функции, одной из которых является маркирование финала. Источником материала для анализа послужили устный подкорпус НКРЯ, корпус русского языка повседневного общения «Один речевой день» и корпус монологической речи «Сбалансированная аннотированная текстотека». Анализ показал различия в употреблении финального *всё* в диалоге и монологе, а также высокую частотность финальных цепочек с компонентом *всё* (*всё давай пока, всё хватит* и т. д.). Сделанные наблюдения важны в аспекте культуры речи, лексикографии, а также в практике перевода и преподавания РКИ.

Деепричастия в русском языке как источник грамматикализации (на материале разных типов устной речи)

Шапошникова Анна Андреевна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф., г. н. с. Н. В. Богданова-Бегларян

В докладе рассматриваются русские деепричастия в аспекте теории грамматикализации — процесса превращения лексических единиц в грамматические. Анализируются критерии перехода деепричастий в предлоги (пропозиционализация) и союзы (конъюнкционализация). Эти процессы часто происходят последовательно: *судя* → *судя по* → *судя по тому что*. На материале устного подкорпуса Национального корпуса русского языка рассматривается гипотеза о том, что степень грамматикализации единицы коррелирует с шириной ее употребления в различных типах дискурса. Проведенное исследование подтверждает данную гипотезу.

Лексико-семантические средства формирования речевого портрета книжного блогера (на материале постов в Telegram-каналах)

Резникова Дарья Андреевна, студентка 3 курса, Кубанский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Ю. Н. Кучерявых

В докладе рассматриваются лингвистические и экстралингвистические приемы создания речевого портрета книжного блогера в интернет-пространстве (на материале постов в Telegram-каналах). Акцент делается на социокультурных, прагматических аспектах речевого портретирования, что позволяет создать целостное представление о языковой личности книжного блогера. Исследование показало, что успешная коммуникация строится на сочетании особенностей публицистического и разговорного стилей речи, в результате чего обеспечивается эффективное взаимодействие с целевой аудиторией.

«Не факт»: о двойной функции устойчивых неоднословных единиц

Комарова Арина Александровна, студентка 1 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. И. Попова

В докладе рассматривается использование выражения *не факт* как идиомы и речевой формулы в устной повсе-

дневной речи. Источником материала исследования стал корпус русского языка повседневного общения «Один речевой день». В результате анализа корпусного материала было выделено шесть примеров употребления *не факт* в роли идиомы и два — в роли речевой формулы, а также выдвинута гипотеза о причинах принадлежности выражения сразу к двум классам устойчивых неоднословных единиц.

Чего мы не знаем? Прагматический маркер «(я) не знаю» и его «соседи»-хеджи

Бабаева Анастасия Андреевна, студентка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф., г. н. с. Н. В. Богданова-Бегларян

Доклад посвящен описанию функционирования прагматического маркера (ПМ) *(я) не знаю* в устной спонтанной речи. Анализируются единицы, окружающие эту конструкцию в речевом потоке, в т. ч. хеджи — слова, придающие речи размытость и снижающие категоричность высказывания. В ходе исследования шести диалогов из корпуса «Один речевой день» был сделан следующий вывод: сочетание ПМ *(я) не знаю* с несколькими хеджами усиливает нечеткий характер речи, что, в свою очередь, дает свободу партнеру говорящего продолжить мысль и сделать коммуникацию более успешной.

Приемы перевода русского прагматического маркера «или там» на японский язык (на материале разговорной речи персонажей художественных произведений)

Птицына Зоя Васильевна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф., г. н. с. Н. В. Богданова-Бегларян

Доклад посвящен выявлению и анализу приемов перевода прагматического маркера-аппроксиматора (ПМА) *или там* в русских художественных текстах на японский язык. Материал исследования составили 11 контекстов из семи русских произведений, отобранных в основном подкорпусе Национального корпуса русского языка, и их японские переводы. В ходе работы было выявлено четыре приема перевода рассматриваемого ПМА на японский язык: 1) буквальный перевод компонентов ПМА — как пра-

вило, с искажением смысла фразы; 2) опущение ПМА; 3) замена ПМА хеджем; 4) опущение ПМА с передачей его функции другими средствами.

ЛИНГВОМЕТОДИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ОПИСАНИЯ И ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры русского языка как иностранного и методики его преподавания Татьяна Николаевна Колосова, студентка 4 курса Дарья Александровна Золотарева, студентка 4 курса Алёна Игоревна Нечаева

22 апреля, среда, 10:40–14:00, ауд. 120

Образ волонтера в представлении носителей русского языка в лингвострановедческом аспекте

Золотарева Дарья Александровна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. В. Гананольская

В докладе рассматривается стереотипное представление современных носителей русского языка о волонтере на основе комплексного анализа соответствующей языковой единицы: на уровне языка (по данным толковых словарей), речи (на материале контекстов из Национального корпуса русского языка) и языкового сознания (на основе результатов свободного цепочечного ассоциативного эксперимента).

Чередование гласных фонем /e//o/ в современном русском языке: историко-лингвистический комментарий в аспекте русского языка как иностранного

Файе Марго, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Л. Н. Донина

Доклад посвящен историческому чередованию гласных /e//o/ в русском языке. Особое внимание уделяется

генезису чередования /e//o/, восходящего к индоевропейскому аблауту, его функционированию в древнерусском и старославянском языках, а также его морфологической роли в системе словообразовательных моделей. Обосновывается необходимость включения историко-этимологического комментария как средства семантизации лексики и формирования у студентов (в т. ч. и иностранных) системного представления о русском языке.

Интонационное оформление эмоционального значения сомнения в русском языке

Волкова Мария Андреевна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. А. Любимова

Доклад посвящен акустическим особенностям интонационного оформления эмоционального значения сомнения в русском языке. В качестве материала используются специально смоделированные высказывания, начитанные дикторами. На основании экспериментальных данных определяются значимые для интонационного оформления эмоционального значения сомнения характеристики: длительность ударного гласного ядерного слова; частота основного тона (ЧОТ) ударного гласного ядерного слова; величина перепада ЧОТ в пределах ядерного слова; общая длительность фразы.

Лексемы с корнем «-уч-», образованные путем аббревиации

Исроилова Гузаль Равшан кизи, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. Н. Колосова

В докладе рассматривается аббревиация как особый метод словообразования на материале русских сложносокращенных слов, сформировавшихся преимущественно в советскую эпоху. Историко-социальные причины массового появления аббревиатур и их структурные особенности исследуются на базе 10 лексем с корнем -уч- и рядом сопоставимых форм (*учком, учкомовец, учлет, учхоз, втуз/втузовский, втузовец, вуз, вузовка, вузовец, нот*). Предложена классификация данных единиц.

Особенности семантики и функционирования глаголов «увидеть», «услышать» и «узнать»

Богданова Ксения Александровна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. Н. Колосова

Исследуются семантические и функциональные особенности глаголов *увидеть*, *услышать*, их видовой статус и оттенки значений, что важно для практики преподавания РКИ. На материале НКРЯ проводится функционально-семантический, компонентный и контекстуальный анализ лексем. Глаголы *увидеть* и *услышать* последовательно проходят проверку контекстами Ю. С. Маслова по критерию одно-/многократности, а также обнаруживают дополнительные значения в разных контекстах. Глагол *узнать* шире по семантике (может включать визуальное, аудиальное и когнитивное получение информации).

Категория «прошлое» в русской паремиологической картине мира: лингвокультурологический аспект

Калязина Ирина Алексеевна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. В. Хруненко

В докладе рассматриваются русские паремии о прошлом, отражающие особенности национального мировосприятия. Анализируются и классифицируются 127 паремий, отобранных из словарей В. И. Даля «Пословицы русского народа» и М. А. Рыбниковой «Русские пословицы и поговорки». Особое внимание уделяется группам «недоступность прошлого» и «ностальгическая идеализация прошлого» как наиболее репрезентативным для русской лингвокультуры. Приводятся примеры употребления исследуемых паремий в литературе и разговорной речи, рассматриваются их коннотации.

Обзор серии уроков «Санкт-Петербург по-русски» в рамках Методического клуба им. М. А. Шахматовой

Нечаева Алёна Игоревна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Хуан Чжоюэ, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. Е. О. Фарран

В докладе представлено описание уроков Методического клуба РКИ им. М. А. Шахматовой в рамках осеннего семестра. Перечислены темы уроков на уровне А1—В1. Описаны группы иностранных студентов, задания, представленные на уроках, и результаты, которых получилось достичь в рамках занятий.

Тематический урок: развлекательное мероприятие или опора для изучения грамматики РКИ?

Серпикова Полина Дмитриевна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. С. В. Краснощекова

В области РКИ связка «тематический урок — обучение грамматике» на практике редко находит свое применение. В настоящем исследовании предлагается обратить внимание на тематический урок РКИ как средство фасилитации усвоения грамматического материала по теме «Причастия» иностранными студентами уровней А2—В1. В основе разработки лежит модель дедуктивного построения ассоциативных рядов: «Тематический урок — Содержание текста/примера — Понятие о грамматической единице». В результате был разработан тематический урок для изучения грамматической категории «Причастия» на базе темы «Русский цирк».

23 апреля, четверг, 10:40–14:20, ауд. 3-у

Русские прилагательные-паронимы (функционально-семантический аспект)

Нечаева Алёна Игоревна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Л. В. Московкин

В докладе представлен функционально-семантический анализ прилагательных-паронимов, который направлен на изучение их различий и особенностей использования в речи. В основу исследования легли лексический минимум уровня В2 и методические пособия по лексике, что позволило систематизировать материал и обеспечить сопоставимость результатов. Экспериментальная часть работы вклю-

чала тестирование как носителей языка, так и иностранных студентов, изучающих язык на уровне В1—С1.

Роль экспрессивного синтаксиса при интерпретации поэтического текста (методический аспект)

Мысина Софья Андреевна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. В. Лыпкань

В докладе рассматривается роль экспрессивного синтаксиса при интерпретации поэтического текста иностранными учащимися. На материале поэзии Э. Асадова анализируются конструкции экспрессивного синтаксиса, создающие смысловые и эмоциональные доминанты стихотворений, но затрудняющие восприятие носителями иных языков. Предлагаются методические приемы работы с такими конструкциями на уроках РКИ, направленные на формирование у студентов навыков интерпретации эмоционально-образного содержания текста.

Словообразовательное гнездо с вершиной «земля»

Фу Сяоси, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. пед. наук, ст. преп. С. В. Марчук

Лексема *земля* является вершиной словообразовательного гнезда. В настоящей работе анализируются входящие в его состав имена существительные и прилагательные. Выявлено, что словообразовательные цепочки с использованием суффиксов активно формируют существительные, охватывающие бытовые, профессиональные, исторические и культурные сферы. Основным методом образования прилагательных также является суффиксация, которая формирует ядро лексики в нескольких ключевых семантических областях.

Паремии в современном медиадискурсе: методический ресурс для обучения РКИ

Грищенко Екатерина Игоревна, магистрантка 2 курса, Новосибирский государственный технический университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. М. Дубровская

В докладе обосновывается необходимость систематической работы с паремиями в обучении РКИ. Преодолевая

традиционный подход к ним как к сложному факультативному материалу, автор рассматривает структурные модели паремий как основу для формирования навыка семантического декодирования. Этот навык позволяет учащимся понимать как канонические единицы, так и их окказиональные трансформы, широко представленные в современном медиадискурсе, выступающем источником аутентичного материала. Такая работа способствует преодолению коммуникативных трудностей и формированию вторичной языковой личности.

Функции тюркизмов в произведениях М. Ю. Лермонтова

Садирова Маликабону Равшанбек кизи, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. пед. наук, ст. преп. С. В. Марчук

В докладе рассматриваются тюркизмы, которые встречаются в произведениях М. Ю. Лермонтова «Бэла» и «Ашик-Кериб». Выявлена 51 единица. Тюркизмы были распределены по шести тематическим группам; отдельно анализируются иноязычные вкрапления. По результатам анализа делается вывод о значимости рассматриваемых лексем для рецепции текста иностранным читателем: знание тюркизмов способствует пониманию механизмов создания достоверного кавказского колорита и образов персонажей-горцев, а также позволяет приблизиться к пониманию глубинных структур межкультурного диалога.

Современная репрезентация образа зимы в языковом сознании: данные ассоциативного эксперимента и паремиологический контекст

Крыжановская Анастасия, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. Ю. Жукова

В докладе изложены результаты ассоциативного эксперимента со стимулом «зима». Полученные данные сопоставлены с материалами паремиологического фонда и «Русского ассоциативного словаря». Рассмотрены ядерные и периферийные зоны ассоциативного поля, выявлены устойчивые и трансформированные элементы восприятия образа зимы, а также изменение оценочных и культурных акцентов в современном языковом сознании. Полученные резуль-

таты могут использоваться в практике преподавания РКИ для формирования у учащихся более полного представления о коннотациях, связанных с образом зимы в русской языковой картине мира.

Парцелляция как графический маркер субъектной перспективы (на материале рассказа В. Свешникова «Компас»)

Захарова Мария Юрьевна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. пед. наук А. С. Цховребов

Предметом исследования является роль парцелляции в маркировании субъектной перспективы в рассказе В. Свешникова «Компас». На материале 16 конструкций показано, что различные структурные типы парцелляции закреплены за определенными субъектами речи. Установлено, что парцелляция служит графическим сигналом смены повествовательной перспективы и средством создания полифонической структуры текста. Выводы ограничены материалом одного рассказа, но могут быть применены при изучении других текстов современной прозы, а также при обучении анализу художественного текста в практике преподавания РКИ.

Русские устойчивые сравнения, характеризующие внешний вид и физические качества мужчины

Субиннуэр, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. В. Хруненкова

В докладе рассмотрен образ мужчины в русских устойчивых сравнениях (УС), приведена их тематическая классификация согласно характеристикам: внешний вид, физические качества, а именно — физическая сила, здоровье и телосложение. УС интерпретируются как образные модели, в которых национально значимые эталоны сравнения транслируют культурные стереотипы. Устанавливаются эталоны, с помощью которых в языке передается телесный облик мужчины (сила, выносливость), а также внешние маркеры «настоящего мужчины», что важно для формирования социокультурной компетенции у иностранцев, изучающих русский язык.

Цифровые средства обучения в практике преподавания РКИ

Сухарева Дарья Алексеевна, магистрантка 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. Я. А. Саморукова

В докладе анализируются цифровые средства обучения в преподавании РКИ в контексте цифрового обучения, приводятся принципы их создания и интеграции в учебный процесс. Виртуальные образовательные среды рассматриваются как цифровые методические решения в аспекте преподавания иностранных языков, в т. ч. РКИ. Особое внимание уделено роли цифровых образовательных средств при формировании речевых компетенций через интерактивные тренажеры и симуляции. Подтверждается актуальность цифровизации для персонализации траекторий обучения.

ЛИТЕРАТУРА И ФОЛЬКЛОР

РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА: ТЕОРИЯ, ПОЭТИКА

Руководители: д. филол. наук, проф. кафедры истории русской литературы
Елена Викторовна Хворостьянова,
магистрант 1 курса Савелий Алексеевич Цветков

22 апреля, среда, 16:00–20:20, ауд. 25

Неизвестный Катенин: басни «Топор» и «Предложение»

Щербакова Анастасия Романовна, студентка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. Э. Васильева

Настоящая работа рассматривает произведения П. А. Катенина «Топор» и «Предложение» в контексте жанровой модели басни, а также с точки зрения авторской поэтики. Исследование направлено на решение проблемы новизны данных текстов в рамках творческого пути Катенина и жанровой традиции. Внимание уделяется, с одной стороны, особенностям произведений, характерным для басенного жанра, с другой — нетипичным структурным элементам.

Сюжет о русалке-утопленнице в драме А. Н. Островского «Гроза» и повести Н. С. Лескова «Леди Макбет Мценского уезда»

Новопашина Карина Евгеньевна, студентка 4 курса, Тюменский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. Н. А. Рогачева

Доклад посвящен сравнительному анализу образов главных героинь в драме А. Н. Островского «Гроза» и повести Н. С. Лескова «Леди Макбет Мценского уезда». Предлагается мифопоэтическая интерпретация мотива женского бунта через призму «русалочьего» кода, разработанного в трудах

фольклористов. Анализ пограничного состояния героинь, их связи с водной стихией, способности к метаморфозе позволяют дешифровать онтологическую природу конфликта.

Комплексная жанровая структура романа Ф. М. Достоевского «Под- росток»

Козырева Ксения Дмитриевна, магистрантка 2 курса, Новосибирский национальный исследовательский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Л. Н. Синякова

Исследуется жанровая структура романа Ф. М. Достоевского «Подросток» (1875), представляющая собой сложную систему, в которой в рамках разных аспектов поэтики романа обнаруживаются себя жанровые формы романа воспитания, авантюрного романа, жития и притчи, жанр записок. Анализ взаимодействия перечисленных жанров показывает, что роман воспитания является жанровым базисом произведения, и на его основе реализуются остальные жанровые структуры, что приводит к формированию особенной для творчества автора и русской литературы XIX в. в целом жанровой системы.

«Избранник Солнца, гаснет с ним...»: концепт «солнце» в поэтике Ю. Балтрушайтиса и В. Иванова

Симак Назарий Игоревич, студент 3 курса, Калужский государственный университет им. К. Э. Циолковского

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. О. Е. Похаленков

В докладе будет представлен сопоставительный анализ концептов «солнце» в поэтиках Ю. К. Балтрушайтиса (1873–1944) и В. И. Иванова (1866–1949). Нами будет выделена структура концепта «солнце» у Балтрушайтиса на материале его сборника «Горная тропа» (1912), а после обнаружены общие места со структурой данного концепта у Иванова на примере его произведения «Гелиады» из сборника «Прозрачность» (1904).

Микрополиметрия в оригинальной лирике И. Г. Эренбурга

Золотых Валерия Александровна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. С. Лалетина

В докладе рассматриваются экспериментальные микрополиметрические композиции И. Г. Эренбурга. В кон-

тексте русского стиха начала XX в. анализируются особенности метрико-строфической структуры текстов: соотношение стихотворных размеров, логика их чередования, специфика рифмовки и строфического строения. В результате исследования был определен предположительный генезис микрополиметрических конструкций в творчестве И. Г. Эренбурга — русская народная поэзия и распространенные в начале XX в. эксперименты по поиску новых форм стиха.

Функции мотива сна в стихотворении Н. А. Заболоцкого «Фигуры сна»

Ошейко Сергей Петрович, магистрант 1 курса, Новосибирский государственный педагогический университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Ю. В. Шатин

В докладе рассмотрены особенности функционирования мотива сна в ранней лирике Н. А. Заболоцкого на материале стихотворения «Фигуры сна». Анализ сюжета и мотивов позволил охарактеризовать роль, которую мотив сна выполняет с точки зрения конструирования хронотопа, развития лирического сюжета и взаимодействия персонажей. Кроме того, было обнаружено, что мотив сна актуализирует интермедийные тенденции и маркирует особенности интерпретации философско-эстетических воззрений ОБЭРИУ в поэзии Заболоцкого.

Особенности библейского интертекста в цикле «Библейские сказки» С. Черного

Вартанян Левон Давидович, магистрант 1 курса, Государственный институт русского языка им. А. С. Пушкина

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Т. К. Савченко

Исследование посвящено анализу интертекста Священного Писания в цикле «Библейские сказки» С. Черного — поэта, прозаика, журналиста. На основе анализа поэтики и проблематики произведений предлагается классификация сказок по степени трансформации первоисточника. Особое внимание уделяется авторской стратегии «гуманизации» священных текстов, в ходе которой писатель смягчает суровую ветхозаветную мораль и насыщает повествование идеями христианского милосердия, делая сложную религиозную проблематику доступной для детского восприятия.

Роман В. Каверина «Скандалист, или Вечера на Васильевском острове»: опыт комментария к заголовочно-финальному комплексу

Батманова Алена Алексеевна, студентка 3 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: PhD, проф. Л. Ю. Большухин

В докладе будут представлены результаты комментирования романа В. Каверина «Скандалист, или Вечера на Васильевском острове». Осмыслена особенность семантики и конструкции заглавия романа — характерный принцип двоения заглавия; роль эпиграфов, их расположение в рамках паратекста и соотношение с текстом романа. Проанализирована интертекстуальность подзаголовков и их связь с основным текстом, а также реалиями, современными автору. Всё вышперечисленное помогает осмыслить текст как рефлексию над событиями жизни Каверина и его окружения.

Телесность в неоконченном романе Е. И. Замятина «Бич Божий»: индивидуальное и коллективное

Лынова Алиса Александровна, студентка 3 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: PhD, ст. преп. А. С. Пахомова

В докладе будет рассмотрено, как в неоконченном романе Е. И. Замятина «Бич Божий» телесные образы отражают характеристики двух, описанных в произведении обществ. Текст рассматривается при помощи мотивного анализа, а также с опорой на тезисы М. Бахтина и М. Мерло-Понти о включенности тела в пространство. Термин «техника тела», выведенный М. Моссом, в свою очередь, значим для анализа характеристик обществ, изображенных предельно. В заключение сделан вывод о возможности предполагать, что роман «Бич Божий» должен был стать финальным этапом в размышлениях писателя о свободе и индивидуальности.

Особенности композиции стихотворения «Поездка в Загорье» А. Т. Твардовского

Донцова Алиса Михайловна, студентка 3 курса, Дальневосточный федеральный университет

Научный руководитель: к. пед. наук, доц. Т. Ф. Панченко

В докладе анализируются особенности композиции стихотворения А. Т. Твардовского «Поездка в Загорье». Рассма-

тривается роль кольцевой композиции, синтаксического параллелизма, нарушение ритма, анализируется эмоциональным состоянием лирического героя, наделенного автобиографическими чертами. Делается вывод о том, что композиционная структура отражает процесс самоопределения героя, его тоску по утраченному детству и осознание необратимости перемен на малой родине.

Онтология смерти: позиция вневнеаходимости в стихотворениях Г. Гора

Шашкова Полина Максимовна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Л. Д. Бугаева

В докладе рассматриваются особенности репрезентации смерти как особой формы бытия в «блокадных» стихотворениях Г. Гора. Поэтический цикл фиксирует онтологическую катастрофу, где смерть становится не концом, а трагическим способом существования. С учетом концепции вневнеаходимости М. М. Бахтина исследуется, как позиция лирического героя, находящегося за пределами дихотомии «жизнь — смерть», обнажает сознание, существующее в вакууме, лишенное какой-либо физической формы.

На границе исповедального романа и автобиографии: к вопросу о генезисе автофикшна

Герина Арина Романовна, студентка 4 курса, Южный федеральный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. С. М. Калашникова

Доклад посвящен исследованию генезиса автофикшна как жанра и в частности решению вопроса о его жанровой принадлежности. Для анализа привлечены тексты, определяемые писателями или издателями как автофикциональные: романы «Голод» С. Павловой, «Дуа за неверного» Е. Джаббарово́й, «Рана» О. Васякиной, а также рассказ «Тупик» А. Горбуновой. Основной задачей является поиск и аналитическое выявление ключевых отличий введенных в качестве рабочих понятий (автофикшн, исповедальный роман, автобиография).

23 апреля, четверг, 16:00–20:20, ауд. 25

Дар, талант и бесталанность как ключевые мотивы/категории в романах «Защита Лужина», «Отчаяние» и «Дар» В. В. Набокова

Игнатъева Полина Данииловна, студентка 2 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: PhD, ст. преп. А. С. Пахомова

Работа посвящена анализу таких тематических блоков, как «дар», «талант» и «бесталанность» в романах В. В. Набокова «Защита Лужина» (1930), «Отчаяние» (1934) и «Дар» (1938). Ключевая цель работы — атрибутировать, чем являются категории дара/таланта и бесталанности: элементами мотива, сюжета или других уровней текста. В работе проводится анализ каждого романа, обращается внимание на систему персонажей и структуру повествования.

Гамлетовский код в образе Антипова-Стрельникова в романе Б. Л. Пастернака «Доктор Живаго»

Носков Павел Вячеславович, студент 4 курса, Тюменский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. А. Рогачева

В работе исследуется функционирование гамлетовского архетипа в системе персонажей романа Б. Л. Пастернака «Доктор Живаго». Объектом служат отсылки к шекспировскому тексту в образе Павла Антипова-Стрельникова. Показано, что гамлетовский код реализуется опосредованно, в диалоге с И. С. Тургеневым и А. П. Чеховым. Установлено, что Пастернак связывает с архетипом Гамлета комплекс мотивов: самоизоляция героя и подмена живого бытия моделями поведения, навязанными историей, раздвоение сознания и театральность, самоубийство как предельный разрыв между личностью и исторической ролью.

Советская антирелигиозная проза 1950–1960-х гг.: проблема трансформации жанров и их идентификации

Аветисян Анастасия Семёновна, студентка 3 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. ист. наук, ст. преп. Д. С. Козлов

Доклад посвящен жанровой идентификации советской антирелигиозной прозы 1950–1960-х гг. Тексты, созданные в контексте хрущевских антирелигиозных кампаний, демонстрируют гибридную структуру: сочетание соцреали-

стических сюжетных схем с элементами жанров массовой культуры. Возникающий парадокс позволяет выявить механизмы трансформации литературного канона в условиях идеологического контроля.

Горское сознание в лирике Ф. Искандера

Квасия Дина Дмитриевна, студентка 2 курса, Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Ж. Ж. Маратова

Доклад посвящен анализу горского мировосприятия в стихотворениях Ф. Искандера. Цель работы заключается в выявлении способов отражения национального этического кодекса «Апсуара» на примере сборника лирических произведений Искандера «Путь». Проводится исследование поэтики стихотворений и дается характеристика выражения национального самосознания. Актуальность проблематики обусловлена недостаточностью освещения темы идентичности в лирике автора. Был сделан вывод о том, что кодекс «Апсуара» формирует поэтику стихотворений, влияет на проявление черт национального самосознания.

Особенности поэтики в поэме О. А. Охупкина «Судьба Ионы»

Прохорова Юлия Алексеевна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. В. Семенова

Настоящая работа посвящена особенностям поэтики поэмы «Судьба Ионы» (1975), входящей в сборник «Возвращение Одиссея» (1994), в контексте второй ленинградской культуры. В исследовании будет рассмотрено, как в поэме отражается поэтическое своеобразие Охупкина, как «Судьба Ионы» связана с идеей поэта о «Бронзовом веке». Кроме того, будет уделено внимание автобиографическому подтексту образа пророка в творчестве автора.

Специфика изображения городского пространства Таллина в сборнике «Компромисс» С. Д. Довлатова

Пахомова Лилия Сергеевна, магистрантка 1 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: PhD, проф. Л. Ю. Большухин

Главные книги С. Довлатова — «Зона», «Заповедник», «Компромисс», «Иностранка» — напрямую связаны с простран-

ством, в котором оказывается главный герой-повествователь. Пространство в них становится не просто местом действия, но значимым для сюжета элементом, обуславливающим обстановку, характеры персонажей и взаимоотношения между ними. Данный доклад посвящен специфике моделирования городского пространства Таллина, контрастирующего с ленинградским и, в целом, общесоветским пространством. Рассмотрены имагологические приемы, используемые автором для построения образа Таллина в тексте.

Поэтическая книга В. Кривулина «Воскресные облака» как манифест неофициальной ленинградской культуры (на примере цикла «Ангел войны»)

Юнусов Илья Альбертович, студент 3 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. М. Гельфонд

Доклад посвящен реконструированию замысла В. Кривулина при оформлении в 1978 г. второй редакции книги «Воскресные облака». На основании анализа циклообразующих связей в докладе выявляется сквозной сюжет книги, в рамках которого лирический герой общается к хору поколения и тем самым освобождается от обремененности временем. Особое внимание уделяется предфинальному циклу «Ангел войны», в котором связанные друг с другом темы (смысл существования подпольного человека и сущность истории) позволяют автору оформить высказывание о становлении неофициальной ленинградской культуры.

Трансформация образов цикла произведений о ведьмаке Геральте А. Сапковского в современной самодеятельной песне

Годяева Екатерина Владиславовна, студентка 2 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. К. А. Деменева

В представленном докладе анализируются основные способы работы с «чужим словом», используемые фанатами при создании авторской песни, основанной на цикле А. Сапковского о ведьмаке Геральте. Нами рассматриваются хронотоп, образы героев, мотивный комплекс и сюжеты оригинального цикла и анализируется собранный корпус, состоящий из 51 авторской песни. В ходе сопоставительного анализа была выявлена общая сюжетная логика построения авторских песен, которая, однако, имеет отличия от первоначальной истории Сапковского.

Проблема «я»-нарратива в современной российской автофикциональной прозе

Губина Елизавета Александровна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, проф. А. А. Аствацатуров

В работе исследуется «я»-нарратив как жанрообразующая доминанта российской автофикциональной прозы 2010–2020-х гг. Рассматриваются теоретические аспекты автофикшна, его связь с перформативностью, репрезентацией травмы и трансгрессией. Особое внимание уделяется металепису как механизму, размывающему границы реальности и вымысла. На материале текстов О. Васякиной, О. Брейнингер, Н. Мещаниновой анализируются стратегии конструирования идентичности и национальная специфика русского автофикшна.

Энтомологические мотивы в сборнике А. А. Старобинец «Икарова железа. Книга метаморфоз»

Цветков Савелий Алексеевич, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. А. Филонов

Доклад посвящен анализу энтомологических мотивов в структуре сборника А. А. Старобинец «Икарова железа. Книга метаморфоз». Сборник рассматривается как единое художественное целое, в котором образы насекомых и связанные с ними характеристики выполняют функцию сквозного семантического маркера. Демонстрируется, как вместе с постепенным накоплением негативной семантики энтомологическими образами мотивы связываются с темой утраты субъектности и размыванием границ человеческого и нечеловеческого.

Базовые категории мифопоэтики в изучении современного русского романа: терминологические трудности и методологические поиски

Сапунова Ирина Павловна, асп., Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. А. А. Холиков

Предмет исследования — методологические проблемы изучения современного русского романа в аспекте мифопоэтики. Рефлексия по поводу преодоления терминологических трудностей реализуется при обращении к прецедентным работам, где такие активно используемые термины, как мифопоэтика, мифопоэзия и др. оказываются семанти-

чески близкими, а их значения размытыми. В результате сопоставительного исследования охарактеризованы функциональный, «мифореставрационный», нарратологический, структурный и семиотический аспекты анализа, предложен собственный взгляд автора на проблему.

Поэтика абсурда и диалог с традицией в романе М. Елизарова «Юдоль» (2025)

Хабарова Ирина Николаевна, студентка 5 курса, Костромской государственной университет им. Н. А. Некрасова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. К. Котлов

Роман М. Елизарова «Юдоль» (2025) рассматривается как пример современной русской прозы, в которой поэтика абсурда и система интертекстуальных отсылок к русской классике становятся средствами осмысления постсоветской реальности, опыта зла и травмы. Результаты исследования демонстрируют, как автор использует интертекстуальные связи с прозой XIX в. для конструирования современной мифологии. Выявлено, что диалог с классикой (Достоевский, Лесков) позволяет автору создать многоуровневый нарратив, в котором бытовая реальность приобретает черты гротескного эпоса.

РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА: ИСТОРИЯ

Руководители: к. филол. наук, н. с. отдела рукописей
Российской национальной библиотеки, доц. кафедры истории русской литературы
Евгений Анатольевич Филонов,
магистрантка 1 курса Анастасия Игоревна Матвиенко,
студентка 4 курса Людмила Андреевна Мовчан

20 апреля, понедельник, 16:30–19:10, ауд. 188

Акафист Пресвятой Богородице: к вопросу о панегирических сочинениях Кариона Истомина

Стародумова Ярославна Викторовна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. М. А. Федотова

В составе рукописи РНБ, ОСРК, F.I.142 читается благодарственный Канон с Акафистом Пресвятой Богородице, пре-

поднесенный царице Прасковье Федоровне. Текст Канона предваряют два панегирических текста: прозаический (поучение) и стихотворный (силлабический с акростихом), принадлежащие Кариону Истомину. Это иллюминированная рукопись: текст Акафиста проиллюстрирован рядом миниатюр в обрамлении силлабических двустий, принадлежащих также Кариону Истомину. Преподнесенный в виде книги панегирик Прасковье Федоровне является ярким образцом книжной культуры барокко с ее синтезом разных видов искусства.

«Пересмешник, или Славенские Сказки» М. Д. Чулкова в литературном и идеологическом контексте 1760–1780-х гг.

Илюхина Анастасия Сергеевна, магистрантка 2 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. С. Бодрова

Доклад посвящен идеологическому контексту литературной деятельности М. Д. Чулкова на примере его сочинения «Пересмешник, или Славенские Сказки» (1766–1768), которое будет нас интересовать в свете дальнейших издательских предприятий Чулкова. Реконструируя фон обращения Чулкова к славянским древностям, мы обратимся к историческим, этнографическим и языковым сюжетам и покажем связь разработки фольклорно-национальных тем не только с нарождающимися идеями протороманической самобытности, но и с идеологическими установками Империи.

«Спокойно ем, спокойно пью»: «Неверной» Д. В. Давыдова в контексте любовных посланий Н. М. Карамзина

Блещавенко Анна Евгеньевна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. Н. Григорьева

Доклад посвящен анализу стихотворения Д. В. Давыдова «Неверной» в контексте любовных посланий Н. М. Карамзина 1795–1796 гг. Демонстрируется, каким образом поэт, опираясь на эту жанровую модель, существенно ее трансформирует: сокращает объем текста, вносит резкую интонацию, усиливает неоднородность стиля — и тем самым расширяет выразительные возможности формы. Такие жанровые сдвиги мотивированы новым типом героя: это не галантный поэт, а гусар, пренебрегающий светскими нормами и свободный в выражении эмоций.

Тематические параллели в произведениях М. Ю. Лермонтова и Марциала

Кирочкина Полина Константиновна, студентка 4 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

При анализе творчества М. Ю. Лермонтова исследователи регулярно прибегают к сопоставлению его произведений с художественными текстами английских романтиков и стихотворениями А. С. Пушкина. Однако влияние античных авторов на творчество Лермонтова практически не рассматривается. Так, основной темой нашего исследования стали тематические параллели в произведениях Лермонтова и Марциала. Оба поэта демонстрируют негативное отношение к нравам общества, иллюстрируя его пороки — рабскую покорность, душевную несвободу — при помощи сатиры и сниженной лексики.

«Лови, лови покойника!»: ирония в «Сказке о мертвом теле» В. Ф. Одоевского

Вышегородцева Полина Сергеевна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. Н. Григорьева

В докладе анализируется «Сказка о мертвом теле, неизвестно кому принадлежащем» в цикле «Пестрые сказки» В. Ф. Одоевского. Особое внимание уделяется дискурсивной игре, в частности нарушению жанровой модели повести «о нехорошем месте». Раскрывается взаимосвязь иронии и фантастики в тексте.

Писатель-«марлинист»: оценка творчества П. П. Каменского в прижизненной критике

Бражникова Дарья Евгеньевна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. А. А. Карпов

Исследование сосредоточено на сопоставлении сложившегося в науке взгляда на П. П. Каменского как подражателя А. А. Бестужева-Марлинского и оценки творчества писателя в прижизненной критике. Выясняется, что предложенная в науке модель понимания творчества Каменского оказывается справедливой, но не всегда учитывающей изменчивость оценки поэтики писателя среди его современников.

Между «гением» и «русским»: образ Петра в очерке М. П. Погодина «Петр Великий»

Савина Яна Олеговна, магистрантка 2 курса, Бурятский государственный университет им. Доржи Банзарова

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. В. Башкеева

Доклад посвящен рассмотрению образа Петра Великого в одноименном очерке М. П. Погодина. В ходе анализа было установлено, что образ Петра последовательно строится в движении от концепта «гений» как гиперболизации и мифологизации личности самодержца — к концепту «русский» как укоренению Петра на национальной исторической почве. Результаты исследования демонстрируют, что оба концепта находятся в тесном взаимодействии, образуя концептуальную пару, представляющую образ Петра как Русского Гения.

Неподцензурный Лермонтов в заграничной печати 1850–1860-х гг.

Грищенкова Ева Вячеславовна, студентка 3 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. С. Бодрова

Доклад посвящен малоизвестным эпизодам публикационной истории произведений М. Ю. Лермонтова, впервые напечатанных в заграничных бесцензурных изданиях 1850–1860-х гг., с особым акцентом на истории поэмы «Демон». В отличие от хорошо изученных текстологами карлсруйских изданий «Демона», берлинские и лейпцигские публикации поэмы практически не привлекали внимание исследователей. В докладе описываются особенности текстов берлинских и лейпцигских изданий «Демона», устанавливаются связи между ними; эти редакции сопоставляются с карлсруйскими изданиями поэмы и подцензурными российскими публикациями.

21 апреля, вторник, 16:00–19:00, ауд. 188

Коллективный «зритель» как структурный механизм социальной критики в повестях Н. В. Гоголя «Нос» и Лу Синя «Подлинная история А-Кью»

Фэн Иань, студент 3 курса, Хэнаньский университет (Китай)

Научный руководитель: к. филол. наук, н. с. Синь Лумин

Данный доклад посвящен сопоставлению образа «зрителей» в повести Н. В. Гоголя «Нос» и в повести Лу Синя «Подлин-

ная история А-Кью». Цель — выявить, как коллективные второстепенные персонажи становятся носителями социальной критики. На материале ключевых эпизодов показано, что у Гоголя абсурд «нормализуется» через бюрократическую процедуру, а у Лу Синя страдание превращается в зрелище, что раскрывает механизмы повседневного зла.

Социальные маркеры в раннем творчестве Ф. М. Достоевского

Басиева Тамара Викторовна, студентка 4 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. Н. Першкина

Работа посвящена исследованию социальных маркеров в раннем творчестве Ф. М. Достоевского. Чтобы изучить методы работы писателя, выделяются группы социальных маркеров: положения, имущества, жилищных условий, самовосприятия, внешности и т. д. После собираются системы социальных маркеров, используемые Достоевским в произведениях до-сибирского периода, что позволяет увидеть, каким способом он типизировал и характеризовал героев в своих текстах.

От И. С. Тургенева к А. И. Эртелю: фаустианский сюжет в романе «Гарденины»

Ковылев Герман Дмитриевич, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. И. Н. Сухих

Доклад посвящен рецепции фаустианского сюжета в романе А. И. Эртеля «Гарденины, их дворня, приверженцы и враги» в сопоставлении с повестью И. С. Тургенева «Фауст» и трагедией И. В. Гете. Ставится проблема посредничества тургеневского текста между Гете и Эртелем, а также анализируется сюжетная функция вставного рассказа о Фаустине Премудром и различие концепций любви: в повести Тургенева любовь представлена как столкновение «равнозаконных» побуждений, а в романе Эртеля действиями героя утверждается сострадательная, жертвенная любовь.

Рецепция пьес А. Н. Островского в литературе XIX — начала XX в.

Агеева Алиса Алексеевна, магистрантка 2 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: д. филол. наук, проф., с. н. с. А. В. Вдовин

В докладе будет показано, как процесс канонизации А. Н. Островского происходил через осмысление его про-

изведений и самой фигуры драматурга в художественной литературе. Через хронологический анализ цитат и референций будет представлено, как изменялось отношение авторов к А. Н. Островскому и его пьесам. Отдельное внимание будет уделено такому редкому виду рецепции, как описание театральных постановок пьес А. Н. Островского, увиденных или обсуждаемых персонажами других произведений.

Неопубликованные примечания А. Г. Достоевской к письмам Ф. М. Достоевского: значение для текстологии и комментирования

Харева Маргарита Ильинична, студентка 5 курса, Петрозаводский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. С. Андрианова

Исследование посвящено изучению примечаний А. Г. Достоевской к письмам Ф. М. Достоевского, адресованным ей. Материалом служат неопубликованные рукописные примечания А. Г. Достоевской, хранящиеся в фондах РГАЛИ и ОР РГБ. В работе применяются следующие методы: архивоведения, сравнительно-сопоставительный, а также метод историко-литературного и биографического комментирования и текстологический анализ. В исследовании доказано, что примечания А. Г. Достоевской к письмам писателя не только представляют ценный дополнительный материал, но и являются неотъемлемой частью текстологического аппарата переписки.

Дуализм религиозного сознания на примере Мышкина и Жюстины в романах Ф. М. Достоевского «Идиот» и маркиза де Сада «Жюстина, или Несчастья Добродетели»

Малиновский Ярослав Сергеевич, студент 4 курса, Национальный исследовательский Томский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. И. О. Волков

Работа посвящена анализу восприятия Ф. М. Достоевским личности и творчества де Сада. В качестве материала исследования выбраны художественные и публицистические произведения Достоевского и сочинения де Сада. Анализ осуществляется с помощью историко-культурного и психоаналитического методов. В результате проведенного анализа удалось не только выявить и обосновать аспекты обращения Достоевского к де Саду, но и дать новое прочтение романа «Идиот».

Текст и герой: автокоммуникация и интертекстуальность в образе Ивана Карамазова

Томчик Нора, магистрантка 2 курса, Католический университет Петера Пазманя (Будапешт, Венгрия)

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Г. Хорват

В работе исследуются процессы автокоммуникации Ивана Карамазова в романе Ф. М. Достоевского «Братья Карамазовы». На примере главы «Черт. Кошмар Ивана Федоровича» анализируется саморефлексия героя при помощи моделей Ю. М. Лотмана и М. М. Бахтина. Иван рассматривается как «герой-автор», а черт — как пародийное воплощение, «копия» его текстов. Особое внимание уделяется гоголевской интертекстуальности и семиотике тела, фиксирующей дезинтеграцию субъекта. Исследование выявляет, как культурные коды и физические жесты становятся проводниками коллапса и трагического распада личности.

Сопоставительный анализ мотива отцеубийства в романе Ф. М. Достоевского «Братья Карамазовы» и в романе А. Белого «Петербург»

Крутова Екатерина Андреевна, магистрантка 1 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. А. Б. Крицын

В докладе рассматривается влияние творчества Ф. М. Достоевского на литературный процесс рубежа XIX–XX вв. на примере сопоставления романа «Братья Карамазовы» с романом А. Белого «Петербург». Предметом исследования является мотив отцеубийства как сложная семантическая структура, отражающая не только вырождение семьи, но и кризис культурных, духовных основ эпохи. На материале анализа образной системы и идейных конфликтов выявляется творческое переосмысление традиции Достоевского, выраженное в превращении мотива отцеубийства в символ апокалиптического мироощущения рубежа веков.

Из истории восприятия темы счастья в творчестве А. П. Чехова

Балова Софья Сергеевна, студентка 4 курса, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена

В докладе рассматривается эволюция восприятия темы счастья в творчестве А. П. Чехова в критике и литературоведении от дореволюционного периода до наших дней.

Проведен хронологический анализ, сделаны выводы о развитии рецепции: воспринимавшийся современниками как пессимист, Чехов в советское время в научных работах под влиянием идеологических задач вошел в ряд писателей-оптимистов. В настоящее время тема счастья присутствует в исследованиях имплицитно.

24 апреля, пятница, 16:00–19:00, ауд. 188

Жанр святочного рассказа в творчестве А. И. Куприна

Чуканова Юлия Вячеславовна, студентка 4 курса, Воронежский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. С. А. Ларин

В докладе рассматривается один из наиболее интересных и дискуссионных аспектов творчества А. И. Куприна — жанр святочного рассказа. В произведениях писателя можно обнаружить ключевые элементы этого жанра: создавая свои тексты, Куприн ориентируется на уже существующую традицию, представленную именами Н. С. Лескова, Ф. М. Достоевского, А. П. Чехова, Ч. Диккенса, Г. Х. Андерсена. Однако в ряде случаев Куприн обращается к альтернативному, художественному решению либо предлагает собственные варианты.

Принципы композиционной работы Ф. К. Сологуба в черновой редакции романа «Мелкий бес»: от эпизода к главе

Свирина Мария Кирилловна, студентка 3 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. А. В. Уржа

В фокусе исследования — принципы композиционной работы Ф. К. Сологуба при создании романа «Мелкий бес». На материале чернового автографа ранней редакции выявлено, что текст строился не линейно, а согласно принципу «монтажной склейки» автономных эпизодов. Такой способ организации текста позволял свободно перераспределять фрагменты внутри глав, что обеспечило подвижность их границ. Сопоставление черновой редакции с первым журнальным изданием обнаружило несоответствие между границами глав, вызванное именно монтажным принципом работы с материалом.

«Преодолевший»: символистское жизнетворчество и футуристическое языкотворчество в «полной повести» Т. В. Чурилина «Конец Кикапу»

Емекеев Антон Павлович, асп., Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. М. В. Михайлова

В настоящем докладе «полная повесть» Т. В. Чурилина «Конец Кикапу» рассматривается как пограничное явление на стыке символизма и авангарда. Подробно анализируя особенности заумного письма и мифопоэтики, автор осмысляет взаимодействие двух литературных направлений в повести как реализацию идеи о неразрывности жизнетворчества и языкотворчества.

Трансформация сервантесовского мотива «стеклянности» в романе В. В. Набокова «Приглашение на казнь»

Мовчан Людмила Андреевна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. Э. Васильева

В работе рассматривается интертекстуальная связь романа В. В. Набокова «Приглашение на казнь» и новеллы М. де Сервантеса «Лицензиат Видриера». Основой для сопоставления служит метафора (не)прозрачности, которая у Сервантеса маркирует физическую хрупкость и обостренный разум героя (стеклянный человек), а у Набокова — непроницаемость личности как форму сопротивления тоталитарному миру пошлости. Выявляется общность мотивов маргинальности и театральности, а также различия в финалах произведений, отражающие смену культурных парадигм.

Книга Б. Е. Гусмана «100 поэтов: Литературные портреты» (1923) как артефакт эпохи

Барышникова Любовь Александровна, магистрантка 1 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научные руководители: PhD, проф. Л. Ю. Большухин; ст. преп. О. В. Замятина

Доклад посвящен книге Б. Е. Гусмана «100 поэтов: Литературные портреты» (1923) — уникальному артефакту эпохи, фиксирующему поэтический ландшафт первой четверти XX в. Рассматриваются принципы формирования сборника-энциклопедии, текстологический аспект, структура, состав

и особенности созданной автором формы очерков. Внимание также уделяется месту книги в традиции литературных силуэтов/портретов.

Датировка событий романа О. Д. Форш «Ворон» (материалы к комментарию)

Матвиенко Анастасия Игоревна, магистрантка 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. А. Гуськов

Доклад посвящен одной из проблем комментирования романа О. Д. Форш (1873–1961) «Ворон» (1934), а именно — вопросу датирования событий, разворачивающихся в тексте. Несмотря на отсутствие прямых указаний на годы и даты, в «Вороне» временной контекст вполне конкретен и в то же время неоднороден, противоречив. С одной стороны, он детерминирован творческой историей произведения, с другой, используется как инструмент поэтики. Оба этих аспекта оказываются в равной степени важны для дальнейшей работы над комментарием к роману.

Аллюзии на творчество Ф. М. Достоевского в романе В. В. Ерофеева «Русская красавица»

Загоруйко Анна Эдуардовна, студентка 3 курса, Алтайский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. В. Десятов

В докладе рассматриваются особенности творческого диалога В. В. Ерофеева и Ф. М. Достоевского на материале романа Ерофеева «Русская красавица» и романов Достоевского. Методологическую основу работы составляют концепции интертекстуальности Ю. Кристевой, Р. Барта и Ж. Женетта. В результате исследования выявлены аллюзии на творчество Достоевского в романе Ерофеева «Русская красавица» на уровне образной системы, мотивной структуры, нарративной стратегии и философской проблематики.

Современный взгляд на фигуру художника: диалог с традициями Н. В. Гоголя и М. А. Булгакова в романе Р. Джафарова «Его последние дни»

Давыдова Полина Андреевна, студентка 4 курса, Самарский национальный исследовательский университет им. академика С. П. Королева

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. К. А. Сундукова

На материале романа Р. Джафарова «Его последние дни» (2022) анализируется специфика образа искаженного героя-писате-

ля в диалоге с традициями Н. В. Гоголя и М. А. Булгакова. Предмет исследования — мотив добровольной имитации безумия как прагматичный способ сбора материала. Результаты показывают, что, в отличие от классических героев-жертв, современный протагонист инструментализирует болезнь. Топос клиники переосмысливается автором не как убежище или наказание, а как пространство, где стирается грань между начальной игровой симуляцией и итоговой потерей «я».

Реальность — иллюзорность в мифотворчестве Л. Белоиван (на основе сборника «Южнорусское Овчарово»)

Умрихина Мария Ивановна, студентка 4 курса, Дальневосточный федеральный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. А. Фадеева

Доклад посвящен исследованию образа магического пространства в цикле Л. Белоиван «Южнорусское Овчарово». Анализируется сочетание реальности и иллюзорности в мифотворчестве автора. Разработан алгоритм исследования, выявлены особенности построения пространства: уникальное окружение, сочетающее диалектическое единство реального и иллюзорного. Основной материал — сборник рассказов, использованный метод: анализ художественного текста.

ИСТОРИЯ ЗАРУБЕЖНЫХ ЛИТЕРАТУР

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры истории зарубежных литератур Андрей Павлович Жуков, студент 4 курса Максим Константинович Афиногенов; магистрантка 1 курса Василиса Александровна Фомич

22 апреля, среда, 10:30–14:30, Музей В. В. Набокова СПбГУ
(ул. Большая Морская, 47)

Мотив двойничества в романе Т. Френч «Сходство» («The Likeness»)

Фомич Василиса Александровна, магистрантка 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. И. В. Головачева

Цель настоящего доклада — анализ мотива двойничества в контексте конструирования образа протагониста в детек-

тивном романе «Сходство» («The Likeness», 2008) ирландской писательницы Т. Френч (род. 1973). В качестве методологической рамки используется теория стадии зеркала Ж. Лакана. Исследуется сложная система двойников главной героини и ее противоречивое отношение к ним, указывающее на незавершенность прохождения стадии зеркала. Делается вывод о том, что внутренний раскол героини обусловливается психологическими травмами, представляющими угрозу для мнимой целостности человеческого «я».

Особенности жанра «темная академия»: жанрообразующий канон и его трансформация (на примере романа Д. Хоупена «Пардес»)

Кошубин Александр Николаевич, студент 4 курса, Новгородский государственный университет им. Ярослава Мудрого

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Е. С. Куприянова

В докладе рассматриваются особенности модификаций романов, причисляемых к «ядру» жанра «темной академии», на примере романа Д. Хоупена «Пардес» («The Orchard», 2020). Цель и задачи настоящей работы определили выбор комплексной методики исследования, включающей методы описательного, системного, сравнительно-сопоставительного анализа. В результате исследования мы определили, что в романе Хоупена сохраняется система ключевых элементов канона «темной академии», однако они трансформируются за счет использования оригинальной тематики, на основе которой у героев формируется интеллектуальная одержимость.

Концепт перевода в романе Р. Ф. Куанг «Вавилон»: призма колониальных отношений

Розова Татьяна Евгеньевна, студентка 3 курса, Казанский (Приволжский) федеральный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. Б. Шамина

В работе исследуется роль перевода в романе Р. Ф. Куанг «Вавилон. Сокрытая история» (2022) как литературного приема, позволяющего деконструировать механизмы колониализма XIX в. Материалом служит текст романа, а также теоретические работы Х. К. Бхабхи, Э. Саида, Л. Витгенштейна и К. Кэрут. Результат исследования демонстрирует, что перевод функционирует в романе на трех уровнях: как основа фантастического мира, как метафора колониального насилия и предательства, а также как маркер «гибридной идентичности» главного героя.

Мотив сна в «Калевале» Э. Леннрота

Позднякова Алина Викторовна, магистрантка 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. П. Жуков

Цель данного исследования состоит в изучении мотива сна — сложной и неоднозначной категории, которая занимает важное место в «Калевале» (1835/1849) Э. Леннрота. В работе применяется структурный метод, а также метод контекстного анализа. В ходе исследования автор приходит к выводу о том, что сон является одним из центральных структурных элементов «Калевалы» и, реализуясь в ключевых бинарных оппозициях карело-финского эпоса, объединяет руны произведения в единое целое, раскрываясь при этом во всей своей полисемантической.

От трагедии к фарсу: детрагизация трагедии мести на примере дуэли Гамлета и Лаэрта в бурлесках «Гамлета» викторианской эпохи

Кирленкова Дарья Михайловна, магистрантка 1 курса, Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. В. С. Макаров

Доклад анализирует переосмысление шекспировского «Гамлета» в бурлесках XIX в., где трагический пафос снимается фарсом и комизацией, на примере дуэли Гамлета и Лаэрта. Шекспировская дуэль мстителей реализует месть и порядок. Бурлески гиперболизируют дихотомию до гротеска. Анализ иллюстрирует переход от трагедии мести к антитрагедии: сатира на культ Шекспира детрагизирует пафос, заменяя фехтование карнавальным фарсом, но усиливает универсальность оригинала, делая его доступным.

Зеркало конца XIX в.: проза М. Корелли как энциклопедия викторианских страхов

Немцева Олеся Николаевна, студентка 2 курса, Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н. А. Добролюбова

Научный руководитель: ст. преп. Е. В. Васильев

В докладе роман М. Корелли «Скорбь сатаны» (1895) рассматривается как энциклопедия социальных и экзистенциальных страхов викторианской эпохи. Предметом анализа выступают ключевые тревоги конца XIX в.: крах исторического

кратии, власть материального над духовным, кризис веры и декадентское искусство. Материалом служат текст романа и исторические справки, касающиеся 1890-х гг. В результате исследования доказываем, что Корелли удалось превратить произведение в зеркало коллективных фобий своего времени и переработать тревоги той эпохи: от боязни банкротства до ужаса перед моральным падением.

Evolution of Humanity as a Literary Experiment in the Works of H. G. Wells

Shrainer Iana Valerevna, Student, Reshetnev Siberian State University of Science and Technology

Supervisor: I. V. Drygina

The study examines the representation of human evolution in the prose of H. G. Wells through «The Time Machine» (1895), «The Invisible Man» (1897), and «The Island of Doctor Moreau» (1896). The research interprets these novels as literary experiments that test biological, social, and ethical dimensions of progress. It demonstrates that Wells transforms evolutionary theory into a critical model revealing degeneration, instability of identity, and the ambivalent logic of fin de siècle civilization.

Техника монтажа в романе В. Вулф «На маяк»

Тоноян Амалия Акоповна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. В. Иванкина

Исследование посвящено влиянию кинематографической техники монтажа на композицию романа «На маяк» (1927) В. Вулф и способам ее реализации в тексте. Была выдвинута гипотеза о том, что автор целенаправленно «переводит» язык кино в художественную прозу, конвертируя визуальные приемы в синтаксические и пунктуационные средства. Выявлено, что техника монтажа реализуется с помощью паратаксиса, частотного использования точки с запятой, а также вставных конструкций, оформленных тире и круглыми скобками.

Невозможность утопии: «другой» как изгой в романе Г. де Фуаньи «Южная земля»

Ким Ирина Аркадьевна, магистрантка 2 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. А. В. Голубков

Доклад посвящен анализу образа Жака Садера, главного героя романа Г. де Фуаньи (1630–1692, de Foigny) «Южная земля» (1676), через понятие «другого». Отношения «свой–чужой» являются особенно важными для жанра утопии, поскольку именно при столкновении с другим, отличающимся от привычного, можно лучше познать себя: герой, оказавшись в идеальном государстве, осознает несовершенство своего родного. Так, и в романе «Южная земля» герой попадает в совершенное общество, но оказывается не принят и изгнан: утопия не способна принять человека, выросшего в другом, «неидеальном» мире.

Проблема «Другого» в романе М. Турнье «Пятница, или Тихоокеанский Лимб»

Москаленко Полина Алексеевна, независимая исследовательница

В данном докладе рассматриваются особенности репрезентации и функционирования философского концепта «Другой» в романе М. Турнье «Пятница, или Тихоокеанский Лимб» (1967). Будучи философом по образованию, Турнье погружает идеи и категории в ткань романа. Мы обращаемся к трудам близких М. Турнье мыслителей — Ж.-П. Сартру, Ж. Лакану, Ж. Делезу. Проведенный анализ позволяет сделать вывод, что инициация главного героя Робинзона связана с достижением им гармоничного существования между «бытием для себя» и «бытием для Другого» и обретением им своей самости.

Утопизм как доминанта национального характера в трилогии Т. Стоппарда «Берег утопии»

Разживина Анна Сергеевна, студентка 4 курса, Казанский (Приволжский) федеральный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Л. Ф. Хабибуллина

В докладе анализируется репрезентация утопизма как доминанты русского национального характера в трилогии Т. Стоппарда «Берег утопии» («The Coast of Utopia», 2002). В результате делается вывод о том, что драматург критикует не только конкретные утопические проекты русских персонажей пьесы, но и саму парадигму утопического мышления как культурную характеристику, определившую траекторию русской общественной мысли XIX в.

24 апреля, пятница, 10:40–14:30, ауд. 190

Поэтика пространства в книге рассказов Э. Хемингуэя «В наше время»

Фадеева Марианна Максимовна, магистрантка 2 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. М. Толмачев

В докладе рассматривается роль категории пространства в книге Э. Хемингуэя «В наше время» (1925). Особое внимание уделяется двойной логике пространственной организации книги: универсализации и отчуждения. Прослеживается связь категории пространства с образом мира. Рассматривается проблема восприятия, связанная с «избытком» пространства. Делается вывод о том, что пространственная организация выполняет смыслообразующую функцию в книге, отражает ключевую тему утраты укорененности в мире без устойчивых ценностей.

Имплицитные смыслы в рассказе Р. Брэдли «Пешеход»: лексико-синтаксические и стилистические средства

Стригина Алина Александровна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. пед. наук, доц. В. В. Горбанева

Имплицитность является одной из фундаментальных категорий художественного текста, обеспечивающей вариативность интерпретации и обогащающей семантическую глубину произведения. В докладе рассматриваются языковые средства реализации имплицитных смыслов на примере рассказа Р. Брэдли «Пешеход» («The Pedestrian», 1951). Особое внимание уделяется особенностям создания антиутопической модели мира и репрезентации авторской позиции в тексте рассказа. Анализируется система лексических, синтаксических и стилистических средств, формирующих скрытый философский и социокультурный подтекст.

Жанровое своеобразие романа К. Кизи «Пролетая над гнездом кукушки»

Журенкова Ксения Алексеевна, магистрантка 1 курса, Курганский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. В. Рычкова

В докладе обосновывается синкретизм жанра романа К. Кизи (1935–2001) «Пролетая над гнездом кукушки»

(«One Flew Over the Cuckoo's Nest», 1962); перечисляются определители, свойственные разным литературным жанрам, преломляющимся в рассматриваемом романе. Данная работа расширяет понимание жанровой специфики романа Кизи. В заключение автор приходит к выводу, что роман Кизи содержит в себе признаки антиутопии, романа-пастиччо, «романа-дороги» битников, плутовского романа, экзистенциально-философской притчи. Характеристики отдельных жанров синтетично переплетаются в романе, образуя уникальное единство.

Мотив путешествия в романе С. Таубес «Развод»

Кузнецова Дарья Андреевна, студентка 4 курса, Казанский (Приволжский) федеральный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. О. О. Несмелова

В докладе рассматриваются особенности реализации мотива путешествия в романе С. Таубес (1928–1969, Taubes) «Развод» («Divorcing», 1969) как структурообразующего и смыслообразующего элемента. В результате делается вывод о том, что мотив реализуется на нескольких уровнях: сюжетном, жанровом и нарративном.

Рецептивная интермедальность в малой прозе С. Вриланд

Кузьмина Лана Александровна, независимая исследовательница

Доклад исследует особый тип взаимодействия литературы и искусства в цикле рассказов С. Вриланд «Life Studies» (2004). В отличие от традиционного экфрасиса, Вриланд концентрируется на субъективном опыте восприятия художественного произведения. В ее прозе живописный или музыкальный образ становится для персонажа ключом к осмыслению личной травмы или кризиса. На материале конкретных рассказов анализируется, как встреча с искусством структурирует внутренний мир героя и преобразует его личную историю.

Эмоциональная и временная дистанция как повествовательный прием в романе В. Г. Зебальда «Кольца Сатурна»

Данилова Ксения Станиславовна, студентка 3 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. И. Н. Лагутина

В докладе анализируется фигура нарратора в романе В. Г. Зебальда (1944–2001) «Кольца Сатурна» (1998) через понятия

временной и эмоциональной дистанции. Рассматривается, как дистанцирование от объектов изображения формирует способ репрезентации исторических катастроф и упадка. В исследовании утверждается, что введение образов снов и воспоминаний позволяет сохранять дистанцию, оставаясь сопричастным страданиям. Отсутствие исторической дистанции между описанием разрушений прошлого и гармонии в моменте повествования интерпретируется как основа меланхолической поэтики Зебальда об историческом упадке.

Поэтика автофикшна в романе Я. Немеца «Возможности любовного романа»: лоскутное одеяло реальности

Овчинникова Арина Андреевна, магистрантка 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. Д. Алташина

Доклад посвящен исследованию поэтики автофикшна в романе Я. Немеца «Возможности любовного романа» (2019). Роман рассматривается как метатекстуальное рассуждение о соотношении правды и вымысла, утверждающее несостоятельность этой оппозиции: вымысел тоже является частью реальности. Этот парадокс становится причиной онтологически нестабильного статуса творца, балансирующего на грани между фикциональным и реальным. В работе также осмысляется смыслообразующая для романа категория транстекстуальности, обуславливающая специфику реализации жанра автофикшна как «лоскутного одеяла».

Интерпретация образа Элеанор Ригби в романе Й. Шимманга «Новый центр»

Марышева Станислава Ивановна, студентка 4 курса, Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б. Н. Ельцина

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. О. Н. Турышева

В исследовании выявляется характер трактовки образа героини Элеанор Ригби, источником которого является песенный текст группы «The Beatles», в романе Й. Шимманга (род. 1948, Schimmang) «Новый центр» («Neue Mitte», 2011). В результате делаются выводы о том, что писатель отходит от общепринятой интерпретации образа — он перестает связываться с темой одиночества. Кроме того, выдвигается предположение, с какой целью Шимманг переосмысляет образ героини.

Художественные особенности философской лирики Х. И. де ла Крус

Дорошенко Ульяна Евгеньевна, студентка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. П. Жуков

В докладе рассматриваются три философских сонета Х. И. де ла Крус (1648/51–1695, de la Cruz). В результате анализа обнаружены общие мотивы, частое обращение к античности, повторяющиеся средства выразительности, обеспечивающие логическую стройность сонетов (синтаксический параллелизм, анафоры) и защиту от ответственности за вольные идеи (иносказание).

Связь поэзии Р. М. дель Валье-Инклана с творчеством Гойи

Калинкина Ульяна Вячеславовна, студентка 3 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, с. н. с. В. С. Полилова

В докладе рассматриваются поэтический сборник Р. М. дель Валье-Инклана (1866–1936, del Valle-Inclán y de la Peña) «Трубка гашиша» («La pipa de Kif», 1919) и его связи с художественным наследием Ф. Гойи. Анализ показывает, что обращение к творчеству Гойи предопределено ключевыми особенностями поэтики сборника: иронической дистанцией нарратора по отношению к изображаемой действительности и гротескным характером образной системы.

Признаки латиноамериканского самосознания в поэтике сборника «Двенадцать рассказов-странников» Г. Г. Маркеса

Золотых Алина Викторовна, студентка 2 курса, Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы

Научный руководитель: к. филол. наук, асс. Ж. Ж. Маратова

Исследование посвящено выявлению признаков латиноамериканского самосознания в поэтике малой прозы Г. Г. Маркеса на примере сборника «Двенадцать рассказов-странников» (1992). В работе анализируется магический реализм, мотив двоемирия, а также влияние фольклорно-мифологического материала на поэтику писателя. Особое внимание уделяется мотиву странничества, символизирующему поиск региональной идентичности. Был сделан вывод о том, что поэтика сборника представляет синтез латиноамериканской культурной традиции и приемов, художественно отражающих осмысление вызовов современности.

ИСТОРИЯ И ТЕОРИЯ РУССКОГО И ЗАПАДНОЕВРОПЕЙСКОГО СТИХА

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры истории зарубежных литератур
Екатерина Николаевна Васильева, к. филол. наук, доц. кафедры истории
русской литературы Ольга Сергеевна Лалетина

21 апреля, вторник, 16:00–18:20, ауд. 203

Проза поэта: исследование случайных ямбов в текстах А. Вознесенского

Сабилов Дмитрий Викторович, студент 4 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. А. Азаренков

Предмет настоящего исследования — ритмика стиха и прозы А. Вознесенского. Материалом исследования стали стихотворения Вознесенского, написанные четырехстопным ямбом, и прозаические тексты «Мне четырнадцать лет», «Сосед», «Благовещизм поэта» и «Звездное небо». С помощью разметки текстов на основе цифровой платформы Prosimetron были получены результаты в виде профилей ударности, необходимых для работы. В ходе сопоставительного анализа выявлена степень влияния поэтической ритмики на прозу поэта.

Генеалогия полиметрического стиха Е. Шварц

Федорова Ольга Андреевна, студентка 4 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. А. Азаренков

В докладе исследуется генеалогия полиметрического стиха Е. Шварц. На материале эго-документов поэтессы, ее стихотворных текстов 1970-х гг. и научных трудов о предшествующих поэтах выявляются истоки ее полиметрических форм. Потенциальные заимствования разделены на две группы: аллюзивные (М. Цветаева) и формальные (В. Хлебников). Особое внимание уделено сравнению устройств «маленьких поэм» Шварц и М. Кузмина, а также использованию микрополиметрии в стихотворениях и поэмах Шварц и В. Хлебникова. В результате исследования охарактеризовано влияние предшественников на полиметрию поэтессы.

Ритмика прозы В. Кривулина

Жаркова Елизавета Игоревна, студентка 4 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Е. В. Казарцев

Предмет исследования — ритмика стиха и прозы В. Кривулина. Материалом исследования послужили стихотворения Кривулина, написанные четырехстопным ямбом, и его роман «Шмон». На основании ручной разметки текстов были построены профили ударности, которые затем были проанализированы при помощи цифровой аналитической платформы Prosimetron. На основе сопоставления графиков определена степень «поэтизированности» прозаического текста Кривулина.

«Elektriskblå poesi» ‘электрически-голубая поэзия’: словообразование как средство художественной выразительности в поэзии М. Струнге

Иванова Мария Владимировна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. Н. Ливанова

Доклад посвящен словообразованию как одному из элементов поэтического языка датского поэта М. Струнге (Strunge). Материалом послужили тексты его первого сборника «Livets Hastighed» («Скорость жизни», 1979). Анализируется роль словообразования в контексте отдельных стихотворений и всего сборника. Словообразование рассматривается как инструмент создания окказионализмов, организации лексики внутри стихотворного текста, метакомментирования и маркирования наиболее значимых тем. Сделаны выводы о специфической функции словообразования как средства художественной выразительности в текстах автора.

О версификации сдвоенного пятисложника и его гибридной формы в творчестве С. Д. Дрожжина

Фролова Дарья Алексеевна, магистрантка 1 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Л. А. Трахтенберг

В докладе исследуется сдвоенный пятисложник (пентон) и его гибридная форма в поэзии С. Д. Дрожжина. На ма-

териале 12 стихотворений 1871–1912 гг. анализируются ритмика, рифма и строфика. Показано, что сдвоенный пентон поэта тяготеет к симметрии полустушии (5+5), астрофичности и вариативной рифмовке. Гибридная форма рассматривается как особая вариация пентона в творчестве поэта.

Композиционная роль стиха в повести В. В. Набокова «Соглядатай»

Ембулаева Александра Александровна, студентка 4 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. А. Азаренков

В работе исследуется метризация прозаического текста на материале повести В. В. Набокова «Соглядатай» (1930). Предметом исследования становится связь метризации с композицией и сюжетом. Цель работы — изучить данную связь в аспекте семантической динамики. С помощью точного стиховедческого метода и системы Prosimetron выявлена высокая степень метризации (27,93 %). Установлено, что усиление метризации маркирует композиционно важные элементы текста (смены нарратора). Трехсложные метры определены как маркеры «сочиненных» текстов, а чужой стих в речи персонажей связывает мотивы литературы и музыки.

Поэтика модернизма в стихотворном сборнике К. Бойе «För trädets skull» (1935)

Алехнович Дарья Юрьевна, магистрантка 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. Е. А. Сафрон

Доклад посвящен сборнику стихотворений шведской поэтессы К. Бойе «Ради дерева» (1935). Творчество Бойе основывается на глубоком познании восточной и европейской философии и культуры, национальных скандинавских корней и индивидуальном поэтическом видении, что делает анализ поэзии Бойе значимым в рамках мирового историко-литературного процесса. Цель работы — выявление в сборнике «Ради дерева» эстетических черт модернизма. В результате исследования в нем были выявлены как черты, восходящие к общеевропейскому модернизму, так и индивидуальные подходы к осмыслению современной жизни и культуры.

ЛИТЕРАТУРА В МЕЖДИСЦИПЛИНАРНОЙ ПЕРСПЕКТИВЕ

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры истории русской литературы
Ирина Эдуардовна Васильева,
магистрантка 2 курса Федюкина Алёна Евгеньевна

20 апреля, понедельник, 16:30–18:45, ауд. 191

Музыкальное и трансмузыкальное в литературе: границы понятий
и область их взаимодействия

Казаринова Полина Сергеевна, асп., Российский государственный
гуманитарный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. В. Я. Малкина

В докладе будет рассмотрена проблема «музыкального в литературе» и «трансмузыкального» как особых интермедиальных подходов к анализу художественного текста. Для этого будут рассмотрены определения этих понятий в отдельности и в сопоставлении друг с другом. Отталкиваясь от этого, в докладе будут намечены пунктирные линии между близкими по своей сути понятиями, определена область их взаимодействия и контекст использования.

Трансмедиальность в поэтических и кинотекстах немецкого экспрессионизма

Эртман Злата Александровна, студентка 3 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Палехова

В работе рассматривается преемственность между немецким экспрессионистским кинематографом и литературой экспрессионизма. На примерах поэтических текстов начала XX в. и наиболее известных немых фильмов («Носферату. Симфония ужаса», «Кабинет доктора Калигари» и др.) проанализированы интермедиальные элементы развития этих видов искусства (с точки зрения проблематики, тематической составляющей и эстетики). Определяется корреляция этих видов искусства.

Методология исследования сказочного города в советской мультипликации (на примере мультфильма «Человечка нарисовал я»)

Погосян Дарина Витальевна, магистрантка 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. Э. Васильева

В докладе предлагается методология анализа сказочного города в советской мультипликации на примере мультфильма «Человечка нарисовал я» (реж. В. и З. Брумберг, 1960). Рассматриваются три этапа: текстологический (выбор видеовersion, учет технологических особенностей мультипликации), историко-архитектурный (сопоставление элементов средневекового зодчества) и социально-смысловой (анализ устройства, функций, назначения города в сказочном повествовании).

Сквозь призму частной жизни: рецепция истории в романе «Les Années» А. Эрно

Манакин Юрий Сергеевич, студент 3 курса, Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н. А. Добролюбова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. Г. Баранова

В докладе анализируется роман-автосоциобиография А. Эрно «Les Années» в качестве примера женской рецепции истории. Предметом исследования выступают способы конструирования исторической памяти через частный и телесный опыт. Материалом служит текст романа. Исследования приводят к выводу, что Эрно формирует альтернативную модель историографии, где коллективная история раскрывается через повседневность.

Динамика социальных иерархий в трагедиях К. Марло «Эдуард II» и «Мальтийский еврей»

Зильберт Виктория Максовна, студентка 3 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Доклад анализирует репрезентацию власти и функционирование иерархий в трагедиях К. Марло «Мальтийский еврей» и «Эдуард II». В раннемодерной Англии социальная иерархия воспринималась как божественно санкционированная, однако Марло проблематизирует ее, превращая в динамический нарративный механизм. Через смещения и инверсии сил выявляются скрытые напряжения между теологией, правом и политикой, а иерархия выступает и как объект критики, и как форма знания о власти.

Вне парадигмы: понятие смысла в столкновении концепций Р. Барта и М. Бахтина

Шевченко Мария Максимовна, студентка 2 курса, Тюменский государственный университет

В работе рассматривается фундаментальная проблема ассертивной природы языка, которая ставит предел возможности аутентичного высказывания. Ставится вопрос о поиске подхода к производству смысла, который бы позволил его полноценное выражение вне ограничений языка. Методом является столкновение двух противоположных концепций смысла у Р. Барта (парадигматический выбор) и М. М. Бахтина (диалог). В результате обосновывается, что подход к смыслу как к диалогическому позволяет рассматривать ограничения языка как условия динамичного смыслопорождения.

23 апреля, четверг, 16:00–18:15, ауд. 201

О функции трансцендентного света в цикле стихотворений М. Волошина «Руанский собор»

Азимова Кристина Фикретовна, магистрантка 1 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. М. С. Руденко

В работе рассматриваются теоретические построения М. Волошина относительно природы света, их практическая реализация в цикле стихотворений «Руанский собор». В качестве материала исследования избраны статьи, эссе, а также эго-документы поэта. С целью определить источники, оказавшие влияние на формирование взглядов Волошина, анализируются работы таких мыслителей, как Вяч. Иванов, И. В. Гете, Р. Штайнер, П. Успенский и т. д. В ходе исследования было выявлено, что осмысление поэтом света в качестве трансцендентного феномена определяет принципы его функционирования в рамках стихотворного цикла.

Творчество И. А. Бродского в объективе польской литературной критики: сопоставительный анализ

Лопатин Дмитрий Ярославович, студент 4 курса, Челябинский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. С. Полушкин

Исследование содержит сопоставительный анализ рецепции И. А. Бродского в польской литературной критике 1960–1980-х гг. Рассматривается влияние историко-политического контекста на интерпретацию его поэзии, уделяется

внимание проблеме русско-польского культурного диалога. В ходе работы выявляются общие тенденции и различия в трактовке художественного метода поэта.

Память как форма сопротивления: политика и поэтика воспоминания в «Сентиментальном путешествии» В. Шкловского

Мотренко Арина Анатольевна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. З. С. Потапова

Исследование посвящено анализу автобиографической поэтики в «Сентиментальном путешествии» В. Б. Шкловского в контексте раннесоветской культуры. Показано, что фрагментарная структура, ирония, монтаж и разрыв причинно-следственной логики разрушают эпическую модель революционного повествования. Память интерпретируется как дискурсивная практика, сохраняющая субъективную множественность опыта и выступающая формой культурно-политического сопротивления.

Способы выражения категории эвиденциальности в русскоязычном художественном дискурсе

Зуева Анастасия Игоревна, асп., Санкт-Петербургский государственный университет

Настоящее исследование посвящено лингвистическому анализу способов репрезентации категории эвиденциальности в русскоязычном художественном дискурсе экологической направленности (экопоэтике). На материале корпуса из 100 фрагментов классической и современной прозы исследуется функциональная трансформация механизмов авторизации знаний при переходе от рационально-логических к эстетическим моделям верификации. Исследование продемонстрировало обоснование роли эвиденциальных средств как инструмента этической оценки антропогенного воздействия.

Конструирование образа А. А. Блока в советских учебных материалах 1950–1980-х гг.: опыт масштабируемого чтения

Лашина Анита Юрьевна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. Ю. Балакин

Исследование посвящено механизмам воспроизводства школьного литературного канона на примере репрезен-

тации А. А. Блока в советской учебной литературе 1950–1980-х гг. В работе апробируется метод масштабируемого чтения (*scalable reading*), позволяющий объединить компьютерный макроанализ корпуса текстов и пристальное микрочтение ключевых фрагментов. На обсуждение выносится гипотеза телеологической модели «биографии-перехода». Анализ устойчивых формулировок показывает, как личность и тексты автора адаптируются к практическим задачам школьного преподавания.

Проблема влияния литературы как учебной дисциплины на литературу как искусство слова (на примере драмы А. Н. Островского «Гроза»)

Котлова Юлия Сергеевна, студентка 4 курса, Шадринский государственный педагогический университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Ю. А. Семенова

Исследование посвящено одной из ключевых проблем интерпретации текста художественного произведения с позиции методического подхода, который формирует стереотипы восприятия классики, сложно поддающиеся корректировке среди читательской аудитории. На примере драмы А. Н. Островского «Гроза» показана сложность преодоления закрепленного в школьной практике толкования текста.

ФОЛЬКЛОР И МИФОЛОГИЯ

Руководители: к. филол. наук, ст. преп. кафедры истории русской литературы Юлия Юрьевна Мариничева, студентка 4 курса Валерия Денисовна Исаева, студентка 3 курса Ирина Николаевна Кузьмина

24 апреля, пятница, 10:40–13:20, ауд. 171

Плач в современной севернорусской традиции: анализ номинации

Булгакова Анастасия Ильясовна, студентка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. Ю. Ю. Мариничева

Доклад посвящен анализу лексем *плакать*, *голосить*, *причинять*, *слезы* и их дериватов для обозначения современного

обрядового плача на Русском Севере. На материале нарративов, собранных в Архангельской области, доказывається, что эти слова не являются синонимами. Они маркируют разные эмоции и отражают определенные состояния.

«Отвально», «привально» и «проводины»: проводы в солдаты в советской деревне как обряд перехода

Попова Елизавета Павловна, студентка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: ас. Л. В. Голубева

Объект моего исследования — рекрутский обряд в севернорусской деревне второй половины XX в. Предметом исследования стала структура этого ритуала как обряда перехода по А. ван Геннепу и В. Тэрнеру. Материалом послужили фрагменты интервью из раздела «Обряд проводов в солдаты, причет» Мезенского и Лешуконского собрания Архангельской коллекции фольклорного архива Пропповского центра. Результатом исследования стало описание и анализ структуры проводов в солдаты по методологии ван Геннепа и Тэрнера.

«Расклевить» и «ослезить»: кому и для чего причитают на похоронах?

Мельникова Ксения Олеговна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: ас. Л. В. Голубева

В докладе анализируются нарративы, связанные с личным опытом исполнения похоронного причитания или присутствия при его исполнении. Гипотеза исследования заключается в том, что похоронный плач является эмоциональной практикой и предполагает определенное эмоциональное состояние участников ритуала. В докладе я рассматриваю одну из задач плакальщицы — «ослезить» присутствующих на похоронах.

Причитание и воспоминание: как взаимодействие речевых жанров меняет прагматику плача

Сметанина Мария Михайловна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук И. С. Веселова

Рассматривается взаимодействие причитания и воспоминания — речевых жанров, обслуживающих сферу памяти

об умерших — на материале современных экспедиционных записей. В. М. Минаева рассказывает о том, как причитала ее мать, сопровождая рассказ исполнением самого плача. Причитание встраивается в воспоминание-нарратив, меняется его прагматический аспект. Вместо психологической разгрузки и коммуникации с умершими целью вторичной исполнительницы становится демонстрация мастерства создательницы текста, а сам плач приобретает ориентацию на реально присутствующего слушателя.

Эволюция интерпретаций легенды о Золотой Бабе в произведениях о Перевале Дятлова

Корнеева Александра Олеговна, магистрантка 1 курса, Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Ю. Ю. Даниленко

Исследование посвящено анализу художественных произведений о событиях на перевале Дятлова. Материалами исследования являются повесть Ю. Курочкина «Легенда о Золотой Бабе» и роман А. Кирьяновой «Охота Сорни-най». Предметом исследования стали фольклорные и этнографические элементы, описанные в произведениях. Несмотря на то, что оба автора используют в произведениях элементы фольклора народа манси (легенду о Золотой Бабе), они по-разному подходят к интерпретации гибели группы Дятлова: Курочкин описывает бытовую версию гибели, Кирьянова предлагает мистическую.

Образ гаучо между фольклором и модернизмом

Лощилин Алексей Сергеевич, студент 3 курса, Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации

Научный руководитель: ст. преп. Я. Ю. Цинцевич

В докладе рассматривается образ гаучо в аргентинской литературе XIX–XX вв. Сравнивается поэма Х. Эрнандеса «Мартин Фьерро» и роман «Дон Сегундо Сомбра» Р. Гуиральдеса. Гаучо отражает процесс трансформации национальной идентичности, формируя отдельное направление в литературе, подчеркивая культурную и духовную независимость региона. В этом плане гаучо рассматривается как знак переходности между традицией и модерностью. Таким образом, модернизм не разрушает фольклорный миф о гаучо, а осуществляет его сложную семиотическую переработку.

Стратегии фольклорного брендинга городской среды: литературные и гастрономические легенды в Санкт-Петербурге

Снеткова Анна Александровна, студентка 4 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: PhD, ст. преп. А. С. Пахомова

Доклад посвящен анализу стратегий фольклорного брендинга городской среды на материале литературных и гастрономических легенд, функционирующих в текстах заведений общественного питания. В центре внимания — практики использования литературного наследия в формировании городского образа на примере Санкт-Петербурга как пространства, где литературный дискурс является важной составляющей культурной и символической идентичности. Материалом исследования послужил корпус из 57 текстов, собранных на основе меню и концептуальных описаний из заведений.

25 апреля, суббота, 14:20–16:40, ауд. 188

Водные духи в фольклоре Филиппин

Королева Ульяна Максимовна, студентка 2 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. А. Бакланова

Цель доклада — выявление особенностей филиппинских водных духов в сравнении с западноевропейскими и славянскими аналогами. В качестве материалов исследования были привлечены работы российских, филиппинских фольклористов: Д. К. Зеленина, Е. М. Мелетинского, М. Рамоса и др. Основным методом исследования стал сравнительный анализ с применением анкеты, разработанной Л. Н. Виноградской. В результате удалось получить четкую сравнительную характеристику филиппинских, славянских и европейских водных демонов, выявить ряд черт, уникальных для филиппинских МП, которых ранее не исследовали российские ученые.

Гадания по частям тел животных как коммуникативные акты

Агеева Дария Андреевна, магистрантка 2 курса, Российский государственный гуманитарный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. О. Б. Христофорова

В докладе рассматриваются традиционные мантические ритуалы преимущественно скотоводческих и охотничьих

народов, в которых используются части тел животных. В основу исследования легли материалы, полученные из заметок путешественников, работ отечественных и зарубежных антропологов, этнографов и фольклористов. Ритуал гадания рассматривается как акт коммуникации между людьми и сверхъестественными агентами. Животное, чья часть тела используется, обладает высоким семиотическим статусом в данной культуре и в рамках ритуальной коммуникации выступает как код, несущий в себе сообщение.

Места гуляний в севернорусской деревне (на примере анализа современных нарративов)

Джалилова Камила Муродалиевна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. Ю. Ю. Мариничева

Доклад посвящен проблеме локализации гуляний, описываемых в современных деревенских нарративах. В фокусе внимания — выявление и описание мест, которые молодежь выбирает для проведения своих особых, отличных от ритуальных, гуляний путем анализа интервью, собранных в ходе фольклорной экспедиции СПбГУ в 2025 г. Результатом исследования является постановка проблемы описания локаций, с которыми связано современное понимание гуляний на Русском Севере.

Сомнение, переживание и выбор в женских нарративах о замужестве

Кузьменко Дарья Владимировна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: ас. Л. В. Голубева

В докладе рассматриваются устные рассказы женщин о замужестве и связанных с ним практиках, записанные в ходе студенческих экспедиций филологического факультета СПбГУ. В выбранных для исследования фрагментах интервью собеседницы, рожденные в середине 1930-х гг., вспоминают свою молодость: то, как складывались отношения с противоположным полом и то, как это повлияло на дальнейшую судьбу женщины. В докладе представлен анализ темы переживаний, возникающей в этих рассказах.

Номо luden vs homo faber: рукоделие как доминанта женских нарративов о кукольной игре

Сырвачева Дарья Андреевна, студентка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: асс. Л. В. Голубева

Доклад сфокусирован на гипотезе о том, что основной темой в женских нарративах об игре в куклы оказывается процесс создания куклы или кукольных атрибутов, выполняющий, предположительно, функцию первого обучения женским рукодельным практикам. Материалом для анализа послужили записи фольклорного архива Пропповского центра и ответы городских женщин на анкетированный опрос автора доклада.

«Бабушка-задворенка»: между былиной и былью

Кузьмина Ирина Николаевна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: асс. Л. В. Голубева

Предлагается сравнительный анализ образа «бабушки-задворенки» на материале былин Печоры, Кулоя, Мезени, Пинеги, Пудоги и Зимнего берега Белого моря, а также интервью, записанных в селе Долгощелье (Мезенский район Архангельской области), содержащихся в фольклорном архиве Пропповского центра. Обозреваются сюжеты с участием этого персонажа, приводятся примеры биографических нарративов. Выдвигается предположение о связи явлений реального и былинного.

С Л А В И С Т И К А

СЛАВЯНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ: ЯЗЫКОЗНАНИЕ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ

Руководитель: к. филол. наук, доц. кафедры славянской филологии
Ольга Валерьевна Гусева, асп. Иван Ильич Куимов

21 апреля, вторник, 16:00–20:20, ауд. 204

Мотив травмы как рефлексия о распаде Югославии в хорватской прозе 2010-х гг. (на примере романов «Снесла Баба Яга яичко» Д. Угрешич и «Поймать зайца» Л. Басташич)

Бондарь Яэль Олеговна, магистрантка 1 курса, Российский государственный гуманитарный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. П. В. Кольцова

В работе рассматривается репрезентация травмы в романах хорватских писательниц Д. Угрешич «Снесла Баба Яга яичко» и Л. Басташич «Поймать зайца». Сравнение двух романов писательниц, принадлежащих разным поколениям, позволяет выявить художественные особенности и специфику двух текстов о травме. Анализ сосредоточен на проблеме формирования нового типа героя, телесной образности, рефлексии и фольклорных мотивах. Результаты сопоставления романов позволяют говорить об особенной репрезентации травмы в современной постюгославской литературе. Различия текстов обусловлены поколенческой оптикой.

С. Пшибышевский и журнал «Życie»

Прилепская Яна Валерьевна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Гусева

Доклад посвящен С. Пшибышевскому, культурному деятелю периода «Молодой Польши», и анализу его роли в качестве

редактора журнала «Życie». В работе рассматривается непосредственный вклад писателя, его влияние на развитие журнала, а также на литературную жизнь переломного периода, формирование и развитие модернистского течения под названием «Молодая Польша».

Особенности темпоральной лексики тимокских говоров сербского языка

Кайгородов Ярослав Олегович, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. М. Кондратенко

Доклад посвящен анализу темпоральной лексики тимокских говоров сербского языка (Восточная Сербия) в сопоставлении с литературной нормой. Рассматриваются фонетические, словообразовательные и семантические особенности лексем, обозначающих время. Особое внимание уделяется диалектным названиям праздников, периодов сельскохозяйственных работ и явлений природы, которые отражают архаичную картину мира и отсутствуют в литературном языке.

Лексические квантификаторы в хорватском языке в сопоставлении с русским (на материале корпуса параллельных текстов «InterCorp»)

Конькова Кристина Андреевна, магистрантка 1 курса, Российский государственный гуманитарный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Д. К. Поляков

В докладе рассматриваются лексические квантификаторы в хорватском языке; они сопоставляются с квантификаторами в русском языке. С помощью корпусных ресурсов была выделена группа существительных, которые в первом значении не обозначают количество, но в счетных генитивных конструкциях могут использоваться в качестве квантификаторов. В результате был составлен список наиболее частотных хорватских квантификаторов, а также определены варианты их сочетаемости с другими лексемами.

От названий улиц до лимнонимов: о проблеме терминологического аппарата в топонимике русского и польского языков

Куимов Иван Ильич, асп., Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Гусева

Исследование посвящено проблеме классификации урбанонимов в русском и польском языках. На основе лексическо-

го анализа современных ономастических работ определены актуальные термины для различных типов урбанонимов. Делается вывод о состоянии существующей классификации терминов и различиях в способах их формирования в польском и русском языках. Отдельное внимание уделено проблемам семантической и структурной неоднозначности.

Актуальные проблемы морфологии чешского языка (по материалам чешской и российской научной периодики первой четверти XXI в.)

Ушакова Валерия Владимировна, магистрантка 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. С. Сергиенко

Доклад посвящен обзору актуальных проблем морфологии чешского языка, которые представляли интерес в первой четверти XXI в. Тематический указатель создан на материале исследований ведущих чешских и российских богемистов, опубликованных в научных периодических изданиях, а также монографий и диссертаций. Особое внимание уделяется сопоставительному аспекту, который позволяет выявить как типологическое сходство, так и глубокие структурные различия близкородственных языков в области словообразования, категории одушевленности, падежной вариативности и функционирования служебных частей речи.

Чешский перевод фильма-сказки «Морозко»: история создания и переводческая адаптация

Безродная Дарья Сергеевна, студентка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. С. Сергиенко

Исследование посвящено чешскому дубляжу фильма «Морозко» («Mrazík»), ставшему феноменом чешской культуры. Рассматриваются история создания перевода, причины популярности у чешских зрителей и способы адаптации исходного текста. Анализируется перевод антропонимов и сказочных реалий, передача юмора и разговорной речи, адаптация стихотворных текстов и песен.

Возникновение межъязыковой омонимии и полисемии на примере русской и сербохорватской лексемы «жир»

Горбик Мария Владимировна, магистрантка 2 курса, Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. А. В. Алексеев

В работе проанализирована история общеславянской лексемы *жир* с XI по XXI вв. с точки зрения приобретения

и утраты ею лексических значений в рамках двух языков: русского и сербохорватского. Установлена степень отнесенности исследуемого слова к классу межъязыковых омонимов и к классу полисемантов. Анализ проводился с учетом как диахронии, так и синхронии, поскольку используемый нами принцип разграничения полисемии и омонимии, с одной стороны, базируется на этимологических данных, с другой — направлен на выявление наличия/отсутствия промежуточных семантических компонентов между значениями.

Русские реалии в переводах рассказов А. П. Чехова на чешский язык

Чуванова Ульяна Андреевна, студентка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. С. Сергиенко

В докладе рассматриваются лингвокультурологические аспекты передачи безэквивалентной лексики в чешских переводах малой прозы А. П. Чехова. Основное внимание уделяется анализу подходов нескольких переводчиков при ретрансляции культурного кода России XIX в. в иноязычную среду. Сопоставление текстов, выполненных в разные периоды (XX и XXI вв.), позволяет проследить эволюцию подходов переводчиков к сохранению семантической полноты и функционально-эстетического воздействия чеховского текста, а также оценить степень адекватности используемых трансформаций в контексте межкультурной коммуникации.

Рецепция поэтики Вс. Некрасова в Чехии на примере публикаций в журнале «Тваř»

Артемьев Петр Валерьевич, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. А. А. Корзинина

Доклад посвящен рецепции поэтики Вс. Некрасова в Чехии в XX в. Автор анализирует восприятие концептуальных стратегий Некрасова в чешском литературном процессе на примере публикаций в общественно-критическом ежемесячнике «Тварж» («Тваř»). Доклад знакомит с первым исследованием, посвященным анализу переводов поэзии Некрасова на чешский язык, выполненным чешским переводчиком и филологом А. Махониновой.

Произведения К. И. Чуковского для детей на фоне восприятия русской детской литературы в Чехии в XX в.

Фостик Анастасия Ивановна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. А. А. Корзинина

Доклад посвящен анализу переводов русской детской литературы на чешский язык, выполнявшихся с начала XX в. Основное внимание уделяется переводам советской детской литературы. Чешские дети читали произведения Н. Носова, А. Гайдара, В. Драгунского, А. Алексина и др. Одним из самых часто переводимых и публикуемых детских писателей был К. И. Чуковский. В течение XX в. было опубликовано более десяти переводов его произведений на чешский язык.

Магический реализм в творчестве О. Токарчук

Айхенвальд Павел Романович, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Гусева

В работе исследуется поэтика магического реализма в творчестве нобелевского лауреата О. Токарчук. Рассматривается генезис термина и его адаптация в восточноевропейском, в частности польском, литературном контексте. Проводится систематизация художественных приемов, формирующих модель мира писательницы.

СЛАВЯНО-ГЕРМАНСКАЯ КОМПАРАТИВИСТИКА

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры славянской филологии Ольга Викторовна Райна, студентка 3 курса Варвара Евгеньевна Полюхович, студентка 4 курса Нина Константиновна Шишканова

22 апреля, среда, 16:00–17:20, ауд. 11-л

Германизмы в русском и белорусском языках (на материале этимологических словарей)

Полюхович Варвара Евгеньевна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Л. Я. Слинина

Исследование посвящено сопоставительному анализу германизмов в русском и белорусском языках на материале

этимологических словарей. Рассматриваются исторические пути заимствования, роль посреднических языков, а также процессы фонетической, морфологической и семантической адаптации. Выявляются тематические группы германизмов и различия в степени их освоенности. Показано, что в русском языке преобладают прямые заимствования из немецкого, тогда как в белорусском важную роль сыграли косвенные заимствования через польский язык.

Ода Ф. Гельдерлина «Heimat» в чешских переводах

Дёмина Елизавета Фёдоровна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. А. А. Корзинина

Доклад посвящен сравнительному анализу переводов оды Ф. Гельдерлина «Родина» («Heimat») на чешский язык. Рассматривается история создания оригинала (1801), период, предшествующий личной трагедии поэта — смерти возлюбленной С. Гонтар. Раскрывается интимный и романтический характер произведения в отношении жанровой специфики. Впервые анализируются два ключевых чешских перевода: первый, опубликованный в сборнике «Torso odkazu» (1944), и более поздний вариант, вошедший в книгу «Světlo lásky» (через более чем 30 лет). В работе прослеживается эволюция поэтики Гельдерлина в чешских переводах.

Стихотворение В. Шимборской «Речь в бюро находок» и его переводы на немецкий и русский языки

Горева Надежда Александровна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Гусева

Для поэзии В. Шимборской (1923–2012) характерно широкое использование фразеологизмов, а также их окказиональных трансформаций. В докладе приводится анализ фразеологических единиц из стихотворения «Речь в бюро находок» и их перевода на немецкий и русский языки. Среди методов, которые применяют переводчики, представлены как фразеологические, так и нефразеологические — в особенности калькирование.

Образ врага в польских солдатских народных песнях из собрания О. Кольберга на фоне русского и немецкого военного фольклора

Ткачева Кира Владимировна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Гусева

В докладе анализируется образ врага в польских народных песнях из собрания О. Кольберга «Народ...» («Lud...»). Дается сравнение с близкими по содержанию произведениями военного фольклора из русской и немецкой народной традиции. Объектом изучения выступают польские солдатские песни, записанные Кольбергом в XIX в., в сравнении с текстами русских и немецких песен военной тематики. Результатом исследования стал анализ образа врага в избранных текстах польских солдатских песен.

РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ

ЛЕКСИКОЛОГИЯ (РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ)

Руководители: к. филол. наук, ст. преп. кафедры английской филологии и лингвокультурологии Наталья Сергеевна Соколова, асп. Мария Александровна Гаврилюк; студентка 4 курса Анна Олеговна Шитикова

22 апреля, среда, 10:40–13:20, ауд. 211

Иносказание как способ объективации звуковых эффектов в англоязычной профессиональной коммуникации звукорежиссеров

Московкина Мария Михайловна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. С. В. Кудря

Исследование посвящено когнитивно-семантическому анализу лексики, которая иносказательно используется звукорежиссерами для объективации звуковых эффектов. Материалом послужили пять экспертных интервью. Специалисты, стремясь представить свои впечатления от прослушанного как объективную информацию, с помощью иносказательного использования лексики объединяют в характеристике звукового эффекта разнообразные сферы повседневного жизненного и звукорежиссерского профессионального опыта — это позволяет создать более понятную для собеседника-эксперта характеристику.

Метадискурсивные маркеры в русскоязычной и англоязычной научной аннотации

Старченко Григорий, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. Н. П. Си-линская

В работе рассматриваются метадискурсивные маркеры в англоязычных и русскоязычных научных аннотациях. Материал исследования был отобран из корпуса 180 аннотаций научных статей (90 русскоязычных и 90 англоязычных). На основе классификации К. Хайленда проводится анализ интерактивных и интеракционных маркеров, участвующих в организации текста и выражении авторской позиции. Результаты исследования показывают различия в способах структурирования информации и представления авторской позиции в аннотациях двух языковых традиций.

Языковые средства передачи идиолекта американских политиков

Туркестанова Ксения, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. К. Вьюнова

В работе анализируются идиолекты Д. Трампа и Б. Обамы на материале публичных выступлений. Цель — выявить языковые особенности указанных политиков. В ходе исследования установлено, что Трамп использует простые предложения, разговорную лексику и повторы местоимений для эмоционального воздействия. Обама, напротив, предпочитает сложные конструкции, аллитерации и ритмические фигуры для создания авторитета. Новизна исследования заключается в комплексном подходе к изучению идиолекта как инструмента формирования политического имиджа.

Восприятие концепта «еда» в русских и английских фразеологизмах

Бойцова Полина Александровна, магистрантка 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. пед. наук, проф. Л. П. Тарнаева

Предметом проведенного исследования выступает концепт «еда», который представлен во фразеологических единицах. Материалом послужили русские и английские фразеологизмы с гастрономическим компонентом. В результате сопоставительного анализа были выявлены универсальные когнитивные механизмы и национально-культурная специфика восприятия пищи в обеих лингвокультурах. Доказано, что базовая потребность в еде метафорически переносится на абстрактные понятия, тем самым отражая особенности менталитета, традиций и быта носителей русского и английского языков.

Функции окказионализмов, формирующих образ вселенной Warhammer 40000

Разумова Мария Игоревна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. О. В. Альгина

В работе анализируются функции окказионализмов как средства построения мира в романе Д. Абнетта «Horus Rising» (Warhammer 40000). Кроме того, выявляется специфика реализации номинативной функции в условиях синтеза научной фантастики и темного фэнтези, устанавливается иерархия частных функций (технологизирующая, милитаризирующая, архаизирующая, масштабирующая, магическая, лингвистическая, религиозная) и их комбинаторика. Комплексный стилистический и контекстуальный анализ позволяет раскрыть ключевые особенности мироустройства исследуемой вселенной и определить языковые средства их реализации.

Лингвокультурные особенности эмотивной лексики английского языка

Юрьева Анна Павловна, магистрантка 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. пед. наук, доц. В. В. Горбанева

Настоящее исследование посвящено анализу лингвокультурных особенностей эмотивной лексики английского языка. Особое внимание уделяется отражению в эмотивной лексике национальных особенностей, социальных норм и ценностей английской лингвокультуры. На материале лексических единиц и контекстов их употреблений выявляются культурно обусловленные различия в способах выражения эмоций.

Анализ лексических особенностей рунглиша на материале газеты «Р. Реклама»

Карпова Евгения Михайловна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: ст. преп. М. Н. Ваничева

Исследование посвящено лексическим особенностям современного рунглиша (русско-английского макаронизма) в речи русскоязычных мигрантов в США. На материале 116 газетных объявлений проведен анализ 136 англицизмов. Выявлено преобладание неадаптированных заимствований, дублирование профессиональных терминов на русском и английском языках, активное использование

английских аббревиатур и имен собственных, что отражает специфику языковой и профессиональной адаптации в новой лингвокультурной среде.

Структура полисемии прилагательных «ardent», «fervent» и «zealous»: корпусный анализ

Гемуева Танзиля Руслановна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. И. В. Толочин

В работе рассматриваются прилагательные *ardent*, *fervent* и *zealous*, описываемые в лексикографических источниках как взаимозаменяемые. Исследование основано на анализе выборки контекстов из корпуса COCA с привлечением данных словарей «Cambridge», «Merriam-Webster» и «Collins». Корпусный анализ позволяет выявить различия в структуре значений и уточнить организацию полисемии указанных лексем в современном английском языке, а также отметить расхождения между лексикографическим описанием и фактическим употреблением.

22 апреля, среда, 14:20–17:20, ауд. 232

Языковые средства репрезентации эмоций в древнеисландских сагах на материале «Красивой кожи»

Иванникова Наталья Алексеевна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

В докладе рассматриваются средства репрезентации эмоций в тексте «Красивой кожи» («Fagrskinna»), древнеисландской королевской саги, выраженные как эмоциональными словами, так и имплицитивно в повествовании. Собранный эмоциональный лексикон и текстовые примеры анализируются для выявления выраженных эмоций и контекста их проявления в тексте; этот материал служит для аргументации того, что эмоции являются активным нарративным средством в саге.

Кинесические средства в датском художественном тексте

Подласова Александра Ивановна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. А. Гурова

Настоящее исследование посвящено изучению функционирования кинесических средств в датском художественном

венном тексте. Материалом исследования являются кинесические средства с лексемами, обозначающими части тела, отобранные методом сплошной выборки из детективного романа Л. Тайлс «Девушки с английского парома». Проведенный анализ показывает, что кинесические средства в художественном тексте способны передавать большое количество значений, в т. ч. различные оттенки эмоциональных состояний, испытываемых персонажами, что позволяет автору полнее раскрывать их образы по ходу сюжета.

Лексические особенности современного медиапространства Швеции

Зими́на Со́фия Алекса́ндровна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: ст. преп. Н. А. Асеева

Работа посвящена анализу лексических особенностей современного медиапространства Швеции. Рассматриваются тексты шведских СМИ в сферах здоровья, спорта, образования, экономики и кулинарии. Особое внимание уделяется англицизмам, неологизмам, метафорам, гиперболам и эмоционально-оценочной лексике. Исследование показывает, что язык СМИ сочетает информативность и экспрессивность, формируя общественное мнение и отражая процессы глобализации и языковой динамики.

Семантическая эволюция и функционирование лексемы «preux» во французском языке в период с XIX по XXI вв.

Андре́ева Ека́терина Петро́вна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. В. Соловьева

Цель исследования состояла в выявлении и определении значений и грамматических категорий лексемы *preux* во французском языке в диахроническом ракурсе. Исследование проводилось на базе корпуса Frantext, откуда были отобраны 569 словоупотреблений, проанализированных в контекстном окружении. В результате была проведена классификация лексических значений, выявлены особенности функционирования лексемы, ее частеречная принадлежность, семантическая эволюция и нюансы перевода на русский язык. Также была установлена зависимость реализуемого значения лексемы от контекста.

Анализ функционирования библеизмов во французских СМИ

Потапкин Николай Витальевич, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. М. А. Кириченко

Исследование посвящено особенностям функционирования библеизмов в французских СМИ. Интерес представляет частота использования библеизмов во французской прессе и их функциональный потенциал, изучение которого может выявить тенденции французского медиатекста и новые переводческие стратегии в области медиаперевода. Исследование проводилось на материале 14 выпусков французских журналов разных политической направленности («Le Point», «Courrier International») методом сплошной выборки. Был составлен корпус из 119 библеизмов, подвергнутый структурно-семантической и прагматической классификации.

Лексические трансформации при передаче историзмов из текста пьесы Ф. Шиллера «Дмитрий Самозванец» и ее переводов на русский язык

Петрова Юлиана Романовна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. С. А. Жилюк

Доклад посвящен анализу способов передачи русских и польских историзмов на немецкий язык в тексте пьесы Ф. Шиллера «Дмитрий Самозванец» и в ее переводах на русский язык, выполненных К. К. Павловой и Л. А. Меем. В ходе исследования выявлены и проанализированы лексические трансформации, примененные при передаче историзмов. К таким трансформациям относятся: калькирование, транслитерация, стилистическая специализация, описательный перевод и др.

Русизмы в маркштадтском диалекте (на материале «Словаря немецко-поволжского маркштадтского диалекта» В. Ф. Дизендорфа)

Алышева Рианна Александровна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Г. А. Баева

В рамках настоящей исследовательской работы рассматриваются русизмы маркштадтского диалекта, размещенные

в «Словаре немецко-поволжского маркштадтского диалекта» В. Ф. Дизендорфа. Осуществлен подсчет слов, относящихся к данной категории, и выявлены русизмы, которые имеют или не имеют собственно немецкие лексемы с тем же значением. В связи с этим русизмы маркштадтского диалекта распределены по группам в зависимости от количества немецких аналогов у каждого слова.

Лексико-семантические особенности пьесы Б. Брехта «Страх и отчаяние в Третьей империи»

Романовская Ревекка Иосифовна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. С. А. Жилюк

Сцены в пьесе Б. Брехта «Страх и отчаяние в Третьей империи» изображают повседневную жизнь в Германии эпохи нацизма. В пьесе отразились не только изменения в немецком языке эпохи национал-социализма, но и разговорный немецкий язык жителей Германии. Цель работы заключается в выявлении лексико-семантических особенностей пьесы, используемых автором для создания стиля пьесы.

Немецкие пословицы и поговорки о человеке и его качествах в словарях XIX в. (в сравнении с русским языком)

Пиунова Юлия Олеговна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Л. Ф. Бирр-Цуркан

Объектом исследования в работе выступают пословицы и поговорки о человеке и его качествах, отраженные в немецких словарях XIX в. Цель работы заключалась в проведении комплексного сравнения и аналитической оценки немецких паремий, а также их сопоставлении с русскими аналогами. В рамках исследования использованы методы направленной выборки материала, сравнительного, семантического и лингвокультурного анализа. В результате была предложена классификация паремий, было рассмотрено их лексическое оформление, была установлена значимость пословиц и поговорок как лингвокультурных артефактов.

ГРАММАТИКА (РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ)

Руководители: к. филол. наук, ст. преп. кафедры английской филологии и перевода Ирина Игоревна Гнатишина, магистрантка 2 курса Елизавета Михайловна Богданова, магистрант 1 курса Тимофей Олегович Курочкин

21 апреля, вторник, 17:30–19:00, ауд. 201

Колебания в глагольном управлении с дополнением-инфинитивом во французском языке: случай «commencer»

Прошина Виктория Эдуардовна, магистрантка 1 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. В. М. Амеличева

В докладе мы рассмотрим проблему колебаний в глагольном управлении с дополнением-инфинитивом во французском языке на примере глагола *commencer*. Целями исследования являются определение частотности употребления предлогов *à* и *de* в конструкции <*commencer* + inf> в синхронии и диахронии и проверка гипотезы о фонетическом факторе. На основании данных корпуса Frantext, онлайн-сервиса Google Ngram Viewer и анкетирования носителей, проведенного нами в 2025 г., обнаружено абсолютное преобладание предлога *à*, растущее с течением времени. Действие фонетического фактора в диахронии ослабевает.

Отрицательная форма полувспомогательного глагола в составе перифразы «venir de + inf» в современном французском языке

Курочкин Тимофей Олегович, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. А. Хуторецкая

Цель настоящего исследования — выявление особенностей взаимодействия аспектуальной семантики перифразы <*venir de* + inf> с семантикой общего, частного и формального отрицания. Анализ языкового материала, полученного путем сплошной выборки примеров употребления <*venir de* + inf> в отрицательной форме из подкорпуса XIX–XXI вв. Национального корпуса французского языка Frantext, показал, что среди 38 обнаруженных употреблений 10 явля-

ются случаями частного отрицания, а в 28 случаях отрицание носит формальный характер. Предложено обоснование незакономерного характера таких употреблений.

Синтаксические преобразования в немецкоязычных письмовниках XVII–XX вв.: параметризация в системе координат Universal Dependencies

Богданова Елизавета Михайловна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. В. Корышев

В докладе освещается синтаксическая эволюция немецкоязычного эпистолярного текста, выявляется степень ее соотнесенности с ранее описанной динамикой развития немецкого предложения. Материалом исследования послужили шесть письмовников XVII–XX вв., анализ которых основывался на интеграции утвердившейся в германистике методологии с возможностями синтаксического парсера NLP-библиотеки stanza. В результате проинтерпретированы полученные коэффициенты синтаксической сложности и сложноподчиненности, определены факторы, влияющие на объем предложения, обозначены характеристики жанровых подтипов письма.

Грамматические ресурсы сельской речи в прозе М. Делибеса

Опанашук Екатерина Николаевна, магистрантка 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: ст. преп. А. В. Иванова

Работа посвящена исследованию народно-деревенского дискурса в прозе М. Делибеса (на основе прямой и несобственно-прямой речи персонажей в произведениях «Крысы» (1962) и «Дорога» (1950)) и выявлению характерных синтаксических и структурно-семантических черт, таких как компрессия, инверсия, эмфаза, нестандартное употребление грамматических форм и конструкций. Особое внимание было уделено окказиональным языковым явлениям, отражающим специфику регионального деревенского дискурса.

Локативные конструкции как средство репрезентации концепта «ребенок до рождения (в утробе матери)» на материале французской субстандартной фразеологии XIX–XX вв.

Мжачих Дарья Сергеевна, студентка 4 курса, Тюменский государственный университет

Научный руководитель: ст. преп. Н. Г. Клеванович

В работе на материале лексикографических источников французской субстандартной фразеологии XIX–XX вв. ис-

следует структурно-семантическая и концептуальная специфика фразеологических единиц, репрезентирующих концепт «ребенок до рождения» посредством локативной конструкции. Систематизируются способы иносказательного указания на данный денотат в рамках продуктивной синтаксической модели. В ходе анализа установлено, что локативные конструкции репрезентируют беременность как объектно-субъектные отношения ребенка к материнскому организму и выделяют ребенка как автономный объект кодирования.

ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ (РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ)

Руководители: к. филол. наук, ст. преп. кафедры английской филологии и перевода Наталия Павловна Силянская, магистрантка 1 курса Анна Николаева, студентка 4 курса Александра Ивановна Подласова, студентка 4 курса Алина Алексеевна Чернышова

23 апреля, четверг, 14:20–17:20, ауд. 187

О некоторых особенностях передачи терминологии в переводах арабской грамматики «Китаб» Сибавейхи на французский язык

Сидики Сабрина Шарифовна, магистрантка 1 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. Э. Бабаева

Доклад представляет результаты исследования особенностей передачи терминологии арабской языковедческой традиции в переводах грамматики «Китаб» Сибавейхи на французский язык, выполненных С. де Саси и Ж. Трупо. В результате сопоставительного анализа выявлено, что перевод многих терминов в этой грамматике не может быть осуществлен при помощи подбора эквивалентных по значению единиц. Это связано с особенностями самой языковой системы, а также метода ее изучения в рамках арабской традиции, поэтому наиболее релевантным оказывается сохранение в переводе арабского термина с пояснением его значения.

Особенности аудиовизуального перевода каламбуров с английского языка на русский, испанский и японский языки (на примере каламбуров Кота Нуара)

Швецова Надежда Александровна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. Т. В. Куралева

Данная работа посвящена проблемам аудиовизуального перевода каламбуров, в частности, в тех случаях, когда оригинальные каламбуры написаны на языке одной языковой группы, а перевести их необходимо на языки других языковых групп. Исследование проведено на материале мультсериала «Miraculous» и его переводов с английского на русский, испанский и японский. Цель работы — определить закономерности выбора стратегий при переводе каламбуров на разные языки.

Лингвокультурная специфика немецкоязычного сериала «Cassandra» и ее отражение в русскоязычном переводе

Смирнова Дарья Алексеевна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. С. Степанов

Доклад посвящен изучению особенностей отражения культурных языковых компонентов в переводе современного аудиовизуального текста на материале немецкого сериала «Cassandra». Предметом исследования выступают лингвокультурные и гендерные особенности данного перевода, объектом — дублированный перевод сериала с немецкого языка на русский. Результаты исследования демонстрируют, что перевод сериала представляет собой не только лингвистическую, но и культурно-интерпретационную деятельность, в которой сохранение специфики оригинала сочетается с адаптацией к нормам принимающей языковой среды.

Сравнительный анализ переводческих стратегий передачи поэтической семантики и стилистики русской поэзии начала XX в. в португальской и испанской традициях

Араужо де Ре Габриэл, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. К. Б. Егорова

В настоящем исследовании рассматриваются переводческие стратегии передачи поэтической семантики и стилистики

произведений А. А. Блока, А. А. Ахматовой, М. И. Цветаевой и С. А. Есенина в испанской и португальской традициях. С помощью сравнительно-сопоставительного и лингвостилистического методов анализа выявлено, что испанские переводы ориентированы на сохранение метафорической глубины оригинала, тогда как португальские — на его ритмико-звуковую выразительность. Установлено, что переводчик играет роль соавтора и привносит в текст новые интерпретационные оттенки.

Перевод vs интерпретация: баллада «Herr Mannelig» в пространстве современного фолка

Бакина Кира Александровна, студентка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. И. М. Михайлова

В докладе рассматривается различие между переводом и интерпретацией на материале русскоязычных версий баллады «Herr Mannelig», созданных фолк-группами («Green Grow», «Эдда», «Сколот»). Актуальность исследования обусловлена отсутствием их комплексного переводоведческого анализа. Установлено, что переводы содержат не только формальные погрешности (неточные рифмы и слабые рифмы), но и смысловые искажения: легенда о попытке женщины-тролля обмануть и соблазнить рыцаря трансформируется в нарратив о несчастной любви.

Следы влияния древнескандинавской поэтической традиции в поэме Э. Тегнера «Сага о Фритьофе» в переводе на русский язык

Бондаренко Мария Владиславовна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. П. А. Лисовская

Доклад рассматривает особенности передачи средств древнескандинавской поэтики и культурных реалий как важных единиц воссоздания романтизированной эпохи в переводах поэмы Э. Тегнера «Сага о Фритьофе» на русский язык. В процессе изучения текста поэмы обнаружены такие средства выразительности, как кеннинги, хейти, развернутые метафоры, а также культурные и мифологические реалии. По результатам сопоставительного анализа переводов выявлены расхождения в стратегиях и переводческих решениях, влияющие на точность и адекватность передачи образов оригинала.

Системная репрезентация ономастикона в норвежских переводах повести Дж. Р. Р. Толкина «The Hobbit, or There and Back Again»: макро- и микроанализ методов переноса

Которова Анна Владимировна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. П. Таранкина

Исследование посвящено анализу методов и принципов системной репрезентации ономастикона в художественном переводе. В центре внимания находится функционирование имен собственных — поэтонимов — как структурообразующих элементов художественного текста. Анализ строится на двухуровневой модели: микроуровне (методы передачи поэтонимов) и макроуровне (общие стратегии репрезентации ономастикона в принимающей лингвокультуре). Материалом исследования послужили два норвежских перевода повести Дж. Р. Р. Толкина «The Hobbit, or There and Back Again» 1972 г. и 1998 г.

Два датских перевода «Алисы в Стране Чудес»: особенности передачи языковой игры

Филиппова Алиса Константиновна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. А. Гурова

В докладе рассматриваются два перевода сказки Л. Кэрролла «Алиса в Стране Чудес» на датский язык, выполненные К. Эльфертом в 1964 г. и Б. Брикс в 2013 г., с целью сопоставить приемы передачи авторской игры слов. Установлено, что наиболее частотным типом словесной игры в оригинальном тексте является языковая игра, основанная на созвучии (21 единица); она сохранена в большинстве случаев только в переводе Эльфельта (12 единиц). В ряде случаев датские переводчики прибегали к дословному переводу, однако почти всегда это приводило к потере языковой игры.

Литературные трансформации: особенности перевода русских народных сказок на французский язык

Растегаева Анна Евгеньевна, студентка 4 курса, Тюменский государственный университет

Хряпинская Валерия Евгеньевна, студентка 4 курса, Тюменский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. Саккини

В данном докладе исследуются особенности перевода волшебных русских народных сказок на французский язык. Анализируются сказки «Перышко Финиста ясна Сокола» и «Сивко-Бурко» из сборника А. Н. Афанасьева в переводе Л. Грюэль-Апэр. Исследование посвящено сопоставительному анализу оригинального и переводного текстов, выявлению переводческих трансформаций, а также оценке способов сохранения национального колорита и его адаптации для франкоязычного читателя.

24 апреля, пятница, 14:20–17:40, ауд. 187

Идиостиль переводчика: проклятие или неизбежность?

Колодко Татьяна Олеговна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. В. Денисова

В работе проводится сопоставление переводов классических произведений русской литературы XIX–XX вв. с русского языка на английский, выполненных Р. Пивером и Л. Волохонской. Анализ переводов текстов разных авторов и жанров направлен на выявление идиостилистических особенностей организации переводного текста с целью подтверждения гипотезы об узнаваемости идиостиля переводчика.

Идеологический аспект выражения национальной идентичности в романе Р. Ф. Куанг «Yellowface» и его переводах на русский язык

Титова Елена Юрьевна, студентка 4 курса, Балтийский федеральный университет им. Иммануила Канта

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. В. Рунова

Предметом исследования выступают идеологические аспекты перевода национально-маркированных элементов художественного текста в романе Р. Ф. Куанг «Yellowface» и двух его переводах на русский язык. Лейтмотивом произведения выступает культурная апроприация, в связи с этим особый интерес представляют способы репрезентации этнического и культурного своеобразия в оригинале и переводе. В работе рассматривается проявление идеологического компонента на сюжетном и лексическом уровнях, а также его воздействие на выбор переводческих стратегий и интерпретацию национально-специфичных образов в переводе.

Pragma-stylistic Aspects of Translation of Southern Gothic Novels (Based on the Novels of C. McCarthy)

Golubkova Glafira Efimovna, Master's Student, St. Petersburg State University

Supervisor: V. N. Kondrashova

The study is focused on the translation of Southern Gothic literature exemplified by C. McCarthy's novels. Works created in the paradigm pose many challenges of both linguistic and cultural character, which, combined with reemerging popularity of the genre, makes such study especially relevant. This study explores pragma-stylistic features of McCarthy's literature and identifies strategies employed by Russian translators.

Особенности передачи хремотонимов в произведениях жанра фэнтези (на материале цикла романов О. Колфера «Artemis Fowl» и их переводов на русский язык)

Мишустина Мария Игоревна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. О. В. Альгина

В настоящей работе рассматриваются переводческие ограничения, актуальные для передачи хремотонимов в произведениях жанра фэнтези, и способы их преодоления. Особое внимание уделяется проблеме сохранения внутренней формы ономастических единиц, именующих предметы материальной культуры, которые представляют собой реалии магического мира. В ходе исследования был проведен сопоставительный и переводческий анализ хремотонимоназваний изобретений, упоминаемых в романах цикла О. Колфера «Artemis Fowl». В результате были выявлены основные стратегии перевода, способствующие решению переводческой задачи.

Принципы адаптации антропонимической системы при переводе произведений жанра фэнтези (на материале цикла романов «The Farseer Trilogy» Р. Хобб и их переводов на русский язык)

Щелконогова Евгения Александровна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ» им. В. И. Ульянова (Ленина)

Научный руководитель: к. истор. наук, доц. О. М. Журавлева

В исследовании рассматривается вопрос перевода антропонимов в произведениях жанра фэнтези. На материале

цикла романов «The Farseer Trilogy» Р. Хобб показывается, что набор антропонимов в произведении жанра фэнтези представляет собой систему, обладающую структурными и функциональными свойствами и играющую определенную роль в раскрытии авторского замысла. В результате анализа перевода рассматриваемого цикла на русский язык устанавливается, что при переводе антропонимов в произведении жанра фэнтези целесообразно исходить из свойств антропонимической системы как целого.

Особенности передачи семейного идиолекта и экспрессивной лексики в русском переводе романа «Lessico familiare» Н. Гинзбург

Одинаева Сэвин Ильхамовна, магистрантка 2 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. М. Бибикина

Работа посвящена классификации, анализу и способам перевода семейного идиолекта в романе «Lessico familiare» итальянской писательницы Н. Гинзбург. Семейный идиолект — это система устойчивых выражений, характерных исключительно для внутрисемейного общения и выполняющих функцию маркеров групповой идентичности. В результате исследования было выявлено, что данный феномен становится в произведении своеобразным «языковым альбомом памяти», в котором речь является основным носителем эмоционального опыта семьи.

Проблема перевода юридической лексики в романе Ф. Кафки «Процесс»

Соловьева Яна Михайловна, магистрантка 1 курса, Балтийский федеральный университет им. Иммануила Канта

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. С. Потёмина

Доклад посвящен анализу юридически окрашенной лексики в романе Ф. Кафки «Процесс» и способов ее передачи на русский язык в переводе Р. Я. Райт-Ковалевой. Особое внимание в исследовании уделяется терминам с отчетливой правовой семантикой, а также игре слов, построенной на юридических выражениях. Путем сравнительно-сопоставительного анализа в переводе была выявлена тенденция к опущениям и замене юридической лексики на бытовую и разговорную. В результате это приводит к потере многослойности образов и влияет на восприятие изображенной в романе судебной системы.

Лексико-стилистические средства создания сказочной атмосферы (на материале повести А. М. Волкова «Волшебник Изумрудного города» и ее перевода на немецкий язык)

Майбах Элизабет Клаусовна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. Е. М. Крепак

В работе исследуются лексико-стилистические средства создания сказочной атмосферы в повести А. М. Волкова «Волшебник Изумрудного города» и ее переводе на немецкий язык, выполненного Л. Штайнмецем. Предложена функциональная классификация тропов, выявлен синергетический механизм их взаимодействия. Анализ переводческих трансформаций показывает, как стратегия реконструкции системы средств выразительности позволяет обеспечить эквивалентность воздействия на читателя.

Проблема перевода средств художественной выразительности в параллельных конструкциях (на материале романа Дж. Эрпенбек «Пристанище»)

Белюсова Екатерина Дмитриевна, магистрантка 1 курса, Балтийский федеральный университет им. Иммануила Канта

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. С. Потёмина

В докладе рассматриваются средства художественной выразительности в параллельных конструкциях на материале романа Дж. Эрпенбек «Пристанище» («Heimsuchung», 2013) и его перевода на русский язык, выполненном Д. Андреевой (2020). Выявляются три типа параллельных конструкций — ритмико-синтаксические, лексические и сюжетно-композиционные. Сопоставляются метафора, антитеза, градация (климакс), игра слов, асиндетон, парцелляция и параллелизм в немецкой и русской версиях произведения. Описываются переводческие ошибки, предлагаются альтернативные варианты перевода.

Способы передачи синтаксических особенностей внутреннего монолога (на материале романа Ж. Цее «Орлы и ангелы»)

Шитикова Анна Олеговна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Л. Н. Григорьева

Данная работа посвящена анализу особенностей построения внутреннего монолога в романе современной немецкой писательницы Ж. Цее «Орлы и ангелы» и способов

их передачи на русский язык. В исследовании были рассмотрены функции внутреннего монолога в художественном тексте; охарактеризованы представленные в нем типы речи (дескриптив, нарратив, аргументатив); проанализированы использованные при переводе трансформации.

ДИСКУРС И ТЕКСТ

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры английской филологии и лингвокультурологии Ольга Витальевна Емельянова, студентка 4 курса Екатерина Дмитриевна Волошенкова, студентка 2 курса Елизавета Андреевна Горячева

20 апреля, понедельник, 16:30–20:10, ауд. 198

Функционально-прагматический аспект англоязычных газетных заголовков

Каранова Виктория Эдуардовна, магистрантка 2 курса, Белгородский государственный национальный исследовательский университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. И. Трубаева

В качестве предмета исследования рассматриваются функционально-прагматические особенности и параметры заголовков англоязычных газетных статей. Материал включает теоретические концепции лингвистов и корпус заголовков из современных медиа. Анализируется прагматическая эффективность и воздействие на реципиента заголовков газет в рамках публицистического дискурса. В результате систематизирована функционально-прагматическая сторона заголовков, выделяются их структурные типы.

«Задача особой государственной важности»: языковые средства выражения ценностей советского гражданина-немца в газетном дискурсе

Волошенкова Екатерина Дмитриевна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. П. И. Кондратенко

Внимание лингвистов к оценке связано с прагматическим действием оценочных высказываний: нормоцентричные

и нормоформирующие, они выявляют ценности, релевантные для автора и адресата высказывания. Оценка в тоталитарном публичном дискурсе специфична: субъект высказывания коллективен, основания поддаются типизации. В рамках исследования был проведен контент-анализ оценочных высказываний в газетных текстах 40 номеров советских немецкоязычных газет 1956–1958 гг., выявлены и классифицированы основные способы языкового выражения ценностей.

Особенности реализации стратегий негативной вежливости в англоязычном академическом дискурсе

Минаева Мария Вячеславовна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. пед. наук, доц. В. В. Горбанева

В работе рассматриваются способы реализации стратегий негативной вежливости в англоязычном академическом дискурсе. Теоретической основой исследования послужила концепция вежливости П. Браун и С. Левинсона, в рамках которой негативная вежливость понимается как совокупность коммуникативных приемов, направленных на смягчение потенциально угрожающих лицу актов, выражение уважения к личной автономии адресата и снижение категоричности высказывания. Отмечается, что негативная вежливость способствует поддержанию корректного и конструктивного взаимодействия между участниками академического дискурса.

Интертекстуальность как инструмент политического и социального дискурса в современных англоязычных фильмах

Керимова Екатерина Тофик кызы, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: ст. преп. Е. А. Павленко

Предметом исследования выступает интертекстуальность как инструмент политического и социального дискурса. Материалом послужили интертекстуальные включения, выявленные в англоязычных фильмах XX–XXI вв. В ходе анализа рассматривается специфика функционирования интертекстуальности в кинодискурсе, уточняется понятие дискурса применительно к политической и социальной сферам. Полученные результаты позволяют определить роль интертекстуальных связей в формировании социальных и политических смыслов, а также обосновать практическую значимость проведенного анализа.

Лингвопрагматическая характеристика средств самопрезентации в переписке О. фон Бисмарка и Вильгельма I

Санина Елена Владимировна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. К. А. Филиппов

В настоящем исследовании рассматриваются лингвопрагматические свойства самообозначений, которые употребляют первый канцлер Германской империи О. фон Бисмарк и Вильгельм I в переписке друг с другом. Как показывает проведенный анализ, социальносемиотический компонент эпистолярной коммуникации не является в рассматриваемой переписке ведущим, так как в подавляющем большинстве случаев первостепенное значение имеют сам предмет переписки и скорость обмена информацией, необходимой для принятия решений.

Ключевые характеристики мотивационного дискурса (на материале русско- и англоязычных мотивационных выступлений)

Птукян Армен Рубенович, асп., Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы

В работе рассматриваются ключевые характеристики мотивационного дискурса как самостоятельного типа коммуникации с доминирующей побудительно-эмотивной интенциональностью. Цель исследования заключается в выявлении и систематизации его существенных признаков, стратегий и тактик речевого воздействия. Материалом послужили тексты публичных выступлений мотивационных спикеров различной тематики. В результате выделен комплекс вербальных и невербальных характеристик мотивационного дискурса, установлены его интенциональность, адресность, экспрессивность и нарративность.

Сказочный дискурс в контексте формирования иноязычной лингвокультурной компетенции

Ситников Григорий Алексеевич, асп., Санкт-Петербургский государственный университет

В докладе обосновывается педагогическая целесообразность вовлечения элементов сказочного дискурса в современный процесс обучения иностранному языку. Рассмотрены характерные особенности сказочного дискурса, позволяющие считать методически оправданным его применение в реализации межкультурного компонента иноязычного образования. Проанализирован опыт исполь-

зования сказочных текстов в формировании иноязычной лингвокультурной компетенции у современных учащихся.

Народная сказка на уроках иностранного языка

Демидова Полина Александровна, магистрантка 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. пед. наук, проф. Л. П. Тарнаева

В докладе рассматривается образовательный потенциал народной сказки на уроках английского языка. С позиций социолингвистического подхода дается определение понятия сказочного дискурса, выделяются его ключевые признаки и функции. Обосновывается эффективность использования сказочного дискурса для формирования социокультурной компетенции учащихся на начальном и среднем этапах обучения. Анализируется роль народной сказки в развитии мотивационного, когнитивного и поведенческого компонентов личности.

Использование художественных текстов при обучении иностранному языку в начальной школе с позиции вальдорфской педагогики

Кислина Марина Юрьевна, асп., Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Г. А. Баева

Предметом исследования является художественный текст как средство обучения иностранному языку в начальной школе. На материалах, посвященных анализу литературно-художественного дискурса и искусству речи, оценивается потенциал использования и формулируются принципы отбора художественных текстов, приводятся специфичные для вальдорфской педагогики приемы работы с ними. В результате исследования установлено, что вальдорфская методика работы с художественными текстами при обучении иностранному языку младших школьников обладает большим лингводидактическим, развивающим и воспитательным потенциалом.

Использование англоязычной юмористической прозы как средства развития социокультурной компетенции бакалавров-лингвистов

Канбарова Лейла Канбаровна, магистрантка 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. пед. наук, доц. В. В. Горбанева

В докладе рассматривается лингводидактический потенциал англоязычной юмористической прозы как средства

развития социокультурной компетенции студентов лингвистического направления. Материалом исследования послужили произведения английских писателей — П. Г. Вудхауса и Дж. К. Джерома. В работе определяется значимость анализа иноязычной юмористической литературы при формировании способности интерпретировать культурно маркированные тексты, что ведет к расширению социокультурного кругозора обучающихся и вносит разнообразие в изучение английского языка.

Дискурсивные маркеры планирования и самокоррекции у старшеклассников

Фролова Алина Алексеевна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. пед. наук, доц. Ю. Г. Седелкина

В докладе представлены результаты исследования дискурсивных маркеров планирования и самокоррекции (*well*, *I mean* и др.) как прагматических компонентов лексико-грамматического навыка учащихся 9 класса (А2). Материалом исследования послужили устные монологические и диалогические высказывания обучающихся. Используются методы транскрипционного, количественного и функционального анализа. Исследуются частотность, позиционные и синтаксические особенности маркеров в разговорной речи. Установлено, что данные единицы используются ограниченно и преимущественно шаблонно.

22 апреля, среда, 10:40–14:30, ауд. 203

Can AI Crack a Joke? Exploring the Frontiers of AI-Generated Humour

Ivanova Maria Vitalevna, Student, Moscow City University

Pervakova Daria Nikolaevna, Master's Student, National Research University Higher School of Economics

The paper examines the ability of ChatGPT-5 and Yandex GPT-5 to generate humour across three joke formats (knock-knock jokes, bar jokes and lightbulb jokes), comparing outputs with human-made examples and AI-generated memes. Both models replicate formal structures and produce basic wordplay, yet fail to land effective punchlines or the unexpected twist that makes humour work. The findings suggest that current language models imitate the shape of humour rather than its substance.

LLM и интерпретация политических текстов: возможности и ограничения

Куркина Арина Сергеевна, магистр, Национальный исследовательский университет ИТМО

Работа посвящена оценке надежности LLM при анализе политических текстов в рамках критического дискурс-анализа. На материале предвыборных текстов британских партий 2024 г. сопоставлены ручное и автоматизированное выделение компонентов сценария, формирующих проблемную ситуацию и распределение ответственности. Показано, что LLM уступают человеку в глубине контекстной интерпретации, ориентируются на статистические паттерны, но не воспроизводят причинно-следственные и идеологические связи в текстах.

Англо-латинское переключение кодов в среднеанглийской религиозной лирике XIV–XV вв.

Зайчик Михаил Леонидович, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

В докладе будут рассмотрены латинские фрагменты в 235 английских коротких религиозных стихотворениях XIV–XV вв. Обнаруженные случаи делятся на три основных группы: занимают в стихотворениях конкретное структурно заданное место, их появление объясняется композиционно; являются цитатами, специально обозначенными как таковые; тесно интегрированы в английский текст и являются переключениями *per se*; эта группа представляет наибольший интерес. Будут обсуждены все группы и промежуточные случаи, а также особенности ряда отдельных стихотворений и переключений.

Влияние «Истории королей Британии» Г. Монмутского и «Истории разрушения Трои» Г. делле Колонне на средневековую британскую литературу

Бабенко Дарья Алексеевна, магистрантка 1 курса, Бергамский университет (Бергамо, Италия)

В работе проводится сравнительный анализ «Истории королей Британии» Г. Монмутского (XII в.) и «Истории разрушения Трои» Г. делле Колонне (XIII в.). Рассматривается трансформация троянского мифа: от генеалогического обоснования власти у Гальфрида до дидактики у Гвидо. Автор анализирует, как художественная мифологизация и морализаторская историография влияли на восприятие античности. Сравнение показывает, что подходы авторов

не исключали, а дополняли друг друга, адаптируя миф к разным запросам эпохи — от создания эпоса до формирования моральных уроков.

Речевые стратегии манипуляции и контрманипуляции в рассказе Дж. Ганна «Где бы ты ни был»

Корабельников Иван Андреевич, студент 3 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

На материале рассказа Дж. Ганна «Где бы ты ни был» рассматриваются механизмы речевого воздействия в условиях асимметричной коммуникации. Особое внимание уделяется противостоянию двух видов дискурса, реализуемых главными героями: рационального и эмоционального. В результате исследования было установлено, как коммуникативный конфликт в рамках фантастического текста переходит из традиционной диалогической формы в борьбу на ментальном уровне, а интертекстуальные элементы становятся инструментом контрманипуляции.

Анализ нарративных модальностей по Д. Лоджу в романе «Если однажды зимней ночью путник...» И. Кальвино

Семенова Софья Евгеньевна, студентка 4 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. М. Бибикина

В работе анализируются нарративные модальности, выделенные Д. Лоджем, их реализация и влияние на формирование особого типа читательского опыта в романе И. Кальвино «Если однажды зимней ночью путник...». Реализация всех типов модальностей в романе нацелена на создание фрагментарного повествования, многовариантности интерпретации и максимального вовлечения читателя в процесс чтения, превращающего его не только в персонажа, наблюдателя и интерпретатора, но и в соавтора текста, без которого становится невозможным существование романа.

Языковой портрет главного героя повести М. Делибеса «El príncipe destronado»

Ильина Ксения Андреевна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. Г. Мед

Данная работа посвящена изучению лингвистических особенностей детской речи на примере главного героя повести М. Делибеса «El príncipe destronado». Цель исследования состоит в выявлении лингвистических особенностей детской

речи, включая фонетические, лексические, грамматические и прагматические аспекты и применения их при составлении языкового портрета. В качестве методов в т. ч. использованы методы сравнения, классификации и контекстуальный метод. Полученные результаты позволили выявить речевые особенности главного героя, соответствующие конкретному этапу развития речи ребенка.

The Portrayal of K. Harris in «Daily Mail» in 2025

Shesterikova Marina Andreevna, Master's Student, Patrice Lumumba Peoples' Friendship University of Russia

Supervisor: L. V. Krivoshlykova

The research analyses the portrayal of K. Harris in «Daily Mail» in 2025. For the study, seven opinion articles were selected and analysed using critical discourse analysis. The results demonstrate that the journalists from «Daily Mail» deliberately create an image of an untrustworthy and unintelligent politician with the help of linguistic framing that employs direct negative vocabulary.

Формирование образа героя в норвежских уличных балладах на примере баллады о Педере Торденшельде

Тумановский Антон Артурович, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. С. Ермакова

В данном исследовании рассматривается патриотический дискурс в норвежских уличных балладах XVIII в., в контексте формирования образа национального героя. Объектом исследования являются норвежские уличные баллады. Предметом исследования является формирование образа героя в рамках патриотического дискурса норвежских уличных баллад на примере баллады XVIII в. о норвежском военном деятеле П. Торденшельде. В результате исследования выявлены элементы и приемы формирования образа героя в рамках патриотического дискурса норвежских уличных баллад с помощью метода дискурс-анализа.

Аргументативность деклараций о выдающейся универсальной ценности объектов всемирного наследия

Кныш Кирилл Владимирович, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. Н. В. Шутемова

Исследование нацелено на изучение аргументации в таком жанре институционального дискурса как декларации о вы-

дающей универсальной ценности. Материалом исследования послужили 104 декларации о достопримечательностях Великобритании, США, Канады и Австралии. Выявлено, что аргументативность является одной из главных жанровых характеристик данной документации. При этом высокой частотностью в аргументах характеризуется оценочная лексика, поскольку их основная цель состоит в обосновании уникальности объекта.

Реализация эстетической функция языка на примере искусствоведческого дискурса Ирландии

Кожевникова Галина Евгеньевна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. пед. наук, доц. В. В. Горбанева

Данное исследование рассматривает реализацию эстетической функции языка через лексическое наполнение англо-ирландских искусствоведческих текстов. Принимая во внимание особенности искусствоведческого дискурса, мы проанализировали сборник критических эссе на языке оригинала и установили, какое воздействие на читателя оказывают средства выразительности. В ходе исследования также была выявлена значимость специфики описываемого произведения искусства при отборе авторами определенных лексических единиц.

ОТ КЛАССИЧЕСКОЙ ФИЛОЛОГИИ ДО НЕОЭЛЛИНИСТИКИ

КЛАССИЧЕСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры классической филологии
Елена Леонидовна Ермолаева, студентка 3 курса Серафима
Михайловна Гедимины, студентка 3 курса Джулия Махмудовна
Саадани, магистрантка 1 курса Анна Александровна Яковлева

24 апреля, пятница, 16:00–18:20, ауд. 171

«Σοφία» как состояние «φρόνη» в эпиникиях Пиндара

Малова Полина Романовна, студентка 4 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. В. Г. Мостовая

Доклад посвящен анализу соотношения понятий *σοφία* и *φρόνη/φρόνες* в поэзии Пиндара (Ol. 7, P. 2, P. 4). Показано, что *σοφία* у Пиндара тесно связана с «правильным» состоянием *φρόνη* — органа мышления, памяти, речи и нравственного выбора. Мудрость предстает как врожденная одаренность, реализующаяся при корректной работе *φρόνες* и усиливаемая *τέχνη*.

Положительные качества поэта в «Олимпийских одах» Пиндара

Соколова Александра Федоровна, студентка 4 курса, Новосибирский национальный исследовательский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. А. Реморов

Доклад посвящен прилагательным, выражающим положительную оценку, в «Олимпийских одах» Пиндара. В одах выделено 33 прилагательных, которые категоризируются с помощью аксиологической классификации. Устанавлива-

ется, что Пиндар использует лексемы, выражающие гедонистическую, эстетическую, эмоциональную, истинностную, рейтинговую и другие типы оценки. Наиболее частотный тип оценки — гедонистическая.

Экфрасис и его роль в «Ионе» Еврипида

Саадани Джулия Махмудовна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. В. Костылева

Исследование посвящено определению драматической функции экфрасиса в трагедии Еврипида «Ион». Для достижения цели исследования рассматриваются места трагедии, в которых встречаются наиболее полные описания произведений искусства, в частности стихи 184–218, в которых Хор описывает святилище Аполлона в Дельфах. В ходе доклада анализируются комментарии исследователей к стихам, формулируется роль экфрасиса в развитии драматического действия. Устанавливается, что экфрасис полнее раскрывает характер Хора в трагедии и усиливает ее главный конфликт.

Портрет Протагора в диалоге Платона «Протагор»

Пупышева Алёна Алексеевна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: ст. преп. О. И. Барышева

Исследование посвящено анализу образа софиста Протагора в одноименном диалоге Платона. В отличие от традиционного философского подхода, работа предлагает филологический взгляд на проблему: больше всего внимания уделяется языковым (разбираются значения конкретных слов) и композиционным средствам, при помощи которых создан портрет персонажа. Автор исследования приходит к выводу, что платоновский образ Протагора несколько комичен и создан на контрасте с образом Сократа, что отделяет его от объективного представления о софистах.

«Tabellae Defixionis» из Университета Дж. Хопкинса

Гедимина Серафима Михайловна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, асс. Р. А. Исаенко

В рамках исследования проводится анализ лексики, магических формул и других особенностей, характерных для та-

бличек с проклятиями (*tabellae defixionis*), которые в 1908 г. приобрел Отдел классической археологии Университета Дж. Хопкинса в Балтиморе. Предпринята попытка реконструкции ситуации создания артефакта и эмоционального состояния его автора. Для достижения целей доклада используются сравнительный анализ табличек, принадлежащих к одной традиции, и метод «проживаемой древней религии» (*Lived Ancient Religion*).

Когда словом можно ранить: латынь как язык фехтования. Лингвистический анализ манускрипта «*Flos Duellatorum*» Ф. деи Либери

Сопов Данил Сергеевич, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. М. М. Позднев

В работе рассматривается вопрос применения латинского языка в описании позднесредневекового фехтования. Материал исследования: стихотворные подписи из текста трактата XV в. «*Flos Duellatorum*» Ф. деи Либери. Предметом изучения являются лексика, грамматика и стилистика данного текста. Результаты исследования показали, что латинский текст трактата представляет собой сознательно сконструированный функциональный язык, соединяющий ученую традицию с потребностью в передаче специфического прикладного знания.

БИБЛЕИСТИКА

Руководитель: к. филол. наук, доц. кафедры библеистики
Екатерина Андреевна Дружинина,
студентка 4 курса Маргарита Владимировна Киреева

21 апреля, вторник, 16:00–17:40, кафедра библеистики, б/н 16

God and the Greater Light: Reassessing the Relationship between God and the Sun in the Hebrew Bible

Flores Flores Matías Alejandro, Master's Student, St. Petersburg State University

Supervisor: A. V. Sizikov

The paper challenges the «storm god» paradigm by demonstrating solar symbolism's centrality for Yahweh. Analyzing biblical

texts and Judean seals, it argues that solar imagery expressed Yahweh's cosmic kingship, distinguishing orthodox use of the sun as a created symbol from heterodox «Solarized Yahwism». It also connects the seraphim as throne guardians to Genesis.

«Kälāb»/«κάλω»): лексема 'собака' в текстах Ветхого Завета и ее перевод в Септуагинте

Киреева Маргарита Владимировна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. А. Дружинина

Лексема *kälāb* 'собака' в текстах Ветхого Завета представляет собой важный объект для лингвистического и культурологического анализа. В докладе рассматриваются основные контексты употребления слова, его семантика и символическое значение. Особое внимание уделяется прямому и метафорическому употреблению лексемы, а также ее передаче на греческий язык в рамках текстов Септуагинты.

Лексема «ἡ ἄκωνδα» в канонических Евангелиях

Винокурова Анна Андреевна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: PhD, доц. М. В. Карякина

В докладе анализируется употребление лексемы ἡ ἄκωνδα в канонических Евангелиях, которое сопоставляется с ветхозаветным и внебиблейским фоном лексемы. Рассматриваются два семантических регистра — аграрно-аллегорический (притчи и афоризмы) и предметно-повествовательный (эпизоды страстей). Выявляются различия в акцентуации образа у синоптиков и его символическая преемственность по отношению к традиции LXX.

Практика омовения рук у древних греков и эллинистических иудеев

Васильева София Сергеевна, студентка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Работа посвящена сопоставлению обряда омовения рук в греческой и иудейской религиозных практиках, а также затрагивает предположительную точку их пересечения в эллинистическом иудаизме. На материале греческих и иудейских текстов рассматривается, в каких случаях языческая и монотеистическая культуры предписывали совершать омовение, каким значением наделялся этот обряд

и могла ли его популярность среди греков способствовать его распространению среди эллинистических иудеев.

Филон Эпик: литературное свидетельство о системах водоснабжения Иерусалима

Яценко Вера Романовна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. А. Дружинина

Литературное наследие Ф. Эпики представляет собой важный объект для филологического и лингвистического анализа. В докладе рассматриваются фрагменты поэмы Эпики «Про Иерусалим» («Περὶ Ἱεροσόλυμων»), описывающие системы водоснабжения Иерусалима. В рамках доклада предлагается перевод фрагментов на русский язык, комментируются трудные места, а также значение поэмы Филона Эпики как литературного источника, сопоставимого с археологическими данными.

БАЛКАНИСТИКА. ВИЗАНТИНИСТИКА. НЕОЭЛЛИНИСТИКА

Руководители: PhD, ст. преп. кафедры общего языкознания им. Л. А. Вербицкой Ольга Николаевна Николаенкова, магистрантка 2 курса Мария Алексеевна Тумаева

24 апреля, пятница, 12:40–15:30, ауд. 119
(наб. Лейтенанта Шмидта, 11)

Типы сравнений в надгробных речах Григория Назианзина

Пахачев Глеб Владимирович, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Д. А. Черноголазов

В данном докладе рассматривается вопрос о типологии сравнений в надгробных речах Григория Назианзина, византийского оратора IV в. Материалом исследования являются надгробные речи Григория, методом исследования — классификация. В результате выявлены и охарак-

теризованы три основных типа сравнений, а также отмечены наиболее частотные образы, использующиеся в них. В отдельную категорию выделены развернутые сравнения.

«Увы неутолимому горю!»: принципы композиционного построения «Монодии на несчастный Константинополь» Андроника Каллиста

Тумаева Мария Алексеевна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Д. А. Черноглазов

Доклад посвящен изучению композиционных особенностей «Монодии на несчастный Константинополь» Андроника Каллиста — византийского ученого и писателя. В рамках исследования сопоставляется композиция монодии Каллиста с другими сохранившимися образцами этого жанра. Их авторами являются Мануил Христоним, Иоанн Евгеник и Матфей Камариот. Выявляются расхождения, преимущественно в соотношении структурных частей монодий, и объясняются их причины.

«Æmæ aftæ Alætta»: аланские/староосетинские глоссы в греческой рукописи XIII в.

Красномовец Андрей Андреевич, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

В работе рассматриваются греко- и аланоязычные глоссы на материале византийской рукописи XIII в. Обобщается предыдущий опыт изучения текстового и экстратекстового материала и представляются новые результаты. В ходе работы все глоссы рукописи были переведены с опорой на исторический языковой материал и проинтерпретированы с учетом их положения в богослужебном тексте. Был произведен палеографический анализ глосс и рукописи, по результатам которого были уточнены сведения о времени происхождения памятника. Выполненная работа предоставляет новый материал для изучения аланского языка и культуры.

Греческие заимствования в религиозной лексике сербского и русского языков: сходства и различия

Булычева Марина Сергеевна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. Л. Кисилиер

Греческий язык оказал значительное влияние на формирование религиозной лексики сербского и русского язы-

ков. Основное ядро церковных и богословских терминов в этих языках составляют грецизмы. Заимствование греческих слов и их адаптация в сербском и русском языках имеют свои особенности. Различия в усвоении грецизмов обусловлены разными путями развития литературных языков Сербии и России. В России книжная церковнославянская традиция сохраняется на протяжении веков и практически не меняется. В Сербии большое влияние на религиозную лексику оказывает народный язык.

Художественный мир Я. Палаваса

Бехарский Илья Сергеевич, студент 4 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. К. А. Климова

Доклад посвящен творчеству греческого писателя Я. Палаваса. В рамках теории о концептах предлагается классификация рассказов сборников «Шутка» и «Дитя». Предмет исследования — концепты и мотивы художественных миров в них. Метод — литературоведческий анализ с элементами сравнительно-сопоставительного и лексико-семантического. Жестокость героям часто не мотивирована, но является переломным для них моментом. Прошлое представляется как воображаемое пространство, в котором сосуществуют как умершие люди, так и живые. Эффект комического достигается изображением абсурдной ситуации.

Становление автореференциального сюрреалистического текста на материале «Доменной печи» и «Внутреннего пространства» А. Эмбирикоса

Мелькаева Полина Александровна, магистрантка 2 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. Ю. Зиновьева

Данный доклад представляет собой литературоведческий анализ языковых и стилистических особенностей «Доменной печи» и «Внутреннего пространства» А. Эмбирикоса на предмет формирования единого автореференциального сюрреалистического текста. Эмбирикос, заимствовав технику и основные идеи у бретоновского движения, переносит сюрреализм в грекоязычное пространство, в котором, таким образом, начинает формироваться собственный сюрреалистический миф.

Способы передачи урбанистических реалий в поэзии И. А. Бродского о Петербурге (на материале албанских переводов А. Туфы)

Лебединская Ирина Святославовна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. С. Морозова

Наше исследование посвящено способам передачи урбанистических реалий в поэзии И. А. Бродского в переводах на албанский язык. Предметом анализа стали стихотворения Бродского о Петербурге из сборника «Часть речи» и их (неизданные) переводы, выполненные албанским переводчиком А. Туфой. В результате были выделены категории урбанистических деталей, посредством которых конструируется образ Петербурга (слова и словосочетания, имеющие национальную, историческую или локальную окраску, топонимы, другие урбанистические реалии, формирующие городское пространство), а также способы их перевода.

ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры общего языкознания
им. Л. А. Вербицкой Наталья Михайловна Заика,
магистрантка 1 курса Нина Гунтеровна Романова

20 апреля, понедельник, 16:30–19:10, ауд. 184

Особенности энклитического дублирования лично-числовых значений в ишкашимском языке

Анохина Александра Андреевна, магистрантка 1 курса, Российский государственный гуманитарный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, с. н. с. А. П. Выдрин

В работе рассматриваются случаи отсутствия дублирования энклитикой лично-числовых значений в ишкашимском языке. Материалом исследования стали устные тексты из грамматики ишкашимского языка Т. Н. Пахалиной, размеченные нами в программе Fieldworks (11 текстов объемом ок. 16 000 словоформ). Выяснилось, что отсутствие дублирования может быть связано с передачей прямой речи или формальной выраженностью множественного числа в подлежащем.

Синтаксические критерии лексикализации конструкций с легким глаголом в итальянском языке

Хмелинина Иоланта Сергеевна, магистрантка 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. М. Заика

Исследование посвящено выявлению степени лексикализации конструкций с легким глаголом (КЛГ) в итальянском языке. На материале КЛГ событийного и эмотивного типов применяются три синтаксических теста: детерминация, атрибутивная модификация и изменение числа именно-

го компонента. По результатам анализа предлагается модель градуальной шкалы лексикализации КЛГ: событийные КЛГ занимают позиции, близкие к свободным сочетаниям, тогда как эмотивные распределяются по шкале неравномерно и не образуют единого однородного класса.

Общее и различное в способах выражения категории посессивности в финском и эстонском языках

Яковлева Екатерина Алексеевна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. П. М. Эйсмонт

В работе представлен сравнительный анализ способов выражения посессивности в финском и эстонском языках. Сходства заключаются в том, что в обоих языках используется генитив для маркирования посессора в рамках именной группы, а в предикативной посессивной конструкции его маркирует внешнеместный падеж, адессив. Различия в этих языках обусловлены, по всей видимости, контактным влиянием индоевропейских языков на эстонский. В результате он утратил систему притяжательных суффиксов, сохранившуюся в финском языке, однако развил конструкцию, близкую к среднеевропейскому посессивному перфекту.

Способы выражения именной множественности при множественных аргументах в русском жестовом языке

Коляда Дарья Станиславовна, независимая исследовательница

В докладе рассмотрены способы маркирования именной множественности при множественных аргументах в русском жестовом языке. Описаны наиболее и наименее продуктивные варианты кодирования: обычная редупликация и редупликация с указательным жестом оказались наиболее частотными, а жесты «все», «группа», как и указательный жест без редупликации — наименее продуктивными. В дальнейшем предлагается изучить не только именную, но и глагольную множественность с целью определения обязательности и частотности их выражения.

Интерпретации «de dicto» и «de re» в конструкциях экспортации в русском языке: экспериментальное исследование

Иголкина Алёна Евгеньевна, студентка 3 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филос. наук, доц. Д. Б. Тискин

Доклад посвящен экспериментальному исследованию интерпретаций утверждений, *de dicto* (о содержании мыс-

ли) и *de re* (о референте), в русских конструкциях экспор- тации. Целью работы является проверка гипотезы о том, что экспор- тация служит синтаксическим маркером *de re* прочтения. Используется метод оценки истинностно- го значения (truth-value judgment task). По результатам эксперимента выяснено, что экспортированные конструк- ции служат синтаксическим маркером, смещающим ин- терпретацию в сторону *de re*, и снижают вариативность суждений носителей.

Эвиденциальные употребления глагола «казаться» в академиче- ском дискурсе

Рехкайнен Александра Алексеевна, студентка 4 курса, Санкт-Петер- бургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Е. Л. Вилин- бахова

Исследование посвящено описанию эвиденциальных употреблений глагола *казаться* в академических тек- стах. На материале примеров из статей, опубликован- ных в лингвистическом журнале «Вопросы языкознания» в 2020–2024 гг., была выявлена статистически значимая связь между типом конструкции, в которой используется *казаться*, и типом эвиденциальности. Согласно результа- там исследования, вводные конструкции и употребления *казаться* в качестве матричного предиката чаще выражают инференциальное значение. Конструкции <*казаться* + при- логательное/существительное> употребляются в значении прямого доступа.

Функциональная классификация гласных испанского языка

Евдокимов Андрей Михайлович, студент 4 курса, Санкт-Петербург- ский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Ю. А. Клейнер

В докладе предлагается классификация гласных фон- ем испанского языка на функциональных основаниях. Приводятся аргументы в пользу выделения трех рядов и трех подъемов, причем тернарные оппозиции можно раз- бить на две бинарные: так, предлагается выделять нижний (/а/) и ненижний (средний (/e/, /o/) и верхний (/i/, /u/)) подь- емы; средний (/а/) и несредний (передний (/e/, /i/) и задний (/o/, /u/)) ряды. Для каждого признака определено его фо- нологическое содержание: признаку ряда соответствуют синтагматические свойства фонем, признаку подъема — па- радигматические.

21 апреля, вторник, 16:00–18:00, ауд. 184

Французский — наследие, английский — будущее? К вопросу о языковых ориентирах молодежи в королевстве Марокко (на материале полевого исследования)

Пименова Екатерина Сергеевна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

В работе анализируются языковые предпочтения марокканской молодежи в условиях многоязычия. Представлены результаты полевого исследования (анкетирование, 74 респондента), проведенного в феврале 2026 г. среди студентов Агадира. Выявлено, что английский доминирует в досуге (65 % смотрят фильмы на английском), французский сохраняет позиции в образовании и карьере. 78,7 % респондентов считают английский языком будущего. Берберский язык сохраняет культурную значимость, но его повседневное использование снижается. Делается вывод о смене языковых ориентиров молодежи в сторону английского.

Развитие межвариантной аудитивной компетенции на материале индийского варианта английского языка

Андреева Алёна Дмитриевна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. И. Ю. Павловская

В работе обосновывается целесообразность использования индийского варианта английского языка в качестве материала обучения восприятию региональных вариантов на слух. Материал исследования включает данные анкетирования 80 респондентов. Результаты исследования подтверждают регулярный контакт обучающихся с региональными вариантами английского языка, наличие фонетических трудностей при их восприятии и дидактическую значимость индийского английского для развития межвариантной аудитивной компетенции.

Семантико-мотивационный анализ ойконимов китайского языка: историческая мотивация (на материале «Китайского топонимического словаря» Нью Жучэня)

Онянов Денис Сергеевич, студент 3 курса, Пермский государственный национальный исследовательский университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. А. Гранова

В докладе представляются результаты семантико-мотивационного анализа китайских ойконимов с исторической

мотивировкой. Материал отобран из «Китайского топонимического словаря» Нью Жучэня. Цель исследования — выявление мотивационных признаков и построение моделей образования названий. Наиболее частотна мотивация по административному статусу (хозяйственно-экономическая и военно-стратегическая), наименее представлена событийная.

Сленг как средство репрезентации аномии в трудовой сфере (на материале русского, японского и китайского языков)

Найденко Вероника Игоревна, студентка 2 курса, Пермский государственный национальный исследовательский университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Ю. В. Жданова

Исследование посвящено сопоставительному анализу сленговых номинаций лиц, возникших как реакция на негативные последствия интенсификации работы в XX и XXI вв. в русском, японском и китайском языках. Теоретической базой служат работы, фиксирующие издержки трудового энтузиазма в СССР, Японии и Китае. Материалом исследования выступают лексемы, которые отражают последствия сверхурочного труда, напр., 過勞死 *кароси* ‘смерть от переработки’ и китайское явление 躺平 *тан пин* ‘лежать плашмя’. Выявляется корреляция между социальным давлением через труд и появлением в языке определенных терминов.

А судьи кто? Аксиологемы «стыда» и «вины» в русской, британской и китайской лингвокультурах

Карабутова Анастасия Николаевна, студентка 4 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Е. В. Мошняга

В работе проводится лингвоаксиологический анализ аксиологем «стыда» и «вины» в связи с аксиологемами приличия и уместности в русской, британской и китайской лингвокультурах. На материале словарей, языковых корпусов и аутентичных кейсов реконструируются аксиогенные ситуации, выявляются семантические ядра, периферийные элементы семантического поля, прагматические функции

и нормативные профили аксиологем. В результате исследования получена комплексная модель дискурсивной репрезентации указанных аксиологем и межкультурных различий в их моральной регулятивности.

ФОНЕТИКА

Руководители: асс. кафедры фонетики и методики преподавания иностранных языков Павел Андреевич Холявин, студентка 4 курса Елизавета Александровна Грибанова, магистрантка 1 курса Марина Алексеевна Пахомова

23 апреля, четверг, 14:20–17:40, ауд. 157

Восприятие эмоциональной окраски речи в условиях шума и помех

Садовский Александр Тимофеевич, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. У. Е. Кочеткова

Предметом исследования являются особенности восприятия эмоциональной окраски речи под воздействием шума. Материал представляет собой аудиозаписи эмоционально окрашенных высказываний, предлагаемых к прослушиванию испытуемым при различных уровнях и типах фоновых помех. Результаты показывают, что увеличение уровня шума приводит к систематическому снижению точности распознавания эмоций. Вместе с тем отмечается различная степень устойчивости эмоций к воздействию акустических помех.

Исследование фонетических и невербальных коррелятов эмпатичной речи в ситуации выражения сочувствия

Грибанова Елизавета Александровна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. В. В. Евдокимова

Предметом исследования является речь, мимика и жесты говорящего во время выражения сочувствия собеседнику.

В качестве эмпирического материала выступили записи речевых актов в ситуации интервью. Результаты показали, что выбор говорящим речевых стратегий сочувствия зависел от опыта и профессии диктора; гипотеза об акустических изменениях в виде сужения диапазона частоты основного тона и снижения уровня дрожания по частоте подтвердилась, гипотеза о снижении темпа речи не подтвердилась; определенные движения (кивки, касания, нахмуренность) дополняли выражение сочувствия.

Акустические характеристики иронии в англоязычных фильмах

Федотова Светлана Ивановна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. А. Шамина

Данная работа нацелена на изучение способов выражения иронии носителями английского языка. Материалом для настоящего исследования служат видеоиллюстрации иронических и одобрительных высказываний, отобранные из фильмов на британском варианте английского языка. Результаты показали, что ироническая речь может оформляться британцами разными интонационными контурами, однако чаще всего она реализуется нисходящим тоном. К акустическим особенностям иронии также следует отнести удлинение гласного в интонационном центре.

Интонационные характеристики французских вопросов типа «*que-in-situ*» и их реализация в речи носителей русского языка

Тябина Ева Александровна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Камрыш

Данное исследование посвящено анализу интонационного оформления французских вопросов с вопросительным словом в финальной позиции. В качестве материала исследования использовалась речь носителей французского языка и речь изучающих французский язык русскоговорящих студентов. Было выявлено, что интонирование вопросов типа *que-in-situ* не ограничивается строгим набором мелодических контуров: возможна как нисходящая интонация, так и восходящая. Было также установлено, что русско-

ворящие студенты могут использовать различные интонационные стратегии при реализации вопросов с подобной структурой.

Интонационные системы трех наречий карельского языка: межнаречные различия и общая структурная модель

Киселёва Ксения Олеговна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. С. О. Тананайко

Доклад посвящен анализу интонационных конструкций в трех наречиях карельского языка — ливвиковском, собственно карельском и людиковском. Материалом исследования послужили записи разговорной речи носителей указанных наречий. Результаты показывают, что во всех наречиях преобладает нисходящее движение тона в утвердительных и в вопросительных высказываниях: после реализации интонационного центра наблюдается понижение уровня тона в постцентральной части. Однако в людиковском наречии встречались отклонения от строго нисходящего контура, что сопровождалось изменением положения интонационного центра.

Автоматическое разрешение неоднозначности эмоционально окрашенной лексики в мультимодальном корпусе

Леонтьева Екатерина Сергеевна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. А. Митрофанова

В работе представлены результаты экспериментального исследования методов автоматического разрешения эмоциональной неоднозначности на материале текстового корпуса с использованием модели квадрантов Рассела для последующей генерации рекомендаций по русскому жестовому языку (РЖЯ). Корпус включает русскоязычные высказывания, размеченные по эмоциональным классам. Проведен сравнительный анализ эвристического подхода, классических моделей ML на эмбедингах, трансформеров. Разработан прототип системы, выдающей текстовые рекомендации по жестам РЖЯ в зависимости от предсказанного эмоционального класса.

Автоматическое определение дипфейков по аудио- и видеосигналу

Редькин Егор Алексеевич, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. физ.-мат. наук, доц. П. П. Щербаков

Доклад посвящен сопоставлению экспертного (лингвистического, биометрического) и инженерного подходов к детекции дипфейков в аудио- и видеосигналах. Материалом исследования послужили записи из открытых датасетов, включая Celeb DF (v.2), MLAAD и др. Результаты демонстрируют, что применение фонетических знаний (MFCC) и биометрических характеристик (нормализованные расстояния, корреляционные матрицы лицевых точек) позволяет достичь более высокой точности классификации по сравнению с использованием только нейросетевых эмбеддингов, что подтверждает ценность междисциплинарного подхода.

Применение алгоритмов машинного обучения для обнаружения голосовых нарушений

Курякова Софья Ильинична, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. К. В. Евграфова

Работа посвящена применению и сравнению методов машинного и глубокого обучения для выявления голосовых патологий по записи голоса и анализу перспектив их использования в клинической и профилактической практике. Материалом послужили записи профессиональных вокалистов и данные Saarbrücken Voice Database. Использовались акустические признаки (MFCC, jitter, shimmer, HNR, CPP/PPS). Сравнивались модели SVM, логистической регрессии, а также нейросетевые архитектуры CNN и RNN. Наилучшие результаты показали модели глубокого обучения, обеспечившие точность классификации голосовых нарушений до 83 %.

Фонетические характеристики речи при когнитивных нарушениях альцгеймеровского типа

Николаева Елена Вячеславовна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. К. В. Евграфова

Работа посвящена анализу фонетических характеристик речи при когнитивных нарушениях альцгеймеровского

типа. В русской спонтанной и контролируемой речи выявлены акустические параметры, коррелирующие с когнитивным снижением. Полученные результаты рассматриваются как основа для дальнейшей разработки автоматизированных методов речевой диагностики.

24 апреля, пятница, 14:20–17:20, ауд. 157

Анализ диалектной речи носителей онежских говоров

Маковицкая Дарья Сергеевна, студентка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Огуленко Валерия Алексеевна, студентка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Паршакова Ангелина Андреевна, студентка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Чепуштанова Анна Викторовна, студентка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. В. В. Евдокимова

В докладе представлены результаты фонетического анализа диалектной речи носителей онежских говоров (Медвежьегорский район республики Карелия). Материалом исследования послужили аудиозаписи из коллекции Фонограммархива ИРЛИ РАН. В ходе работы в программе Wave Assistant была выполнена сегментация звукового материала и слуховой анализ с последующим транскрибированием слов, содержащих диалектные черты. Исследование подтверждает устойчивость диалектной системы в речи носителей и сохранение архаичных черт севернорусского наречия в онежском говоре.

Исследование разговорных и песенных жанров коренных жителей Архангельской области

Костюковская Александра Яковлевна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. В. В. Евдокимова

В докладе рассматриваются отрывки разговорной и песенной речи жителей Архангельской области в возрасте от 80 лет и особенности их регионального говора. В ходе

анализа отрывков было проведено сравнение фонетических особенностей на записи с описанием северного диалекта русского языка в словарях.

Фонетические особенности идиолекта А. Тернера

Файзеева Залина Айратовна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: асс. Д. И. Васильев

В работе исследуются фонетические особенности идиолекта А. Тернера, фронтмена группы «Arctic Monkeys», в диахроническом аспекте. Материалом послужили шесть интервью за 2007–2023 гг., распределенные по трем периодам в соответствии с этапами его биографии. Результаты опровергают гипотезу о движении к стандартной американской норме и нивелировании диалектных черт, свойственных Тернеру в ранний период, что может являться маркером его социальной и региональной идентичности.

Использование музыкальной наглядности в обучении фонетике корейского языка

Юн Бада, магистрантка 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. О. Белова

Доклад посвящен исследованию использования музыкальной наглядности в обучении фонетике корейского языка. В качестве материала используется аудиофрагмент песни «Whalien 52» группы «BTS». Показано, что музыкальный материал позволяет выявить особенности реализации корейских гласных /ㅏ/ и /ㅑ/ в естественной речи носителей. На основе анализа предложены учебные задания, направленные на сопоставление нормативной формы и фактического произношения и развитие навыков фонематического восприятия и воспроизведения.

Автоматическая классификация голосовых данных взрослых с нормативным и искаженным звукопроизношением: диктор-независимая оценка и кросс-языковой перенос

Гусев Иван Владимирович, магистрант 1 курса, Национальный исследовательский университет ИТМО

Научный руководитель: асп. А. А. Пивоварова

Дизартрия как моторное речевое расстройство существенно снижает разборчивость и естественность звучащей

речи и требует участия квалифицированных специалистов для диагностики. В докладе представлены результаты исследования автоматической бинарной классификации записей взрослых (нормативная речь / дизартрическая речь): диктор-независимая валидация по протоколу LTSO, расширенный набор акустических признаков, сравнение моделей MLP и XGBoost, а также эксперименты по кросс-языковому переносу.

Оценка эмоциональности синтезированной речи на драматургическом материале: анализ и перспективы развития

Иванова Лолита Сергеевна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. П. Агафонова

Исследование посвящено сравнению мелодического оформления эмоциональной речи — синтезированной и естественной. На материале аудиоверсии трагедии У. Шекспира «Ромео и Джульетта» были проанализированы паттерны для двух эмоций — удивления и возмущения. В результате сопоставления аудиофрагментов, озвученных диктором, с идентичными, полученными при помощи синтезатора речи, было выявлено несоответствие паттернов, выражающееся в упрощении сложных тональных контуров. Полученные данные могут быть использованы для совершенствования технологий эмоционального синтеза.

Describing Aspects of Speech Rhythm at Advanced Proficiency Levels (A Quantitative Study)

Zverev Mikhail Eduardovich, Master's Student, National Research University Higher School of Economics

Supervisor: A. V. Nagornaya

This research examines the features of rhythm at advanced proficiency levels by describing rhythmic structures (RSs) and rhythmic schemes of syntagms (RSSs). The corpus comprises approximately 20 minutes of oral speech. Each participant (n = 13) reads out a narrative passage taken from English examination preparation materials. The research employs the method of classifying RSs and RSSs and utilises Manhattan and Euclidean distances. The results reveal a clear clustering pattern. Groups C1 and C2 exhibit minimal metric distances, whereas group B2 shows significant rhythmic distinctions.

ПСИХОЛИНГВИСТИКА

Руководители: асс. кафедры общего языкознания им. Л. А. Вербицкой
Анастасия Алексеевна Ладнова, асс. Елена Сергеевна Затевалова

22 апреля, среда, 14:20–18:00, ауд. 212

Структурно-семантические особенности ментального лексикона старшекласников и специфика организации лексикона иностранного языка

Хайбуллаева Лада Игоревна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. пед. наук, проф. Л. П. Тарнаева

В исследовании описана структурно-семантическая организация ментального лексикона учащихся старших классов, анализируются различия в организации ментального лексикона родного и иностранного языков. Выдвигается гипотеза о характеристиках ядра языкового сознания старшекласников, для эмпирической верификации которой разрабатывается анкета.

Концепт «lykke» в датской лингвокультуре

Оглезнева Дарья Яковлевна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. А. Гурова

Работа посвящена исследованию концепта «lykke» 'счастье' в датской лингвокультуре. Материалом послужили словарные дефиниции, поговорки, фразеологизмы, коллокации датского языка и данные ассоциативного эксперимента с носителями. В результате выявлены ключевые когнитивные признаки концепта: случайность и везение, эмоциональное переживание, рациональная удовлетворенность, персонификация счастья, его духовное измерение и зависимость от активных усилий человека.

Становление конструкций с семантикой времени в дискурсе детской речи

Юсупова Амалия Рауфовна, студентка 3 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: преп. С. О. Сорокина

Исследование посвящено изучению освоения детьми 2–7 лет темпоральных конструкций в рамках Грамматики

конструкций. На материале корпуса CHILDES, видеозаписей детской речи и речевых дневников рассматривается последовательность усвоения конструкций с семантикой времени. Выдвигается гипотеза о первичности конструкций с «абсолютным» временем (*сейчас, вчера*) по отношению к конструкциям с «относительным» временем (*затем, после того как*). Обсуждаются проблемы отбора материала и индивидуальной вариативности. Намечаются перспективы типологического сопоставления.

Вопросы и ответы о биномиалах в детской речи

Юрьева Мария Сергеевна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. П. М. Эйсмонт

В докладе представлены результаты экспериментального исследования процесса усвоения биномиалов русскоязычными детьми и роли частотности и устойчивости в успешности их усвоения. Полученные данные подтвердили предположение, что к среднему школьному возрасту биномиалы уже усвоены достаточно хорошо, что позволяет успешно восстанавливать опущенные компоненты. Частотность стимульной единицы также оказывает значимое влияние на успешность их восстановления. Вопрос о влиянии устойчивости биномиала требует дальнейшего анализа.

«Учитесь учиться!»: как анализировать фонетическую редукцию в речи учителей?

Павлова Ольга Александровна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. И. Риехакайнен

В докладе описывается методика расшифровки и анализа аудиозаписей в контексте исследования фонетической редукции в речи школьных учителей. Используется два вида транскрипции: т. н. реальная, отражающая произношение в аудиозаписи, и идеальная, соответствующая орфоэпическим правилам кодифицированного русского языка. Материал исследования — девять записей школьных уроков, снабженных орфографической расшифровкой. В докладе будут рассмотрены дискуссионные вопросы, касающиеся транскрибирования русской устной речи, и предварительные результаты анализа редукции в речи учителей.

Исследование выполнено при поддержке СПбГУ, шифр проекта 96806302 (123042000132-6).

Потенциальные агнонимы как причина появления фонетических реакций в ассоциативном поле

Ильясова Элина Ирековна, студентка 3 курса, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. В. Губернская

В докладе рассматривается феномен фонетических реакций, возникающих при обработке потенциальных агнонимов. С помощью ассоциативного эксперимента определяется роль фонетических реакций в структуре ассоциативного поля. Обосновывается тезис о том, что опора на звуковую оболочку слова является базовым приемом при дефиците семантической информации.

Нужно ли преподавателю махать руками: роль невербального поведения в академическом дискурсе

Гарасимюк Анастасия Алексеевна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. П. М. Эйсмонт

В работе исследуется роль невербального поведения в академическом дискурсе. В рамках исследования был проведен психолингвистический эксперимент, результаты которого позволяют сделать следующий вывод: студенты при восприятии учебного материала опираются преимущественно на вербальную информацию, а не на жесты, однако невербальное поведение способствует созданию более позитивного облика говорящего.

A Double-Edged Sword: Code-Switching in Russian EFL students

Mitina Victoria Alekseevna, Student, St. Petersburg State University

Supervisor: M. O. Belova

This paper aims to analyze the psycholinguistic features of code-switching among Russian EFL students, investigating their speech acts and outlining how they use multiple languages within the conversation. It examines learners' spoken language with peers and teachers, leading to the conclusion that this phenomenon is becoming a part of both the educational process and everyday life. Research shows that learners construct a hybrid linguistic system, which is a functional blend of two languages, serving to meet their communicative needs.

КОМПЬЮТЕРНАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры математической лингвистики
Ольга Владимировна Митренина,
студентка 2 курса Злата Денисовна Мирошниченко

22 апреля, среда, 16:00–19:45, ауд. 193

Корпус повествований о снах в дневниках 1917–1934 гг.: статистическое представление

Дильдяев Алексей Федорович, студент 4 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: PhD, ст. преп. М. А. Кирина

Доклад посвящен созданию базы данных повествований о снах в дневниках 1917–1934 гг. и ее статистическому описанию. Особое внимание уделяется историческим обстоятельствам, повлиявшим на формирование жанра дневника сновидений, их отражению в лексическом составе корпуса, а также отдельным методологическим решениям при его сборе и разметке. На основе анализа метаданных выдвигается гипотеза о связи длины, лексического разнообразия записей о сновидениях и статусе их авторов.

Использование цифровых технологий для анализа перевода колоративной лексики в художественной литературе (на примере «Harry Potter and the Philosopher's Stone»)

Шевченко Ольга Валерьевна, магистрантка 2 курса, Пятигорский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Гончарова

В работе проводится количественный и сравнительный анализ колоративной лексики в романе Дж. К. Роулинг «Harry Potter and the Philosopher's Stone» и его русских переводах (изд. «Росмэн» и М. Спивак). С помощью разработанной программы и инструментов цифровых технологий выявлены стратегии перевода цветообозначений в русских вариантах произведения. В ходе исследования подтвердилась гипотеза о двух различных подходах: перевод «Росмэн» ориентирован на упрощение и генерализацию цветовой палитры, в то время как перевод М. Спивак стремится к максимальному сохранению образного богатства оригинала.

Использование инструмента «профиль слова» при корпусном анализе процессов пейоративизации аксиологически маркированных лексем

Ботова Анна Константиновна, студентка 3 курса, Тверской государственного университета

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Л. М. Сапожникова

В работе рассматривается верификация негативных коннотаций синонимичных лексем *Asylant* ‘проситель убежища’ и *Flüchtling* ‘беженец’ в современном немецком языке. Материалом послужили данные корпуса DWDS и словаря М. Гейне. Анализ коллокаций с использованием метрики logDice показал, что пейоративизация номинативной единицы *Asylant* подтверждается сочетаемостью с лексемами семантических полей нелегитимности, в то время как лексема *Flüchtling* склоняется к нейтральному, бюрократическому стилю.

Генерация специальных текстов для оценки навыков чтения у младших школьников

Стельмак Елизавета Алексеевна, студентка 4 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. А. В. Колмогорова

В докладе представлены результаты статистического сравнения того, как различные большие языковые модели справляются с генерацией текстов для диагностики навыков чтения. Качество сгенерированного текста оценивалось по следующим критериям: количество слов в тексте, количество уникальных слов в тексте, среднее количество слов в предложении, количество лексики, не входящей в словарь частотной лексики, среднее количество слогов в слове. Было установлено, что лучшие результаты по критериям показал ChatGPT.

О некоторых особенностях арабской разговорной речи в мультимодальном аспекте

Халифе Убайда Аднан, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Митренина

Анализируются четыре видеозаписи иорданского диалекта. С помощью Praat определяются моменты максимальной интенсивности речи, которые сопоставляются с жестами. Выявлена синхронность речи и жестов, а также случаи

их временного расхождения. Установлено усиление интенсивности речи, которое сопровождается увеличением амплитуды жестов, особенно при эмоциональной вовлеченности говорящего. Применение методов компьютерной лингвистики обеспечивает точность анализа и открывает перспективы для изучения других диалектов.

Автоматическое распознавание жестов в мультимодальных корпусах

Петровская Мария Александровна, студентка 4 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: асп., преп. В. И. Фирсанова

Работа посвящена разработке модели автоматического распознавания жестов в мультимодальных корпусах на основе типологии Мультимедийного русского корпуса (МУРКО). Существующие системы ориентированы на статичные позы кисти и не классифицируют жесты по дискурсивным функциям. Цель — создать инструмент распознавания жестов дискурса (дейктические, изобразительные, риторические и др.). Создан размеченный датасет видеофрагментов (опубликован на Hugging Face), проведены эксперименты с моделями компьютерного зрения.

Большие языковые модели для аспектного сентимент-анализа отзывов на культурные институции

Лобанов Владислав Владимирович, магистрант 2 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Исследование посвящено аспектному сентимент-анализу музейных отзывов с применением больших языковых моделей. Материал составили около 14000 онлайн-отзывов о Владимир-Суздальском музее-заповеднике за 2020–2025 гг. Сравнение модельной разметки с экспертной показало уровень галлюцинаций не выше 3–5 %. Полученные результаты содержат детализированное описание посетительского мнения и были использованы администрацией музея при совершенствовании работы с аудиторией, что подтверждает применимость методов opinion mining для культурных институций.

Лингвистическое обеспечение поиска юридической информации с применением LLM и генерации с дополненной выборкой

Дубцова Дарья Евгеньевна, студентка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. А. Митрофанова

Целью данной работы стала интеграция лингвистических параметров юридических текстов в процедуру инфор-

мационного поиска. В рамках исследования были проанализированы корпуса юридических текстов, проведено тематическое моделирование корпуса русских текстов юридического домена CorJurRC при помощи комбинации алгоритмов тематического анализа и эмбедингов (модель BERTopic). В результате была создана поисковая система на основе больших языковых моделей с применением корпуса текстов законодательных актов РФ RusLawOD в качестве источника фактической информации при помощи технологии RAG.

Генеративный ИИ как инструмент создания персонализированных учебных материалов по английскому языку

Мокроусова София Михайловна, студентка 2 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: асп., преп. В. И. Фирсанова

Исследование оценивает способность генеративного искусственного интеллекта формировать качественные учебные материалы для изучения английского языка на уровнях A1—A2. В корпусном эксперименте на основе принципов дистрибутивной семантики сравниваются две лексические подборки: составленная на основе существующих учебных пособий и сгенерированная большими языковыми моделями с учетом индивидуальных особенностей ученика (возраст, уровень CEFR, интересы). Результаты работы показывают, что ИИ-модели способны превзойти учебные пособия по таким параметрам как аутентичность и персонализация.

Лингвистические подходы к разработке системных ролей агентов и мультиагентов

Таирова Ирина Андреевна, студентка 2 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: асп., преп. В. И. Фирсанова

Настоящая работа посвящена исследованию и разработке лингвистических подходов к проектированию системных ролей в рамках мультиагентных систем на основе больших языковых моделей. Выявлено, что текущее назначение ролей игнорирует естественно-языковое взаимодействие, что снижает эффективность ИИ. Цель исследования — создание лингвистически-ориентированной модели распределения системных ролей. В рамках работы представлена архитектура мультимодального чат-бота в качестве практической реализации подхода. Описан план развития системы на Python с использованием библиотеки Langchain.

Интеграция приложения Anki в систему смешанного обучения английского языка

Карпиков Илья Владимирович, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

В работе исследуется лингводидактический потенциал технологии интервальных повторений (SRS) на примере приложения Anki. Автор анализирует когнитивные механизмы запоминания и описывает поэтапную модель интеграции инструмента в формат смешанного обучения. Особое внимание уделяется принципу самостоятельного создания учебного контента студентами. Реализация данной модели обеспечивает прочное закрепление знаний и стимулирует самостоятельность обучающегося, превращая изучение языка в осознанный процесс управления собственным прогрессом.

От формального поиска к машинному обучению: методы автоматической разметки речевых формул в комментариях каналов в мессенджерах

Масленикова Александра Сергеевна, студентка 4 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. И. Попова

В работе предложены и сопоставлены четыре метода автоматической разметки речевых формул в корпусе русскоязычных Telegram-комментариев (10 000 комментариев, 157 261 токен): формальный поиск по словнику, ML-классификатор на основе Random Forest, синтаксическая фильтрация и фильтрация по пунктуационному оформлению. Показано, что метод пунктуационной фильтрации превосходит машинное обучение ($F1 = 0,752$ против $0,56$), поскольку пунктуационное оформление является надежным эксплицитным маркером речевых формул в интернет-дискурсе.

24 апреля, пятница, 16:00–19:45, ауд. 193

Функции смеха в диалоге: корпусное исследование

Орлова Алина Денисовна, студентка 4 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. И. Попова

Исследование посвящено выявлению и описанию функций смеха как паралингвистического элемента в структуре устного диалога. На материале расшифровок повседневной

речи (корпус «Один речевой день») установлено, что наиболее частотной функцией смеха является реакция на комическое. Выявлены гендерные и возрастные особенности использования смеха.

Разработка чат-бота на основе нейросетевых технологий для проверки домашних заданий по китайскому языку

Кузьминых Юрий Сергеевич, студент 3 курса, Пермский государственный национальный исследовательский университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. К. И. Белоусов

В работе рассматривается разработка прототипа чат-бота на основе нейросетевых технологий для автоматической проверки письменных домашних заданий по китайскому языку. Материалом исследования послужили научные публикации по автоматизированной оценке письменной речи и созданный автором корпус упражнений по теме употребления частиц 的, 地, 得. В результате создан и протестирован прототип системы, обеспечивающий семантическое сопоставление ответов и генерацию пояснений к ошибкам.

Отображение ассоциативных связей в реакциях носителей русского языка и больших языковых моделей

Бакаева Маргарита Константиновна, студентка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. А. Митрофанова

Ассоциативные связи представляют собой важную составляющую ментального лексикона. Исследуется воспроизведение семантических связей в русском языке большими языковыми моделями (LLM). Сопоставительный анализ проводится на основе данных «Ассоциативного словаря употребительной русской лексики», используются синтетические персоны, созданные с учетом социодемографических параметров, и разноформатные промпты. LLM демонстрируют высокую точность в воспроизведении устойчивых связей в лексиконе, однако их эффективность снижается при работе с контекстно-зависимыми и слабыми ассоциациями.

Создание нейросетевого консультанта по учебным программам филологического направления

Азина Варвара Андреевна, студентка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Митренина

Рассматривается создание нейросетевого консультанта для абитуриентов СПбГУ на основе технологии Retrieval

Augmented Generation (RAG). Материалом исследования послужили учебные планы и описания программ бакалавриата СПбГУ по направлениям «Филология» и «Лингвистика». Данные были обработаны и интегрированы в программный код на языке Python. В результате был разработан бот-помощник, способный отвечать на вопросы о содержании учебных планов и давать рекомендации по выбору специальности. Консультант создан для повышения качества коммуникации с абитуриентами, в дальнейшем возможна его доработка.

Разработка датасета для обогащения словарного запаса генеративных моделей в задачах текстовых RPG

Бородина Анастасия Андреевна, студентка 2 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: асп., преп. В. И. Фирсанова

Настоящее исследование посвящено созданию полусинтетического датасета для тонкой настройки больших языковых моделей в сфере русскоязычных текстовых RPG. На основе метода few-shot learning и техник аугментации сгенерирован структурированный датасет с локациями для обучения LLM контекстуальной уместности, лексическому разнообразию в жанре киберпанка.

Анализ семантических полей «Франкенштейна»: сравнение оригинала и переводов на русский язык

Мирошниченко Злата Денисовна, студентка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. О. Гребенников

В докладе проводится сравнительный анализ оригинала готического романа М. Шелли «Frankenstein; or, The Modern Prometheus» с двумя его переводами на русский язык: перевод З. Александровой (1965) и перевод В. Д. Валентинова (2015). В исследовании использовалась программа для автоматического анализа текстов T-Lab. Для каждого текста создавались частотные словари, после чего из их верхней зоны отбирались ключевые слова. Для этих слов были составлены лексико-семантические поля, которые далее сравнивались между собой.

Разработка русско-английского словаря частотных повседневных слов и выражений

Быкова Ульяна Григорьевна, студентка 4 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. Ю. Шерстинова

Доклад посвящен созданию русско-английского частотного словаря на материале Корпуса устной речи молодежи, который был собран методом «невода». С помощью корпусного менеджера AntConc были выделены частотные словоформы и словосочетания. Итоговый словарь включает 154 единицы. При переводе на английский язык сохранены прагматические значения, подобраны разговорные эквиваленты и контексты. Словарь также содержит данные о частотности употребления единиц.

Метод интеграции TEI-XML текстов в корпус-менеджер ANNIS на примере Санкт-Петербургского корпуса агиографических текстов

Квашнин Александр Сергеевич, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: ст. преп. Е. А. Рогозина

В работе предлагается новый метод интеграции текстов в формате TEI-XML в корпус-менеджер ANNIS на примере Санкт-Петербургского корпуса агиографических текстов. Разработан алгоритм конвертации через промежуточный формат TreeTagger с использованием инструмента Annatto, обеспечивающий полный перенос лингвистической и структурной разметки. В качестве интерфейса для просмотра текстов представлено решение на базе CEFTEIscan, позволяющее извлекать морфологическую информацию слов прямо из текста. Результат — полноценный online-доступ к корпусу на платформе ANNIS для лингвистических исследований.

Representation of Environmental Activism in Pakistani News and Social Media: Corpus-Assisted Critical Discourse Analysis

Hassan Nabeel, Student, National Research University Higher School of Economics

This study investigates the representation of environmental activism in both Pakistani traditional news and social media. A corpus of 200 articles from 2022 to 2026, drawn from news and social media posts, will reveal differences in how environmental activism is represented in news and on social media. Using van Leeuwen's approach to social actor representation, it will determine the most prevalent verbal means of representation.

Как разметить устный корпус и не «сойти с ума»: методы автоматического извлечения модифицированных фразеологизмов

Захарина Елизавета Васильевна, студентка 3 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. И. Попова

Доклад посвящен опыту разработки методов автоматического извлечения модифицированных фразеологизмов (на примере фразеологизированной коллокации *сойти с ума*) на материале НКРЯ. В ходе работы был создан двухкомпонентный алгоритм на языке Python, совмещающий лексический анализ на основе лемматизации с оценкой семантической близости, измеряемой с помощью нейросетевой модели Sentence-BERT. Экспериментальная проверка разработанного алгоритма на выгрузке 4687 корпусных контекстов выявила 4622 релевантных примера употребления единицы, что подтверждает работоспособность предложенного метода.

Формализация и автоматическая типологизация произносительных вариантов в диалектном корпусе

Мутина Валерия Олеговна, магистрантка 2 курса, Иркутский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. Л. Михалева

Автоматическое структурирование вариативных форм в корпусах устной речи остается сложной задачей из-за свободной текстовой разметки. На материале диалектного корпуса (~ 98 000 токенов, 3722 произносительных варианта) предлагается модель формализации таких данных: автоматическое извлечение комментариев из скобок, их связывание с морфологически размеченными токенами и алгоритмическое сопоставление нормализованных и диалектных вариантов с использованием distance-метрик. Подход создает основу для автоматической типологизации диалектных преобразований.

Динамика лексико-семантических характеристик русскоязычной поп-лирики (2015–2025): корпусное исследование

Кочкурова Анастасия Егоровна, студентка 4 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: преп., м. н. с. М. А. Кирина

Доклад посвящен количественному анализу русскоязычной популярной песенной лирики 2015–2025 гг. На корпусе из 1100 текстов применены методы тематического моделирования (BERTopic), извлечение ключевых слов через TF-IDF

и автоматического анализа тональности (с использованием ruBERT). Исследуется динамика тематической структуры, эмоциональной окраски и доли англоязычной лексики. Результаты показывают выраженную годовую вариативность лексических профилей и продуктивность инструментов компьютерной лингвистики для изучения песенного дискурса.

ФИННО-УГОРСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ

Руководители: асс. кафедры финно-угорской филологии
Анна Сергеевна Малкова, магистрантка 2 курса Ксения Олеговна
Киселёва, студентка 4 курса Софья Андреевна Молчанова

23 апреля, четверг, 14:20–18:50, ауд. 203

История развития полевой лингвистики России на примере словарей водского языка и его диалектов

Попович Екатерина Владимировна, студентка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: PhD, ст. преп. Л. Ю. Муковская

Данный доклад нацелен на рассмотрение изменений в методике изучения языков малых народов в российской лингвистике. В ходе исследования был проанализирован ряд словарей водского языка и кривинского диалекта, составленных российскими учеными в разное время с конца XVIII в. до начала XXI в. Были выявлены типичные проблемы, с которыми сталкивались исследователи на начальных этапах развития полевой лингвистики, и методы их решения, применяемые на более поздних этапах.

Вопросительные конструкции в вепсском языке (на материале печатных диалектных текстов, собранных в XIX–XX вв.)

Соковая Виктория Сергеевна, студентка 2 курса, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. В. Бродский

На материале диалектных текстов XIX–XX вв. рассматриваются вопросительные конструкции вепсского языка. В условиях языковых контактов система вопросительности демонстрирует вариативность. Предлагается классификация

типов вопроса: общий (с клиткой *-ik* и интонационный), специальный, альтернативный. Анализируются глагольные и адвербиальные модели с *-ik*, а также эллиптические конструкции. Цель исследования — выявить инвентарь вопросительных средств и их дистрибуцию.

«Вёл праздник» и «Гаврилов день»: семантика имени в календарной традиции коми-пермяков

Никонов Владимир Владимирович, Институт гуманитарных исследований Уральского отделения Российской академии наук (Пермь, Россия)

В докладе рассматривается локальный праздник коми-пермяков в деревне Бачманово Пермского края, совпадающий по дате с 26 июля (днем памяти Архангела Гавриила). На полевых материалах 2025 г. анализируется номинативная вариативность праздника, бытующего под двумя названиями: книжным (*Гаврилов день*) и народно-обетным (*Вёл праздник*, *Лошадиный праздник*). В центре внимания — семантическая мотивация названий.

Лингвокультурологический потенциал венгерской народной песни в формировании культурной компетенции на начальном этапе обучения языку

Громова Елизавета Алексеевна, магистрантка 1 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

В докладе рассматривается использование венгерских народных песен как инструмента лингвокультурологического подхода к обучению венгерскому языку на начальном этапе. На материале песен «Csillagok, csillagok» и «Zöld erdőben de magos» анализируются ключевые образы концепта «природа» как символы судьбы, свободы и одиночества, формирующие венгерскую языковую картину мира. Показано, что ритмико-мелодическая структура фольклорных текстов способствует развитию произносительных навыков, а культурно насыщенная символика повышает мотивацию студентов к изучению языка.

Языковой портрет персонажа в венгерском тексте и в русском переводе (на примере романа М. Сабо «Дверь»)

Молчанова Софья Андреевна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: PhD, ст. преп. Л. Ю. Муковская

В работе представлены результаты анализа речевой характеристики одной из главных героинь романа М. Сабо «Дверь», Эмеренц. Особое внимание уделяется лексико-сти-

листическим особенностям: региональной лексике, грубой лексике, средствам передачи иронии, фольклорных элементов; т. е. тех компонентов, из совокупности которых складывается многогранный и живой портрет «народной героини» Эмеренц. Предлагается разбор переводческих стратегий мастера венгерско-русского перевода О. К. Россиянова.

Вариативность терминологии экстремального велоспорта BMX-freestyle в финском языке

Кравченко София Андреевна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: ст. преп. А. Н. Мизонова

В докладе анализируется вариативность терминологии BMX-freestyle (дисциплина велосипедного спорта) в финском языке. Система отличается высокой вариативностью за счет сосуществования заимствований, фонетической адаптации и калькирования. Наибольшее разнообразие — в терминологии соревнований и дисциплин, наименьшее — в лексике базовых понятий, деталей велосипеда и элементов парка. Вариативность терминологии свидетельствует об активном формировании специализированной языковой подсистемы в финском языке.

Классифицирующая функция партитива в финском языке

Филюрина Ксения Антоновна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

В докладе рассматривается классифицирующая функция показателей партитива. На их основе имена существительные в финском языке можно распределить по классам, или склонениям. Данное исследование направлено на определение таких классов и параметров их выделения. Исследование проводится на материале 84 лексем из 200-словного списка базисной лексики финского языка. В результате данного исследования было выведено пять склонений: *ri-*, *V:-*, *V-*, *si-* и *-vi-*склонения. В работе использовались описательный и структурный методы.

Христианские фразеологические единицы финского языка: комплексная антропоцентрическая классификация

Конева Анастасия Андреевна, студентка 4 курса, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена

Научный руководитель: к. пед. наук, доц. Н. В. Белкина

В работе анализируются финские фразеологические единицы с христианским компонентом как значимый элемент

языковой картины мира. Материалом послужил корпус устойчивых выражений, отобранных по словарным источникам. Предложена комплексная антропоцентрическая классификация, объединяющая семантический, аксиологический и антропологический уровни анализа. В результате апробации выявлены типы характеристик человека, репрезентируемые через христианскую лексику, и показана ее роль в формировании оценочных представлений о личности в финском языке.

Структурно-семантическая организация и механизмы формирования экологических терминологических гнезд в финском и английском языках

Матвеева Кристина Владимировна, магистрантка 2 курса, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. А. Осьмак

Исследование посвящено анализу принципов формирования словообразовательных гнезд в английской и финской экологических терминосистемах. Материалом послужил корпус из более тысячи терминов, извлеченных из актуальных научных текстов, документов Европарламента и экспертных дискуссий. В ходе работы выявлены типы семантических центров и способы репрезентации понятийных связей внутри иерархических структур. Установлено, что финская терминология тяготеет к системному словосложению, тогда как английская опирается на семантический сдвиг и аффиксацию при сохранении единства терминов-доминант.

Репрезентация цветового признака в описании минералов на финском и русском языках

Ягодина Варвара Дмитриевна, студентка 4 курса, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. В. Ломагина

В работе анализируются лексико-грамматические особенности репрезентации цветового признака в финских и русских минералогических справочниках. Материал составили 65 фрагментов из издания «Retkeilijän kiviopas», сопоставленных с данными академического справочника. Установлено, что различия касаются степени детализации, уровня терминологической кодификации и моделей цветовой репрезентации в научном описании.

Репрезентация русских имен собственных в романе Р. Ликсом «Hytti nro 6»

Торопова Дарина Романовна, студентка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: ст. преп. А. Н. Мизонова

Доклад посвящен анализу передачи русских имен собственных в романе финской писательницы Р. Ликсом «Hytti nro 6». Автор рассматривает способы передачи антропонимов, топонимов и мифонимов для создания образа советской культуры 1980-х гг. Выявлены основные приемы: транслитерация отчества, калькирование сказочных персонажей, авторские окказионализмы. Делается вывод, что данные стратегии позволяют финскому читателю погрузиться в иную языковую среду и культурный контекст, не выходя за пределы родного языка.

Разработка мультимодального корпуса для изучения финского невербального поведения на материале художественного видеодискурса

Коваль Игорь Андреевич, магистрант 2 курса, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена

Научный руководитель: к. филол. наук Н. А. Осьмак

В докладе отражен опыт создания мультимодального корпуса для изучения финского невербального поведения, включающий в себя выбор технических средств, отбор материала, разработку авторской системы разметки, метод обработки материала и результаты, представленные в виде числовых данных и их анализа, а также в виде готового решения для применения другими исследователями.

Исследование выполнено за счет внутреннего гранта РГПУ им. А. И. Герцена (проект № 75-ВГ).

КИНО|ТЕКСТ|ТЕАТР

КИНО|ТЕКСТ

Руководители: д. филол. наук, проф. кафедры истории русской литературы
Любовь Дмитриевна Бугаева, студентка 4 курса Софья Сергеевна
Лень, магистрантка 2 курса Полина Максимовна Шашкова

22 апреля, среда, 14:30–16:00, ауд. 171

Бюрократ и время: трансформация сатирического образа в советской музыкальной комедии 1930–1950-х гг. («Волга-Волга» Г. В. Александрова и «Карнавальная ночь» Э. А. Рязанова)

Лукиянова Милена Андреевна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. Ю. Вьюгин

В докладе представлено сопоставление образов Бывалова из фильма «Волга-Волга» Г. В. Александрова и Огурцова из картины «Карнавальная ночь» Э. А. Рязанова. Исследуется трансформация сатирического облика бюрократа в советской музыкальной комедии: от образа, присущего сталинским годам (1930-е гг.), до карикатурного изображения устаревшего работника администрации эпохи «оттепели». В докладе раскрываются роли персонажей, приемы формирования комического эффекта, а также связь с историческим контекстом.

Между «Даром» и «Лолитой». Кинематографические техники «Волшебника» В. Набокова

Буковой Егор Евгеньевич, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

В работе анализируются кинематографические техники повести «Волшебник» (1939) В. Набокова. Последнее завершенное русскоязычное произведение писателя представляет собой пограничный текст, соединяющий повествовательные эксперименты «Дара» и визуальную систему

«Лолиты». Анализ кинематографических приемов позволяет уточнить эволюцию визуальных образов Набокова и расширяет корпус исследований его визуальной поэтики.

От романа к экрану: кинематограф как инструмент поддержания и сохранения основ американской культуры (трансмедиальное преобразование романа «The Housemaid»)

Тюменцева Анастасия Александровна, магистрантка 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Цель настоящего исследования — выявление лингвистических приемов, использованных при киноадаптации американского романа «The Housemaid» Ф. Макфадден, с оценкой их роли в процессах конструирования, поддержания и сохранения элементов американской культуры и идентичности. Анализ одноименного психологического триллера «The Housemaid» доказывает: кинематограф обладает потенциалом формирования национальной культуры через трансляцию определенных ценностных установок и использование лингвистических «якорей» (прецедентных феноменов), усиливающих чувство принадлежности к американскому сообществу.

Образ творца: вербальные и невербальные средства создания в повести «На Верхней Масловке» Д. Рубиной и экранизации К. П. Худякова

Шестова Елизавета Денисовна, студентка 3 курса, Челябинский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. Е. Г. Белоусова

В исследовании на материале повести Д. И. Рубиной «На Верхней Масловке» и одноименной экранизации К. П. Худякова исследуется образ художника. Анализируются вербальные и невербальные способы его создания в тексте и фильме, выявляется сходство, различие и взаимодополняемость литературных средств и средств киноязыка. В результате раскрывается кинематографический потенциал повести Рубиной.

22 апреля, среда, 16:00–17:20, ауд. 124

Связь образов «близь» и «даль» с киноязыком в литературном сценарии А. Платонова «Солдат-труженик, или После войны»

Кислицина Элина Александровна, студентка 2 курса, Новосибирский национальный исследовательский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Ю. В. Шатин

Исследование посвящено изучению связи между образной поэтикой киносценариев А. Платонова и киноязыком. Образы «близь» и «даль» в киносценарии «Солдат-труженик, или После войны» связаны с автодиалогичностью творчества Платонова, а их реализация — с особенностями киноязыка. Семантика этих образов многослойна, во многом зависит от кадровых решений. Огромное внимание автор уделяет дальнему плану и деталям. В изображении героев он использует прием противопоставления, что помогает реализовать не только их изначальное значение, но и дополнительное, которое раскрывается в контексте этого произведения.

Костюм как средство визуальной репрезентации женских персонажей в фильме Ф. Озона «Мое преступление»

Ховренкова Екатерина Андреевна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. искусств., доц. Е. С. Кащенко

Ф. Озон — яркий представитель авторского кино, чьи фильмы известны стилистическим и жанровым разнообразием. Костюмы героинь всегда были важной частью визуальной составляющей его работ. Доклад посвящен анализу художественных средств, благодаря которым костюм стал одним из ключевых элементов визуального языка фильма «Мое преступление». На материале образов Мадлен, Полин и Одетт рассматривается, как решения художницы по костюмам П. Шаванн соотносятся с эстетикой ар-деко и одновременно раскрывают психологию женских персонажей.

Визуальная неоднородность как художественный принцип: смешение форматов изображения в фильме Ф. Кудрявцева «Ревесник» (2024)

Прядкин Артём Александрович, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

В мокьюментари-фильме «Ревесник» (2024) ключевым художественным принципом является принцип неоднородности. Исследуется смешение различных форматов изображения — VHS-видео, видео, снятое на телефон, фотографии, мемы, видео из мессенджеров, элементы скринлайфа, псевдодокументальная съемка. Кроме того, в создании визуального ряда в некоторых эпизодах использовался искусственный интеллект. Анализируется роль гибридного визуального языка в формировании нарратива, использование современных технологий, создание медиальной

многослойности и переосмысление границ между документальным и игровым кино.

Кино как прием в спектакле В. Поповой «Камера обскура»

Шашкова Полина Максимовна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Л. Д. Бугаева

В докладе исследуется интермедиаальная природа спектакля В. Поповой «Камера обскура» (Александринский театр, 2014). Язык кинематографа определяет здесь не только сценографические решения, но и логику существования актеров-художников. Кинематографические приемы (монтаж, интертитры, смена ракурса) формируют структуру действия, деконструируя набоковский сюжет и становясь инструментом обновления театральной выразительности.

23 апреля, четверг, 14:20–17:20, ауд. 215-а

Культурфилософский анализ феномена «гибридной идентичности» в визуальном языке документального «четвертого» кино

Гусев Олег Николаевич, асп., Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ» им. В. И. Ульянова (Ленина)

Научный руководитель: к. филос. наук, доц. Л. С. Московчук

Доклад посвящен культурфилософскому анализу феномена «гибридной идентичности», в языке документального «четвертого» кино на материале документальных фильмов «Три Чума» и «Два Чума» французского режиссера-документалиста Мишеля Нейру (Michel Neugoud), специализирующегося на изучении жизни народов Крайнего Севера России. Исследование выявляет смешение лингвокультурных кодов на стыке христианской и традиционных культур народов Севера и отражает сложную динамику идентичности представителей малых коренных народов.

Кино сегодня: современный российский кинематограф как способ поддержания положительных массовых настроений

Воронова Анастасия Дмитриевна, магистрантка 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Предмет исследования — современные российские кинокартины как способ управления массовыми настроениями.

Материалом для работы послужили современные российские кинокартины: «Лермонтов» (2025); «Левша» (2026); «Буратино» (2025); «Пророк. История Александра Пушкина» (2025); «Август» (2025); «Домовенок Кузя» (2026). Результат исследования предполагает следующий вывод: российское кино сегодня отвечает конкретным задачам, направленным на поднятие национального духа и поддержку граждан в период обостренного противостояния Запада и России с помощью использования определенных жанров и сюжетов.

Трансформация категории ужасного в экранизациях повести Н. В. Гоголя «Вий»

Федоренко Иванна Андреевна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. И. В. Головачева

Доклад посвящен анализу способов выражения категории ужасного в экранизациях повести Н. В. Гоголя «Вий». Рассматривается трансформация поэтики раннего Гоголя, сформированной в контексте романтизма и готической традиции, в условиях кинематографа. Исследование основано на компаративном и историко-культурном анализе с опорой на типологию кинематографического ужаса Дж. Ханича. Делается вывод о переходе от психологического к визуально ориентированному хоррору и усилении зрелищности в современных адаптациях.

Геометрия травмы: онтология дома и материализация памяти («Хамнет», «Сентиментальная ценность», «Звук падения», «Отражения 3»)

Трофимова Анастасия Константиновна, студентка 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет кино и телевидения

Научный руководитель: к. искусств., доц. С. А. Семенчук

В докладе проанализирована эволюция пространства «дома» от пассивной декорации к субъектному состоянию в фильмах 2025 г. на примере картин «Хамнет», «Сентиментальная ценность», «Звук падения» и др. Дом рассмотрен как онтологический центр, в котором материальная среда становится инструментом репрезентации памяти и травмы. Выявлено, как современный киноязык использует специфику интерьеров для демонстрации кризиса личности.

Бедные люди: травма, изоляция, норма и семья в творчестве А. Т. Йенсена

Степанов Константин Андреевич, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. искусств. наук, доц. Е. С. Кащенко

Доклад представляет собой исследование творчества датского кинематографиста А. Т. Йенсена, правил построения его киномира, основных элементов и художественных приемов, а также ключевых героев, сюжетов. Рассматриваются тематические пересечения, близкие образы и общие проблемы в работах режиссера. В результате анализа творчества Йенсена удастся проследить важность для его фильмов таких тем как семья, травма, изоляция и противостояние норме, которые показаны на конкретных примерах.

Песня «Healing Incantation» и символика волос как составляющие ритуального контекста в анимационном фильме «Tangled»

Бадалова Диана Олеговна, асп., Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы

В докладе исследуется ритуальный контекст анимационного фильма «Tangled» студии «Disney». На материале песни «Healing Incantation» и образа волос анализируются символические и вербальные компоненты. Применяется мультимодальный дискурс-анализ, позволяющий рассмотреть взаимодействие вербального, визуального и нарративного аспектов произведения. Делается вывод о художественной переработке архаических ритуальных практик в современном культурном контексте.

Интермедиаальная трансформация речевого жанра: от текста к кинотексту

Гаптарь Ольга Валерьевна, студентка 4 курса, Московский городской педагогический университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. В. Бусыгина

Доклад посвящен интермедиаальной трансформации речевого жанра при переходе литературного текста в кинотекст. Цель исследования заключается в выявлении механизмов трансляции одного из речевых жанров, представленных в романе Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание», в одноименную экранизацию Л. А. Кулиджанова (1970). В результате исследования установлено, что кинотекст существенно модифицирует рассматриваемый жанр, сохраняя, однако, его коммуникативную функцию за счет мультимодального синтеза вербального, акустического и визуального кодов.

ТЕАТР

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры истории русской литературы
Наталья Валерьевна Семенова,
студентка 4 курса Мария Михайловна Сметанина

25 апреля, суббота, 14:20–16:20, ауд. 213

Литовская драматургия 1945–1955 гг.: формирование соцреалистического метода

Калита Ксения Иннокентьевна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. В. Семенова

Исследование посвящено становлению соцреалистического канона в литовской драме 1945–1955 гг. На материале пьес Б. Даугуветиса, Ю. Балтушиса и А. Грицюса в сопоставлении с теорией Й. Ланкутиса выявлено пять структурных принципов метода: классовый конфликт, поляризация героев, исторический оптимизм, переход от «стихийности» к «сознательности» и риторичность стиля. Результаты исследования показывают, что эволюция жанра шла по пути встраивания национального колорита и психологизма в нормы соцреалистического нарратива.

Судьба актера в рассказах А. П. Чехова 1880-х гг.

Мшецян Арус Мхитаровна, студентка 4 курса, Воронежский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. С. А. Ларин

В докладе рассматривается один из наименее изученных и дискуссионных аспектов творчества А. П. Чехова — образ актера в ранних рассказах писателя. Как показало проведенное исследование, число произведений, посвященных актерам или рассказывающих о перипетиях театральной жизни, последовательно возрастает на протяжении 1880-х гг. При этом в большинстве рассказов говорится о наполненной драматизмом жизни актеров: профессиональных и творческих неудачах, конфликтах с родными, друзьями и коллегами, неустроенной или несложившейся личной жизни.

Опыт интеграции киноязыка в пространство театральной сцены (на примере спектаклей «Строитель Сольнес» Е. Закирова, «Таймаут» П. Шерешевского, «Школа для дураков» А. Устинова)

Костянова Дарья Александровна, студентка 3 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. З. Кольцова

Современное искусство часто обвиняют в установке на зрелищность. Насколько это важно для зрителя? Данное исследование не претендует на рассмотрение всех проявлений тенденции, но фокусируется на вариациях и модификациях монтажного принципа (в частности, «монтажа аттракционов») в современном театре на примере трех спектаклей репертуарных и игровых театров. Основной метод работы определяют интермедиаальный и мультимедиаальный подходы. Исследование показывает, что монтаж и кинопроекция становятся одним из важнейших инструментов интроспекции, визуализируя процессы, не поддающиеся прямой вербализации.

Функции документа в пьесе Е. Г. Водолазкина «Музей»

Буранкова Ульяна Владимировна, магистрантка 1 курса, Сыктывкарский государственный университет им. Питирима Сорокина

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Л. В. Гурленова

Пьеса Е. Г. Водолазкина «Музей» посвящена изображению событий убийства С. М. Кирова в Ленинграде в 1934 г. В данной работе рассматриваются элементы документализма в художественной системе пьесы Водолазкина «Музей», малоисследованные в научных публикациях. Анализируются включения в структуру пьесы фрагментов реальных следственных документов, а также стилизованные документальные вставки. Делается вывод, что элементы документализма становятся частью жанровой специфики произведения.

Драматургические модели текстопорождения в современной театральной критике

Янова Полина Дмитриевна, студентка 5 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. С. Цветова

Доклад посвящен анализу театрально-критического сегмента современного российского арт-медиадискурса. Предмет исследования — речевая презентация оценочных суждений в институциональной и неинституциональной критике. Материал составили специализированные рецензии и отзывы блогеров о спектаклях — лауреатах премии «Золотое зер-

но». В результате выявлены различия в техниках оценивания и установлена зависимость используемых драматургических приемов от дискурсивного уровня и типа адресата.

МАСТЕРСКАЯ АНАЛИЗА КИНОТЕКСТА

23 апреля, четверг, 17:30, ауд. 188

Руководитель: д. филол. наук, проф. кафедры истории русской литературы
Любовь Дмитриевна Бугаева

Мастера: киновед, продюсер, помощник ректора Всероссийского государственного университета кинематографии им. С. А. Герасимова
Андрей Игоревич Апостолов,
д. филол. наук, проф. кафедры истории русской литературы
Любовь Дмитриевна Бугаева,
д. искусств., проф. Санкт-Петербургского государственного института кино и телевидения
Полина Михайловна Степанова

ЛАБОРАТОРИЯ СОВРЕМЕННЫХ ТЕАТРАЛЬНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ «АВАНСЦЕНА»

23 апреля, четверг, время и ауд. уточняются

ЛЕКЦИЯ-ДИСКУССИЯ «СОВЕТСКИЙ ТЕЛТЕАТР: ДВА РОЖДЕНИЯ»

Модератор: к. филол. наук, доц. кафедры истории русской литературы
Наталья Валерьевна Семенова

Мастера: сотрудник Государственного мемориального музея Б. Ш. Окуджавы
Анна Игоревна Алексеева; к. ф.-м. наук, главный эксперт Центра цифровых архивных исследований Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики»
Татьяна Викторовна Левченко

24 апреля, пятница, 17:30–19:30, ауд. 175

Руководитель: к. филол. наук, доц. кафедры истории русской литературы
Наталья Валерьевна Семенова

Мастер: исследовательница, режиссер кино, инициатор и руководитель проекта
«Антология российского кинотанца» Дина Верюгина

Б У Д Е Т Л Я Н Е

БУДЕТЛЯНЕ. ГИПОТЕЗА В ФИЛОЛОГИИ: НАУЧНЫЕ БОИ

Руководитель: студент 2 курса Андрей Андреевич Красномовец

23 апреля, четверг, 16:00–18:20, ауд. 1000

Эрративность как черта социолекта: наблюдения за *genetivus pluralis*

Волошенкова Екатерина Дмитриевна, студентка 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. П. И. Кондратенко

Будучи языком флективного строя, русский язык обладает богатым потенциалом образования эрративных форм, при этом составление типологии русских эрративов — задача отдельного исследования. В фокусе данной работы находится частный случай эрративности: искаженное формообразование существительных в родительном падеже множественного числа. Рассматривается прагматическая роль использования ошибочных форм в среде носителей литературной нормы, а также генезис такого класса *ошибков* и его семантические границы.

Прототип цифрового словаря языка В. В. Маяковского: методология и филологические перспективы

Авилов Андрей Викторович, студент 2 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: асп., ст. преп. О. В. Замятина

Исследование посвящено разработке цифрового прототипа словаря языка В. В. Маяковского на основании автоматизи-

чески обработанного корпуса текстов поэта. В центре внимания — теоретическое и практическое изучение методов фиксации авторского идиолекта через его противопоставление языковому стандарту. На основании этой концепции предложена модель словаря, описывающая авторскую оптику как систему смысловых сдвигов, формирующих художественный мир. Прототип предназначен для решения задач атрибуции и реконструкции механизма порождения лирического высказывания.

Лексико-тематический анализ современной детской прозы в жанре хоррор: корпусное исследование

Кулешова Полина Сергеевна, студентка 2 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: преп. М. А. Кирина

Жанр детского хоррора включает в себя произведения, написанные специально для детей, чтобы их напугать, но при этом они не содержат большого количества жестокости, больше — атмосферности. Материалом исследования стал составленный нами корпус детской страшной литературы, который включает более 80 произведений, отобранных из Корпуса русской прозы для детей и юношества XX–XXI вв. и дополнительных онлайн-источников. Корпусный анализ показал, что благодаря использованной лексике писателям удается показать, как дети должны поступать в определенной ситуации, чтобы извлечь из этого урок.

Феномен дацзыбао в арт-дискурсе КНР: текст как визуальный медиум

У Шивэнь, асп., Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. Н. С. Цветова

Данное исследование посвящено феномену дацзыбао как специфическому синтетическому медиуму в арт-дискурсе КНР эпохи «культурной революции». На материале государственного журнала «Искусство» и уличных стенгазет, с опорой на теорию М. Маклюэна, анализируется трансформация текста в визуальный объект. В результате доказано, что перенос дискурса со страниц периодики на стены радикально изменил его прагматику: институциональная критика сменилась перформативными практиками коллективного чтения, а сам арт-дискурс превратился в тотальный инструмент политической борьбы.

Прагматика путевого текста: анализ травелога Дж. Беттинелли «Brum Brum. 254.000 chilometri in Vespa»

Паладич Мария Александровна, магистрантка 2 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. М. Бибикова

Данная работа посвящена прагматическим аспектам травелога как жанра. Материалом для исследования послужила книга итальянского путешественника Дж. Беттинелли «Brum Brum. 254.000 chilometri in Vespa», предмет исследования — прагматическая организация текста и система авторского воздействия на читателя. В ходе анализа выявлено, что автор устанавливает эмоциональный контакт с читателем через трансляцию жизненного опыта и психологическую открытость. Наряду с этим автор вводит ключевую для текста оппозицию «свой — чужой», реализуемую через контрастное описание культурных реалий.

Роль аутентичных материалов в обучении иностранным языкам в полилингвальной среде

Криволап Анастасия Евгеньевна, магистрантка 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. А. Журавлева

В докладе рассматривается роль аутентичных материалов в обучении иностранным языкам в условиях полилингвальной среды. Обосновывается эффективность использования романа Дж. Апдайка «Супружеские пары» на занятиях по домашнему чтению у студентов-лингвистов (уровень С1). Произведение выступает источником обширного лексического материала и средством формирования культурной осведомленности через сопоставление американских и родных реалий. Представлен комплекс послетекстовых упражнений, направленных на активизацию лексики и развитие аналитических навыков.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА

ИЗ КОРОЛЕВСКОГО КОРИДОРА В КАТАКОМБЫ:
экскурсия по филологическому факультету СПбГУ

20 апреля, понедельник, 14:30–16:30, ауд. 188

Экскурсовод: к. филол. наук, доц. кафедры русской литературы СПбГУ
Николай Александрович Гуськов

Организатор: магистрантка 2 курса Алёна Евгеньевна Федюкина

ЛАБОРАТОРИЯ ПЕРЕВОДА:
мастер-класс Кирилла Казакова по синхронному переводу

21 апреля, вторник, 16:30–18:00, онлайн

Руководитель: бывший переводчик-синхронист ООН, сотрудник пула переводчиков МИД РФ, тренер по синхронному переводу в группе «Praxis», член АИЦ
Кирилл Алексеевич Казаков

Организаторы: магистрантка 2 курса Александра Андреевна
Перевощикова; студентка 3 курса Мария Святославовна Шачина

НОМО LUDENS:
дружеское состязание «Что? Где? Когда?»

22 апреля, среда, 16:00–17:30, ауд. 201

Руководитель: магистрантка 2 курса
Анастасия Алексеевна Бабушкина

Организатор: магистрантка 2 курса Алёна Евгеньевна Федюкина

Семинар
«КАК РАБОТАТЬ С НЕЙРОСЕТЯМИ И НЕ ПОТЕРЯТЬ МЫШЛЕНИЕ?
ПРАКТИКА ПРИМЕНЕНИЯ ИИ
В ГУМАНИТАРНОМ ОБРАЗОВАНИИ»

23 апреля, четверг, 16:00–17:30, ауд. 175

Руководитель и организатор: к. пед. наук, доц. Высшей школы
электроэнергетических систем СПбПУ Петра Великого
Антонина Андреевна Андреева

ИСТОРИИ ОДНОГО ГОРОДА
ГЛАЗАМИ САМООТВЕРЖЕННЫХ ЗАЙЦЕВ
И КАРАСЕЙ-ИДЕАЛИСТОВ:
квест-прогулка по Петербургу М. Е. Салтыкова-Щедрина

25 апреля, суббота, встреча в 12:00
у Медного всадника (Сенатская площадь)

Организаторы: к. филол. наук, доц. кафедры немецкой филологии СПбГУ
Полина Игоревна Кондратенко;
студентка 4 курса Екатерина Дмитриевна Волошенкова

СОДЕРЖАНИЕ

ПРОГРАММНЫЙ КОМИТЕТ XXIX Открытой конференции студентов-филологов	4
ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ	10
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ	10
РУССКИЙ ЯЗЫК	13
История и диалектология русского языка	13
Антропологистика: Человек, Язык, Культура	20
Лексикология и стилистика русского языка	24
Грамматика и семантика русского языка	31
Коллоквиалистика (анализ устной речи)	34
Лингвометодические основы описания и изучения русского языка как иностранного	40
ЛИТЕРАТУРА И ФОЛЬКЛОР	48
Русская литература: теория, поэтика	48
Русская литература: история	57
История зарубежных литератур	67
История и теория русского и западноевропейского стиха	76
Литература в междисциплинарной перспективе	79
Фольклор и мифология	83
СЛАВИСТИКА	89
Славянская филология: языкознание и литературоведение	89
Славяно-германская компаративистика	93
РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ	96
Лексикология (романо-германская филология)	96
Грамматика (романо-германская филология)	103

Переводоведение (романо-германская филология)	105
Дискурс и текст.	113
ОТ КЛАССИЧЕСКОЙ ФИЛОЛОГИИ ДО НЕОЭЛЛИНИСТИКИ	122
Классическая филология.	122
Библеистика	124
Балканистика. Византистика. Неоэллинистика	126
ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ	130
Общее языкознание.	130
Фонетика.	135
Психолингвистика	142
Компьютерная и прикладная лингвистика	145
Финно-угорская филология	154
КИНО ТЕКСТ ТЕАТР	159
Кино Текст.	159
Театр.	165
Мастерская анализа кинотекста	167
Лаборатория современных театральных исследований «Авансцена»	167
БУДЕТЛЯНЕ.	168
Будетляне. Гипотеза в филологии: научные бои	168
ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА.	171

ВОТ И ВСЁ!



XXIX Открытая конференция студентов-филологов
20–25 апреля 2026 года

программа

Подписано в печать 05.04.2026. Формат 60 × 90¹/₁₆.
Усл. печ. л. 11.